

# HITACHI

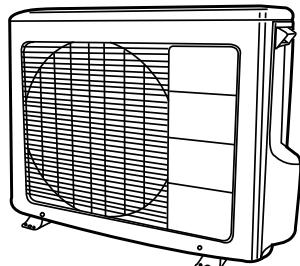
## SPLIT TYPE AIR CONDITIONER

# INDOOR UNIT/OUTDOOR UNIT

### MODEL

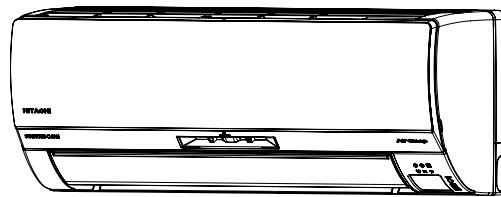
**RAS-VX10CF / RAC-VX10CF  
RAS-VX13CF / RAC-VX13CF**

OUTDOOR UNIT



RAC-VX10CF  
RAC-VX13CF

INDOOR UNIT



RAS-VX10CF  
RAS-VX13CF



#### Instruction manual

To obtain the best performance, please read this instruction manual completely.

Page 1~34

#### Arahan pengendalian

Untuk mendapatkan prestasi yang tinggi, sila baca arahan ini sepenuhnya.

Muka surat 35~68

#### Hướng dẫn sử dụng

Để máy hoạt động tốt nhất và để đảm bảo máy sử dụng được lâu bền mà không gặp sự cố, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng

Trang 69~102



# SAFETY PRECAUTION

- Please read the "Safety Precaution" carefully before operating the unit to ensure correct usage of the unit.
- Pay special attention to signs of "**⚠ Warning**" and "**⚠ Caution**". The "Warning" section contains matters which, if not observed strictly, may cause death or serious injury. The "Caution" section contains matters which may result in serious consequences if not observed properly. Please observe all instructions strictly to ensure safety.
- The sign indicate the following meanings.



Make sure to connect earth line.



The sign in the figure indicates prohibition.



Indicates the instructions that must be followed.

- Please keep this manual after reading.

## PRECAUTIONS DURING INSTALLATION



### WARNING

- Do not reconstruct the unit.  
Water leakage, fault, short circuit or fire may occur if you reconstruct the unit by yourself.
- Please ask your sales agent or qualified technician for the installation of your unit.  
Water leakage, short circuit or fire may occur if you install the unit by yourself.
- Please use earth line.  
Do not place the earth line near water or gas pipes, lightning-conductor, or the earth line of telephone. Improper installation of earth line may cause electric shock.
- Be sure to use the specified piping set for R410A. Otherwise, this may result in broken copper pipes or faults.



### CAUTION

- A circuit breaker should be installed depending on the mounting site of the unit.  
Without a circuit breaker, the danger of electric shock exists.
- Do not install the unit near a location where there is flammable gas. The outdoor unit may catch fire if flammable gas leaks around it.
- Please ensure smooth flow of water when installing the drain hose.



## PRECAUTIONS DURING SHIFTING OR MAINTENANCE



- Should abnormal situation arises (like burning smell), please stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Contact your agent. Fault, short circuit or fire may occur if you continue to operate the unit under abnormal situation.
- Please contact your agent for maintenance. Improper self maintenance may cause electric shock and fire.
- Please contact your agent if you need to remove and reinstall the unit. Electric shock or fire may occur if you remove and reinstall the unit yourself improperly.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the special cord obtainable at authorized service/parts centers.



## PRECAUTIONS DURING OPERATION



- Avoid an extended period of direct air flow for your health.
-  ● Do not insert a finger, a rod or other objects into the air outlet or inlet. As the fan is rotating at a high speed, it will cause injury. Before cleaning, be sure to stop the operation and turn the breaker OFF.
-  ● Do not use any conductor as fuse wire, this could cause fatal accident.
-  ● During thunder storm, disconnect and turn off the circuit breaker.
- This unit has UV LED which emits ultra violet light.  
**AVOID DIRECT EYE EXPOSURE.**



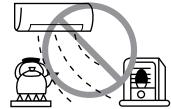
## PRECAUTIONS DURING OPERATION

- The product shall be operated under the manufacturer specification and not for any other intended use.



- Do not attempt to operate the unit with wet hands, this could cause fatal accident.

- Do not direct the cool air coming out from the air-conditioner panel to face household heating apparatus as this may affect the working of apparatus such as the electric kettle, oven etc.

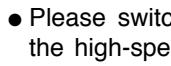


- Please ensure that outdoor mounting frame is always stable, firm and without defect. If not, the outdoor unit may collapse and cause danger.

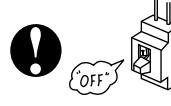
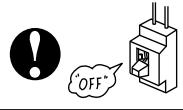
- Do not splash or direct water to the body of the unit when cleaning it as this may cause short circuit.



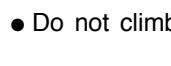
- Do not use any aerosol or hair sprays near the indoor unit. This chemical can adhere on heat exchanger fin and blocked the evaporation water flow to drain pan. The water will drop on tangential fan and cause water splashing out from indoor unit.



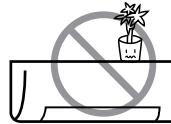
- Please switch off the unit and turn off the circuit breaker during cleaning, the high-speed fan inside the unit may cause danger.



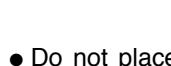
- Turn off the circuit breaker if the unit is not to be operated for a long period.



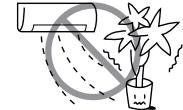
- Do not climb on the outdoor unit or put objects on it.



- Do not put water container (like vase) on the indoor unit to avoid water dripping into the unit. Dripping water will damage the insulator inside the unit and causes short-circuit.



- Do not place plants directly under the air flow as it is bad for the plants.



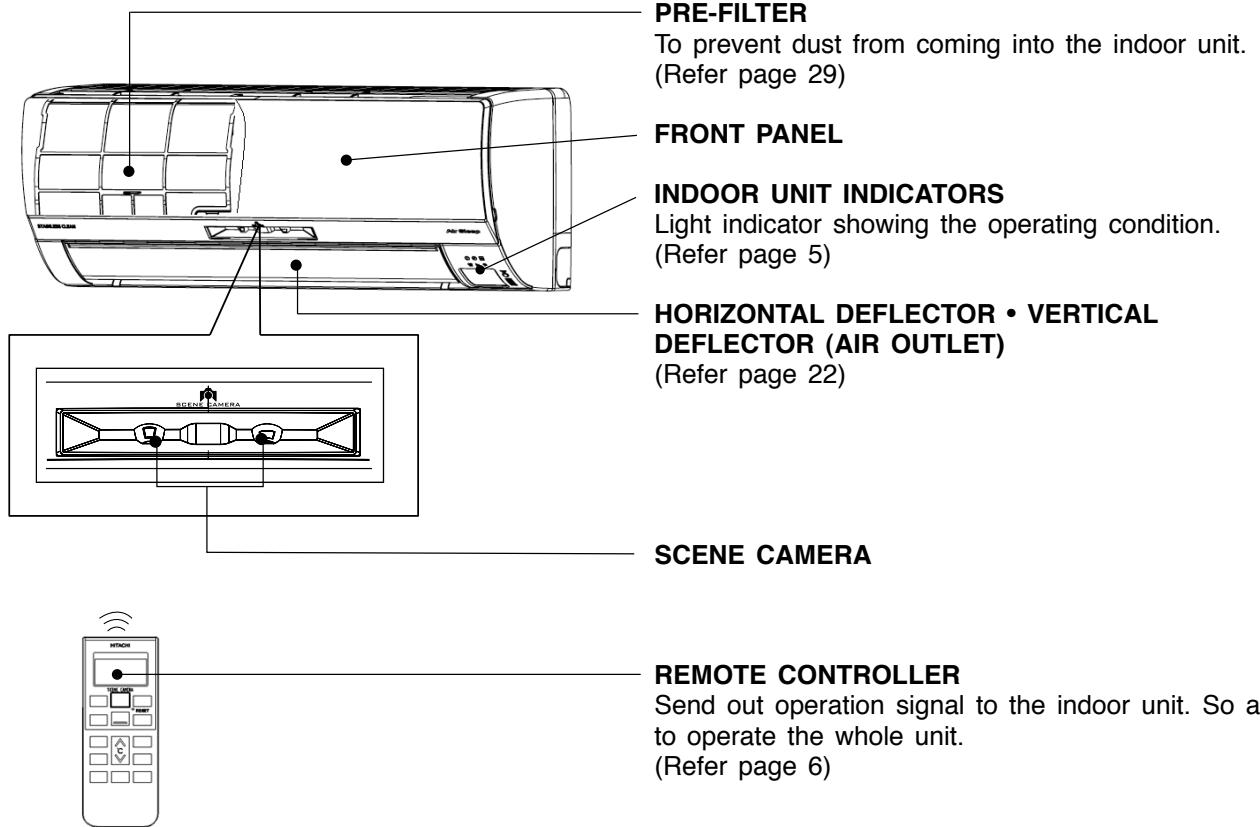
- When operating the unit with the door and windows opened, (the room humidity is always above 80%) and with the air deflector facing down or moving automatically for a long period of time, water will condense on the air deflector and drips down occasionally. This will wet your furniture. Therefore, do not operate under such condition for a long time.
- If the amount of heat in the room is above the cooling capability of the unit (for example: more people entering the room, using heating equipments and etc.), the preset room temperature cannot be achieved.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

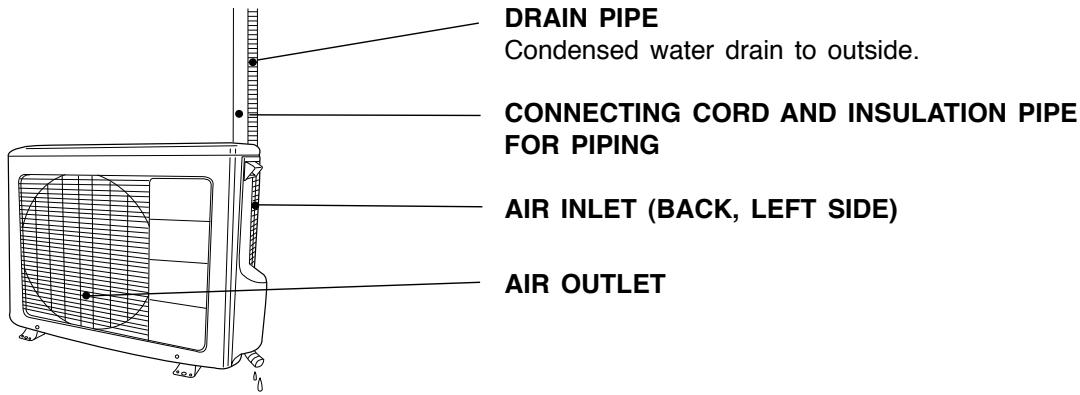
**A  
C  
A  
U  
T  
I  
O  
N**

# NAMES AND FUNCTIONS OF EACH PART

## INDOOR UNIT



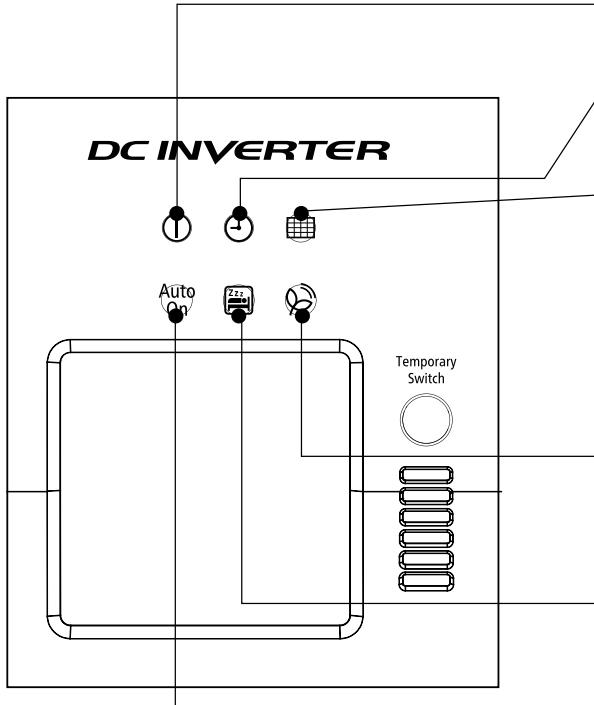
## OUTDOOR UNIT



## MODEL NAME AND DIMENSIONS

MODEL	WIDTH (mm)	HEIGHT (mm)	DEPTH (mm)
RAS-VX10CF/RAS-VX13CF	790	300	280
RAC-VX10CF/RAC-VX13CF	750	570	280

## INDOOR UNIT INDICATORS



### OPERATION LAMP

This lamp lights during operation.

### TIMER LAMP

This lamp lights when the timer is working.

### FILTER LAMP

When the device is operated for a total of about 200 hours, the FILTER lamp lights to indicate that it is time to clean the filter. The lamp goes out when the “

**Up/Down** (vertical auto swing) button is pressed while the device is on “STANDBY MODE”.

### ECO LAMP

This lamp lights when the eco function is in operation.

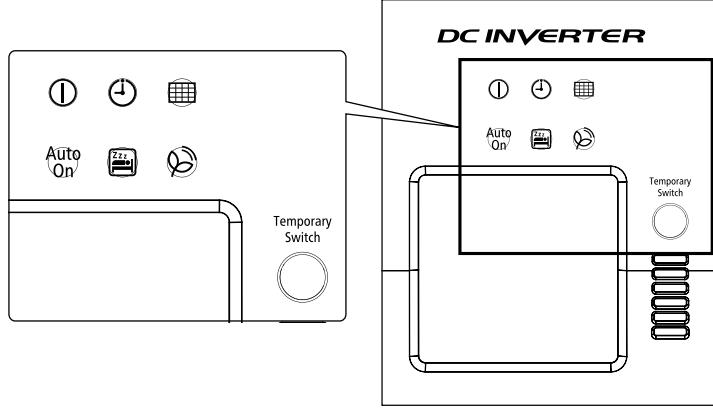
### AIR SLEEP LAMP

This lamp lights when the air sleep function is in operation.

### AUTO ON LAMP

This lamp lights when the auto on is set.

## OPERATION INDICATOR



### TEMPORARY SWITCH

Use this switch to start and stop when the remote controller does not work.

- By pressing the temporary switch, the operation is done in automatic mode.
- When the operation is done using the temporary switch after the power source is turned off and turn on again, the operation is done in automatic mode.

# NAMES AND FUNCTIONS OF REMOTE CONTROL UNIT

## REMOTE CONTROLLER

This controls the operation of the indoor unit. Signal range to reach indoor unit is about 7 meters. If inverter lamp is used, the range of control may be shorter.

This unit can be fixed on a wall using the fixture provided. Before fixing it, make sure the indoor unit can be controlled from the remote controller.

### Signal Transmitting

Point this window toward the indoor unit when controlling it.

### Display

This indicates the room temperature selected, timer status, function and intensity of circulation selected.

### DEHUMIDIFYING button

Use this button to dehumidify the room or start operation.

### ONE-TOUCH SILENT button

Use this button to set the SILENT mode.

### STOP button

Press this button to stop operation only.

### ROOM TEMPERATURE setting buttons

Press these buttons to set the room temperature.

Press the [ $\wedge$ ] button to raise the room temperature.

Press the [ $\vee$ ] button to lower the room temperature.

Keep pressing and the value will change more quickly.

### OFF-TIMER button

Select to turn OFF time.

### ON-TIMER button

Select to turn ON time.

### SAVE Button

Use this button to set the SAVE mode.

### ECO SELECT Button

Use this button to select the Air Sleep operating mode.

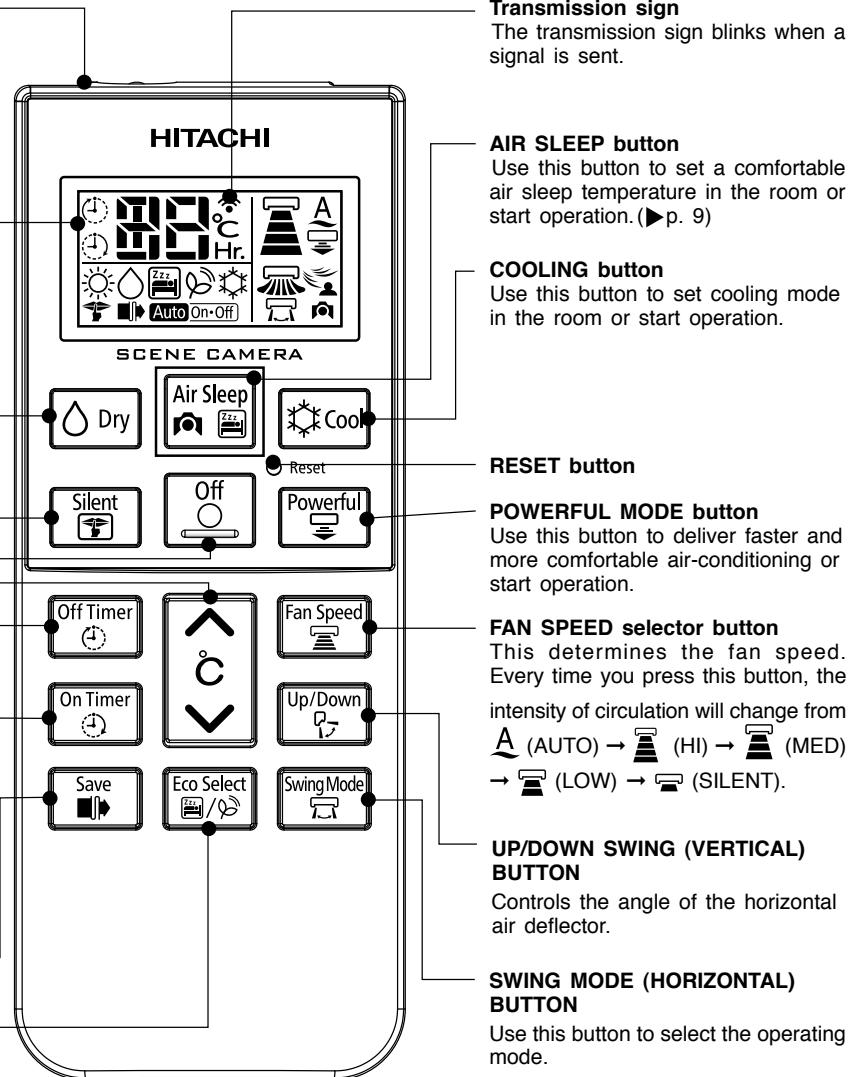
Every time you press the button, the

mode will change from / (Default

: Air Sleep + Eco)  $\rightarrow$  (Air Sleep only)

$\rightarrow$  (Eco only)  $\rightarrow$  / (Air Sleep +

Eco) cyclically



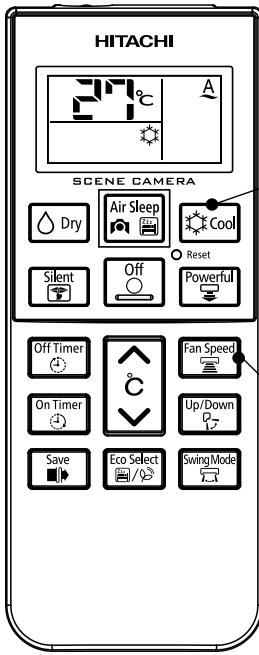
	AIR SLEEP
	DEHUMIDIFY / START
	COOLING / START
	FAN SPEED SILENT LOW MED HI AUTO
A	

	STOP
	TIMER SELECTOR — ON TIMER —
	OFF TIMER
	POWERFUL MODE
	SAVE

	ECO SELECT
	SWING MODE
	UP/DOWN SWING

# COOLING OPERATION

Use the device for cooling when the outdoor temperature is 21~43°C.  
If indoor humidity is very high (over 80%), some dew may form on the air outlet grille of the indoor unit.



Press the (COOLING) button so that the display indicates (COOL).

**1**

Cooling operation starts with a beep.  
The cooling function does not start if the temperature setting is higher than the current room temperature (even though the (OPERATION) lamp lights). The cooling function will start as soon as you set the temperature below the current room temperature.

**2**

Set the desired FAN SPEED with the (FAN SPEED) button (the display indicates the setting).

(AUTO) : The FAN SPEED is HI at first and varies to MED or LOW automatically when the preset temperature has been reached.

(HI) : Hi fan speed mode.

(MED) : Medium fan speed mode.

(LOW) : Low fan speed mode.

(SILENT) : Silent fan speed mode.

**3**

Set the desired room temperature with the TEMPERATURE button (the display indicates the setting).



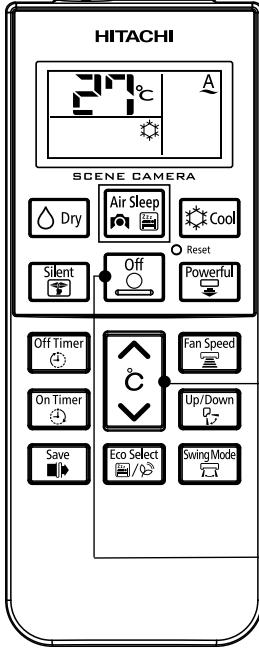
The range of 25~28°C is recommended as the room temperature for cooling.

If the temperature setting is 27°C, the room temperature will be controlled at around 27°C.

The temperature setting and the actual room temperature may vary somewhat depending on conditions.

**STOP**

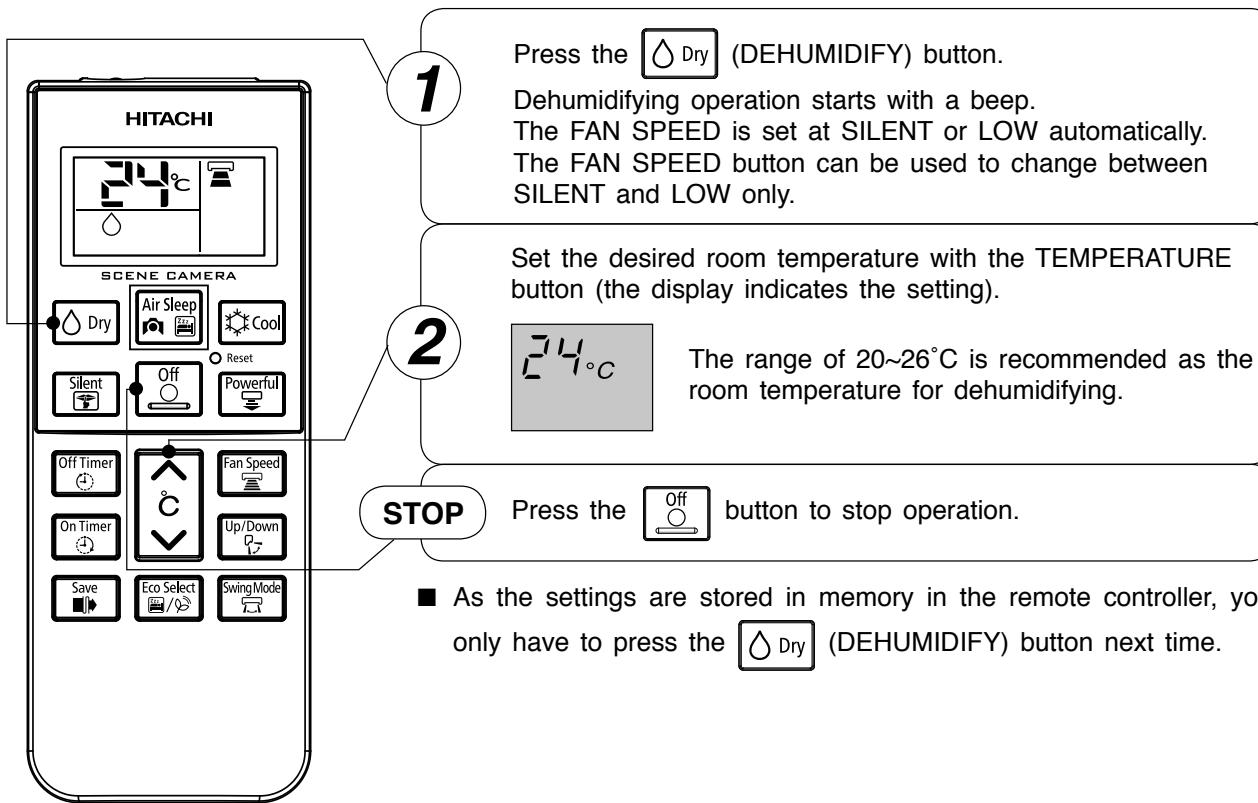
Press the button to stop operation.



■ As the settings are stored in memory in the remote controller, you only have to press the (COOLING) button to repeat the same settings next time.

# DEHUMIDIFYING OPERATION

Use the device for dehumidifying when the room temperature is over 16°C.  
When it is under 15°C, the dehumidifying function will not work.



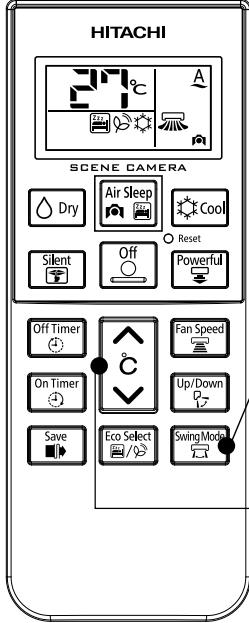
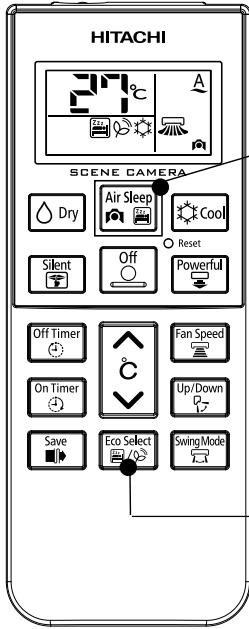
## ■ Dehumidifying Function

When the room temperature is higher than the temperature setting: The device will dehumidify the room, reducing the room temperature to the preset level.

When the room temperature is lower than the temperature setting: Dehumidifying will be performed at the temperature setting slightly lower than the current room temperature, regardless of the temperature setting. The function will stop (the indoor unit will stop emitting air) as soon as the room temperature becomes lower than the setting temperature. You might feel a bit colder in dehumidifying operation.

# AIR SLEEP OPERATION

With Air Sleep sensor and SCENE CAMERA, the air conditioner detects brightness in the room, movement of people, its location and temperature around people to control set temperature, control fan speed and air direction automatically to realize comfortable and energy saving operation as well as to achieve a comfortable sleep environment.



Press the (Air Sleep) button.

- Air Sleep + Eco operation starts with a signal received sound "beep". (Air sleep lamp, Eco lamp and Scene camera LED on the indoor unit lights up during operation.)

You can select "Air Sleep" operating mode according to your needs.

Press the (Eco Select) button.(Default: / (Air Sleep + Eco)).

Every time you press the button, the mode will change from (Air Sleep) → (Eco) → / (Air Sleep + Eco) cyclically.

You can select "Swing Mode" according to your needs.

Press the (Swing Mode) button.(Default: (Smart Swing))

Every time you press the button, the mode will change from (Auto Swing) → (Direct Airflow) → (Indirect Airflow) → (Smart Swing) cyclically.

Set the desired room temperature with the ROOM TEMPERATURE setting button (the display indicates the setting).

The range of 25 - 28 °C is recommended as the room temperature for comfortable sleep.

## CANCELLATION of AIR SLEEP Operation

Cancel Condition	Operation mode after cancel
Press  button.	Stop operation
Press  button	COOLING operation
Press  button	DEHUMIDIFYING operation
Press  button	POWERFUL operation

# AIR SLEEP OPERATION

## ■ AIR SLEEP + ECO MODE



- Press  to activate AIR SLEEP & ECO mode function.
  - The operation of the function depends on the brightness of the room where the operation will change automatically.
  - If the room is bright, then ECO mode will operate. If the room is dark, the AIR SLEEP mode will operate.

## ■ AIR SLEEP MODE



- With the air sleep sensor, the air conditioner can monitor the activity level or sleep is confirmed. The temperature will be increased automatically 1°C and the unit will continue running for 1 hour. Fan speed will be changed to SILENT.
- If the condition of activity in the room stable, the unit will continue running with the temperature increased another 1°C.
- Later if there is an increased of temperature detected the fan speed will change to LOW automatically.
- If there is only small activity is confirmed the temperature will decrease 1°C.
- Analyze position of human & surrounding for air blow operation and direction.
- If big human activity is detected, the temperature FAN SPEED will be resumed back to previous setting.

## ■ ECO MODE



- Setting of scene camera will detect movement of person, position and surrounding temperature.
- All the detected data will be analyzed to set the room temperature, air blow and direction of air blow for energy saving operation.

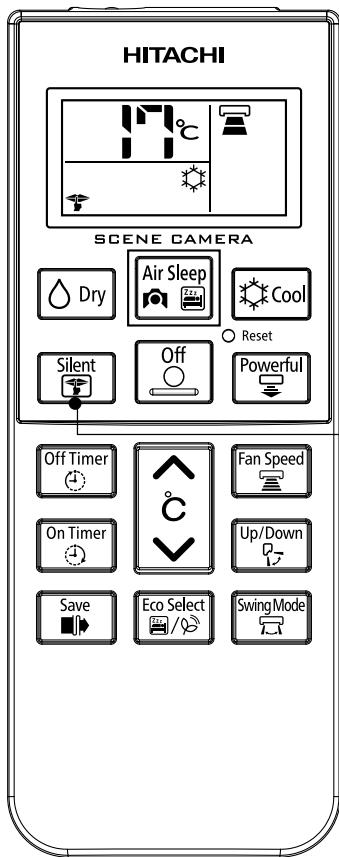
## One point advice about "SCENE CAMERA"

- "SCENE CAMERA" can not detect following area.
  - Within 2m from the air conditioner (the range will be different depending on installed height) and the wall on which the air conditioner is installed.
  - The place in which there is a wall, partition, a drawer or a bookshelf between the air conditioner and people.
- "SCENE CAMERA" detects people by recognizing the shape of upper body of them. Therefore, there are some cases "SCENE CAMERA" can not detect people;
  - People who are lying down or infants could not be detected.
  - Pets can not be detected
  - If the room is dark, the camera can not detect people.
  - If the color of cloth and people's head is similar to the color of wall and floor, it becomes difficult for the camera to recognize people.
  - If people wear cap or hat, depending on the shape of it, people can not be detected.
  - People in a poster or TV could be detected.
  - Lamp shadow could be detected as a person.

<If you do not want to use "SCENE CAMERA" function>
- Direct remote control to the indoor unit during operation  
 Press  or  while pressing  , and make "0" appear on the display of remote control, then "SCENE CAMERA" functions become invalid. By doing the same to make "1" appear on the display, "SCENE CAMERA" functions revive. (Refer to page 15)

	Camera ON/OFF	Camera ON 						Camera OFF		
	Eco Select	Air Sleep + Eco		Air Sleep		Eco	Air Sleep	Eco		
LCD display	Air Sleep Icon	 / 								
	Swing mode Icon	  NA  		  NA  		  NA  		  NA  		
	Camera Icon	ON		ON	OFF	OFF	ON	ON		OFF
Indoor unit display	Camera Lamp	ON		OFF				ON		OFF
	Air Sleep Lamp	ON		ON				OFF		ON OFF
	Eco Lamp	ON		OFF				ON		OFF ON

# ONE-TOUCH SILENT MODE



Press the  button.

- One time push to activate Super Silent.
- Operation start with a signal received sound “beep”.
- Unit will be forced to operate in Cooling mode  and indoor fan speed will be changed to SILENT.
- Press again to stop it, unit will continue to operate in cooling mode base on previous setting.

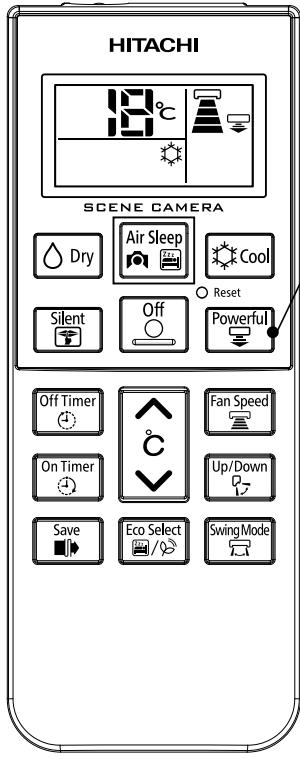
## CANCELLATION of ONE-TOUCH SILENT Operation

Cancel Condition	Operation mode after cancel
Press  button.	Operation stops
Press  button	POWERFUL operation
Press  button	Cooling operation based on previous fan speed
Press  button	
Press  button	Dehumidifying operation based on previous fan speed
Press  button	
Press  button	Air Sleep operation based on previous fan speed

### NOTE:

Under ONE-TOUCH SILENT operation and quiet environment, phenomena like flowing noise of refrigerant in the refrigerating cycle may occur, but this is normal for the operation.

# ONE-TOUCH POWERFUL MODE



Press the button.

- Operation start with a signal received sound “beep”.
- Unit will be forced operate in (COOL) with POWERFUL MODE fan speed for 60 minutes, within this 60 minutes, fan speed shall be SUPER HI fan. Indicator appear during this period while temperature display remain unchanged. (Operation lamp at indoor unit is blinking).
- After 60 minutes, operation lamp stop blinking and indicator will disappear while unit will be in previous mode setting. Fan speed will change to previous setting.
- Air blow sound will be slightly high due to forced operation.

## CANCELLATION of POWERFUL Operation

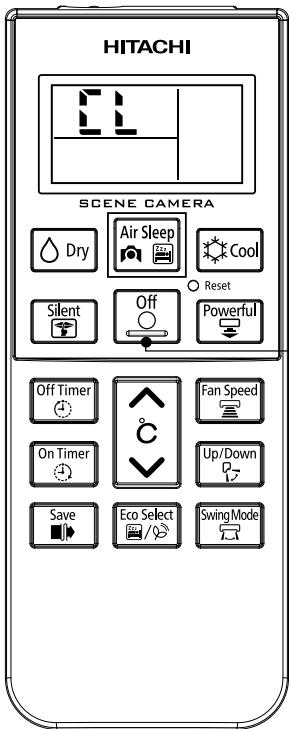
Cancel Condition	Operation mode after cancel
Press  button.	Operation stops
Press  button	SILENT operation
Press  button	Cooling operation based on previous fan speed
Press  button	
Press  button	
Press  button or 60 minutes time is up	
Press  button	Dehumidifying operation based on previous fan speed
Press  button	Air Sleep operation based on previous fan speed

### NOTE

- (1) OFF TIME setting : OFF timer will be a priority over the POWERFUL operation time.
- (2) ON TIME setting : POWERFUL operation will be a priority over the ON timer operation time.

# CLEAN (ONE TOUCH CLEAN) OPERATION

Drying indoor heat exchanger after cooling operation to prevent mildew



## ■ To start CLEAN operation

- Press button for 3 seconds when unit is standby.

" CL" is displayed on LCD panel.

1

Total time taken for One Touch Clean operation is 60 minutes. During Clean operation only Indoor fan is running. Compressor and outdoor fan will not be in operation. Operation lamp is blinking during clean operation.

## ■ To cancel CLEAN operation

- Press button.

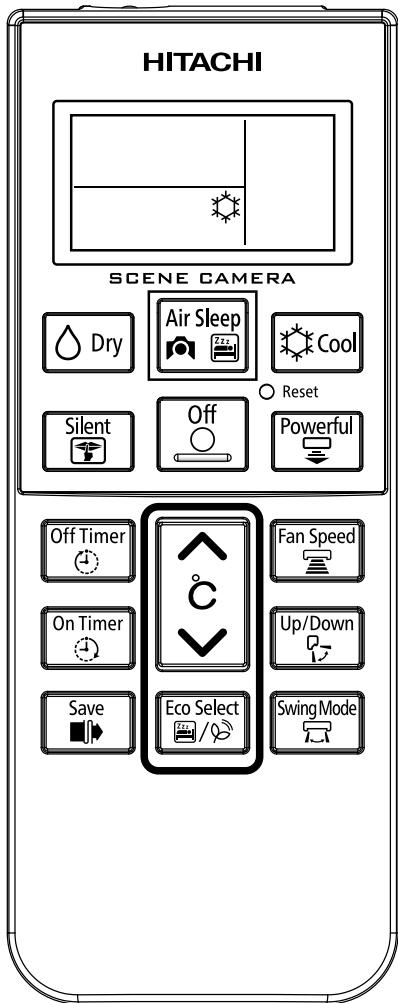
### NOTE

Once CLEAN operation is completed unit will automatically return to standby mode.

During CLEAN operation, all remote control button will be disabled, except button.

# CAMERA OPERATION CANCEL / SET

This operation can change setting during stop condition only.



## Camera Operation Cancel

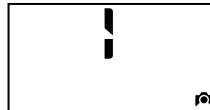
Press button

1



+

LCD display

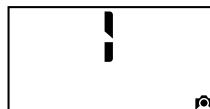


Keep pressing

2



release



press one more time

3



+



## Camera Operation Set

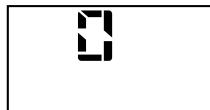
Press button

1



+

LCD display



Keep pressing

2



release

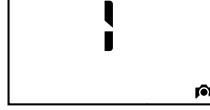


press one more time

3



+



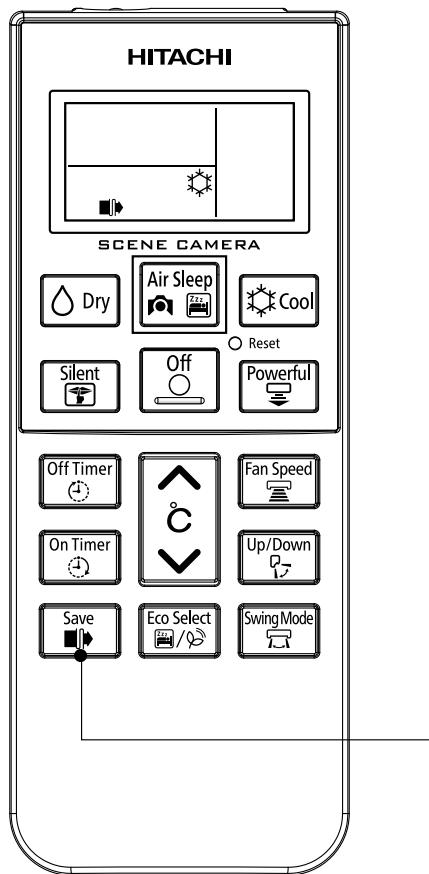
Press & hold "Eco Select" button during this adjustment and press the Temperature adjust button to change the display as shown above.

### ■ About Camera Off

- If you set "Camera Off", the following functions are not available because SCENE CAMERA does not work at all. "Smart Swing", "Direct", "Indirect" → P.24 , "Auto OFF" → P.17

## SAVE MODE

Save Mode operation is an energy saving function by changing set temperature automatically and by limiting the maximum power consumption value.



### ■ To Start SAVE MODE operation

1

- Press (SAVE) button before or during operation.  
" " is displayed on the LCD.
- Maximum current is limited to prevent tripping of the circuit breaker during operation.

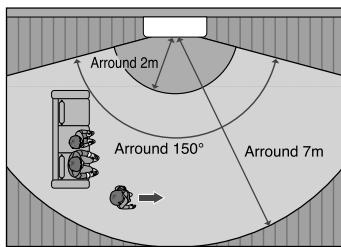
### ■ To Cancel SAVE MODE operation

- Press (SAVE) again before or during operation.  
SAVE mode operation is stop.  
" " is disappear from the LCD.

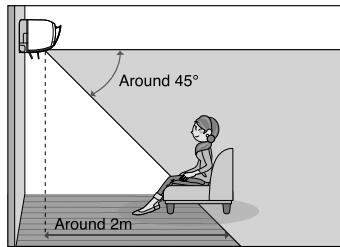
#### Note:

- Save function will not be affective under certain operation condition.
- In case of power failure, save mode function will be cancelled. Please set by remote controller again.

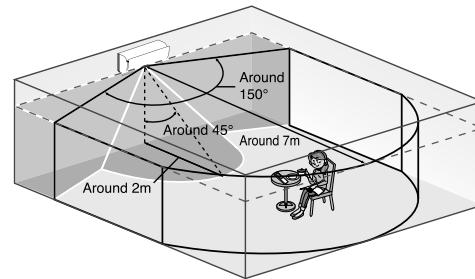
## SCENE CAMERA OPERATING AREA AND VIEW ANGLE



Top view

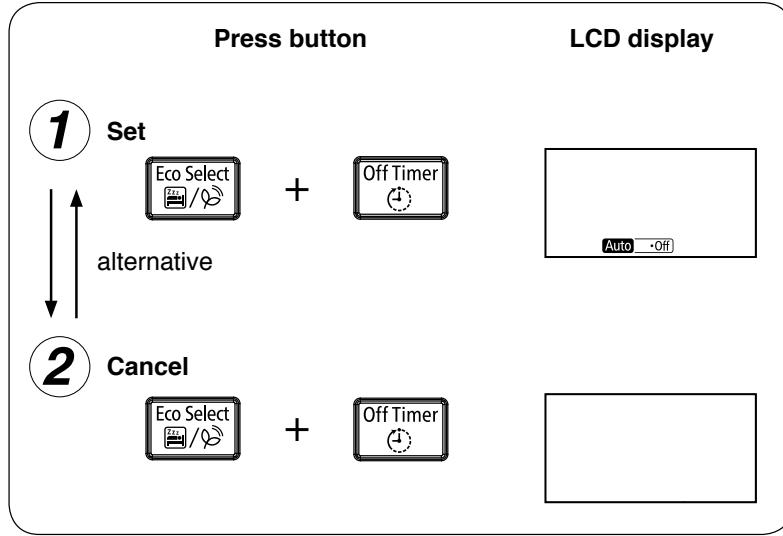
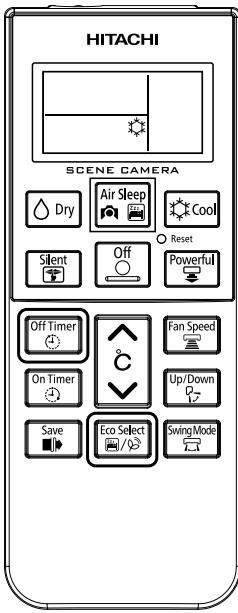


Side view



## AUTO OFF

AUTO OFF operation is an energy saving function by stop the unit operation automatically if no person detected in the room.



Note:

- During 1 hour before operation stop, If person come into the room or camera detect activity, detection start again for 1 hour after no person in the room of camera do not detect activity.
- During power saving operation, set temperature target will be increased by 3°C in order to reduce power consumption.

### How to adjust sensitivity of detection

- Press temperature adjusting button or , while pressing "Fan Speed" button.  
(Indication in remote is "0" at default)

There is a "beep" sound if the unit received the signal from the remote.

Indication	-3	-2	-1	0	1	2	3
Sensitivity	Low	Normal			High		

Note:

- Setting can be done before unit operate only.
- During standby mode, if the unit detect a person in the room, unit will operate automatically.
- Unit will totally stop after finished the duration of standby mode. (2 hours)



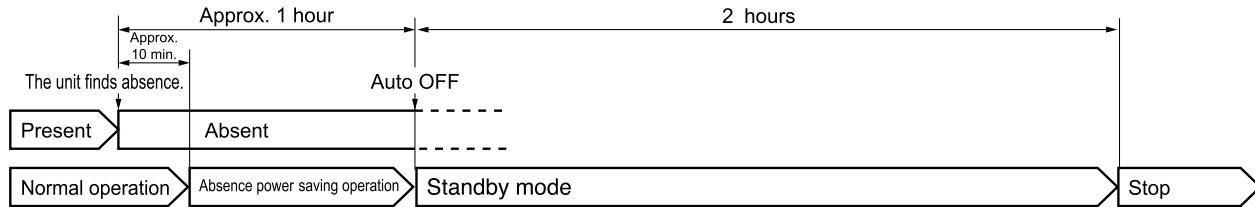
## ■ About Auto Off

- Cancel "Auto Off" if you continue to use by "Eco" mode, cancel the setting of "Auto Off".
- If there are infants or a person lying on bed, it is recommended not to set "Auto Off", (The unit may judge that nobody is in the room and stop the operation.)

### Notice

In the following cases, operation may not stop automatically.

- If the unit finds a person displayed on the screen or poster.
  - If the unit recognize the lamp shade as a person.
  - If the room is so dark that the unit cannot find the person.
- In the following cases, the operation may stop automatically.
- If a person is not located within the detectable area of "SCENE CAMERA".
  - If there is a person in horizontal position or infants.
  - If there is a pet.
  - If the color of floor or wall looks like the color of clothes or head of person.
  - If there is a person who wears a cap/hat.
  - If the room is so dark that the camera cannot find the person.
- In this cases, it is recommended to cancel "Auto Off" function.



## ■ The motion after Auto Off (Operation stops)

- If the unit cannot find any person during "Eco" operation for 1 hour, and then it still cannot find any person for 2 hours, the operation stops automatically.
- After detect absence for 1 hour continuously, operation lamp will switch off and ECO lamp remain ON.
- The operation does not restart if person comes back to the room after operation stops. Restart the operation by remote controller.
- During "Off Timer" → P.21 and "Air Sleep" operation, priority is given to "Off Timer" and "Air Sleep" operation.

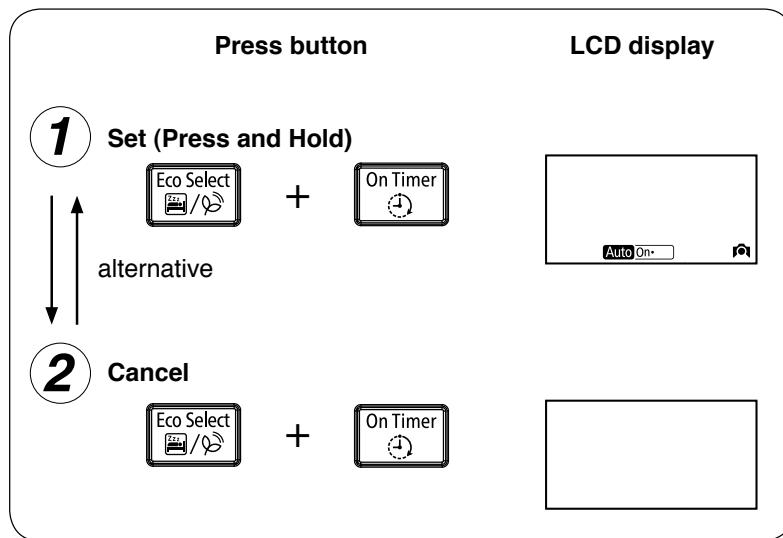
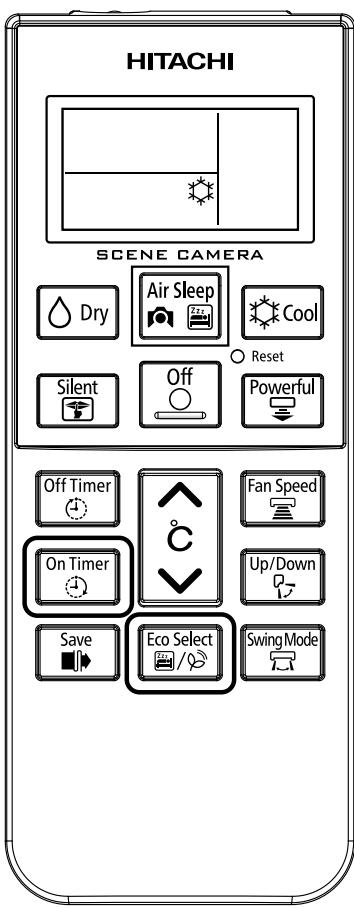
### How to adjust the time by operation stops with Auto Off

- You can adjust the absence power saving operation time. (following table below)
- Point the remote controller to the indoor unit while operation stops, press with pressing to set.
- When indoor unit receives the signal, single short beep.

Indication	-3 – -1	0	+1	+2	+3
Auto Off time	Approx. 30 min.	Approx. 1 hour (Initial)	Approx. 1.5 hours	Approx. 2 hours	Approx. 3 hours

## AUTO ON

AUTO ON operation is function by start the unit operation automatically when detected a person in the room.



### About AUTO ON:

- First 30 min after setting Auto On, unit will be prohibited from operating.
- If person/activity detected for more than 1 hour, unit will continue operation for 24 hours (max).
- After Auto On start and person/activity not detect below 1 hour unit may stop and resume when person/activity detected.
- After 24 hours operation, if no adjustment to remote controller, unit will enter Auto On standby mode.
- After 2 continuous week since setting the Auto On function and no further adjustment was made to the remote controller, the unit will automatically CANCEL for safety purpose.
- Setting can be done before unit operate only.

### CAUTION:

During Auto On operation, please check the remote controller setting is according user requirement.

### Notice

Operation resumes automatically in the following cases;-

- If the unit detects a person in TV or a poster
- If the unit detects lamp shadow as a person

Operation does not resume automatically in the following cases;-

- If a person is not located within the detectable area of "SCENE CAMERA"
- If there is a pet only in the room
- If there is a lying down person or infant only in the room
- If the color of floor/wall is similar to the color of a person's head
- If a person wears cap or hat
- If the room is too dark for the unit to detect a person

"Auto On" is recommended to be cancelled in those cases.

### How to adjust sensitivity of detection

- Press temperature adjusting button  or  , while pressing  button.  
(Indication in remote is "0" at default)  
There is a "beep" sound if the unit received the signal from the remote.

Indication	-3	-2	-1	0	1	2	3
Sensitivity	Low			Normal			High



### Indication of adjustment

If the unit does not resume operation automatically even if there is a person in the room	Adjust the sensitivity to "High"
If the unit resumes operation automatically even though there is no person in the room	Adjust the sensitivity to "Low"

- If the sensitivity is increased, the unit increases the potential of false detection. Please adjust sensitivity accordingly to installed and usage environment.
- Sensitivity of "SCENE CAMERA" during operation will follow the adjusted sensitivity that already setting to the unit.

### Caution

- Every time after the operation by "Auto On", please check the setting mode of remote control.
- Resumes operation with "Eco" mode is cancelled. To combine "Auto Off", select "Eco" mode.

# HOW TO SET THE TIMER

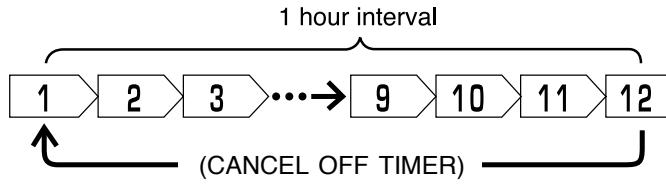
- ON Timer and OFF Timer are available.

## OFF Timer Reservation

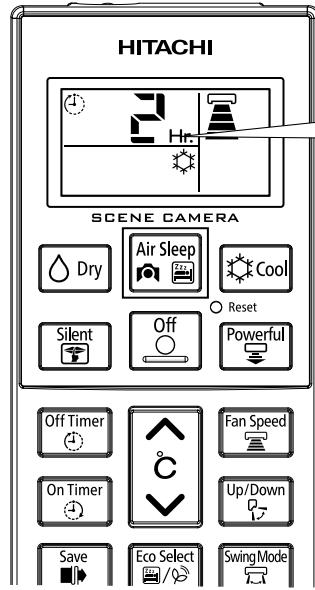


### OFF TIME setting

- Select the OFF TIME by pressing the (OFF TIMER) Button.
- Setting time will change according to the below sequence when you press the button.



- Operation stop at setting time

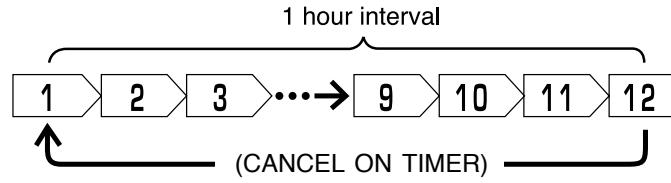


## ON Timer Reservation

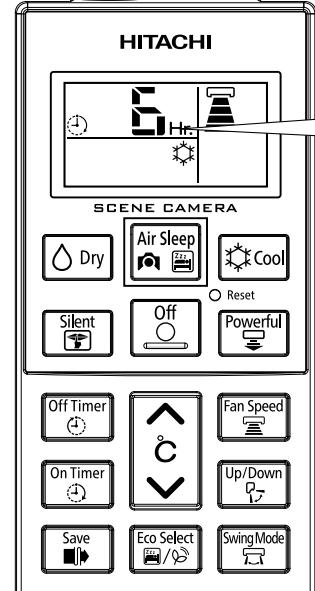


### ON TIME setting

- Select the ON TIMER by pressing the (ON TIMER) Button.
- Setting time will change according to the below sequence.



- Operation will start at setting time.

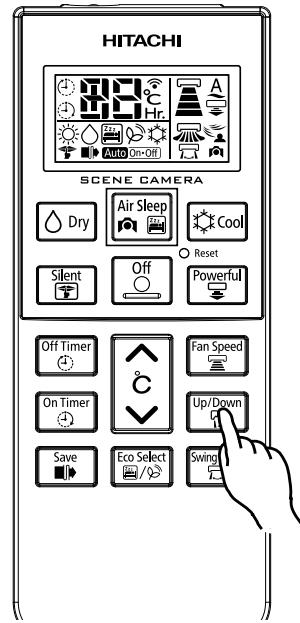


# VERTICAL AIR FLOW ADJUSTMENTS

Adjustment of the conditioned air in the upward and downward directions.

The horizontal air deflector is automatically set to the proper angle suitable for each operation. The deflector can be swung up and down continuously and also set to the desired angle using the “ (UP/DOWN SWING)” button.

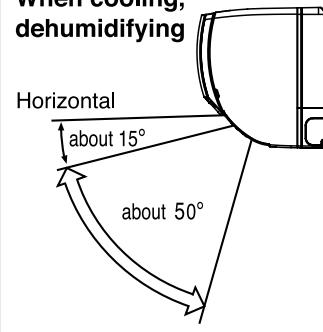
- If the “ (UP/DOWN SWING)” button is pressed once, the horizontal air deflector swings up and down. If the button is pressed again, the deflector stops in its current position. Several seconds (about 6 seconds) may be required before the deflector starts to move.
- Use the horizontal air deflector within the adjusting range shown on the right.
- When the operation is stopped, the horizontal air deflector moves and stops at the position where the air outlet closes.



## CAUTION

- In “Cooling” operation, do not keep the horizontal air deflector swinging for a long time. Some dew may form on the horizontal air deflector and dew may drop.

## When cooling, dehumidifying



## WARNING

Do not insert a finger, a rod or other objects into the air outlet or inlet as the fan is rotating at a high speed, it will cause injury. Before any cleaning or adjusting the deflectors, be sure to switch OFF the operation.

# HORIZONTAL AIRFLOW DIRECTION SETTING

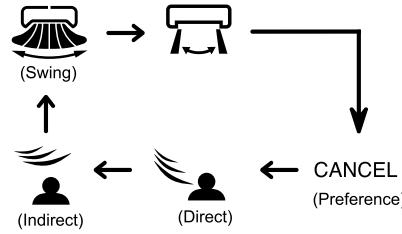
\* Operate with the remote controller except when carrying maintenance of the unit. Moving with hands may cause malfunction.

This function enables horizontal airflow direction to be changed. The angle of horizontal airflow is set to the center at the time of purchase.

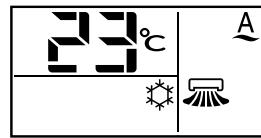
## When changing airflow direction

Press  during an operation.

- Every time you press the button, airflow direction will be changed.
  - Corresponding to the angle of horizontal airflow direction, fan speed becomes slightly higher than the preset fan speed. (Except for during horizontal swing operation).
  - When an operation is cancelled during horizontal swing operation and the operation is re-started after that, horizontal swing operation is continued.



Display of remote controller



Cool/Temperature 23°C  
Fan Speed "Auto"  
Swing Airflow

## Advices on "Horizontal airflow direction setting"

- Even if setting horizontal swing with the remote controller, horizontal air deflector does not swing for the following cases:

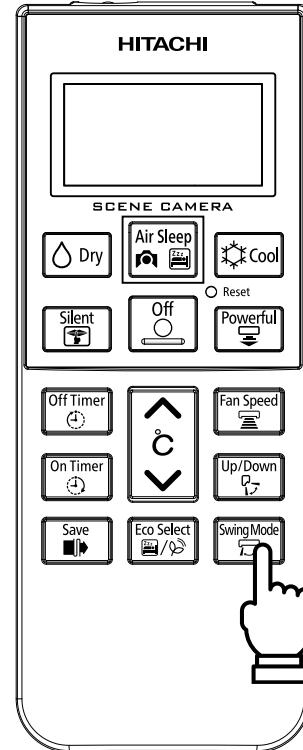
Operation mode	Description
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Room temperature is under 1°C.</li> <li>● Room temperature/humidity keeps high.</li> </ul>

## ⚠ CAUTION

**Do not perform horizontal swing operation for prolonged period when "Cool" or "Dry" is in operation.**

Some dew may form on the horizontal deflector and drop, which may wet your furniture.

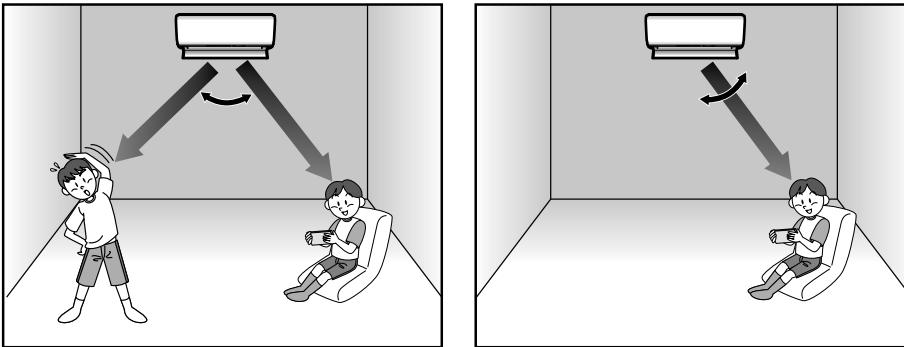
- When the high temperature/humidity of the room continues during "Cool"/"Dry" operation, the angle of horizontal deflector may change in order to prevent dew from dropping. When the temperature/humidity becomes lower, the angle of horizontal air deflector returns to the original one.
- When "Smart Swing", "Direct" or "Indirect" is set during vertical swing operation, the vertical swing operation is cancelled.



## ■ DIRECT/INDIRECT FUNCTION

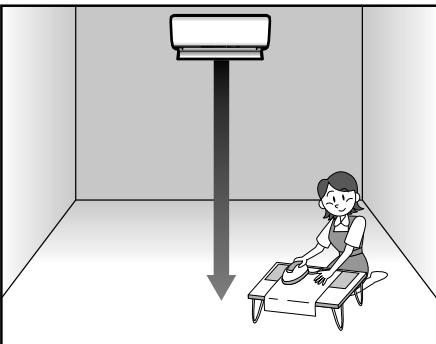
This function enables the airflow direction to be changed automatically by monitoring the location of people with SCENE CAMERA, "SCENE CAMERA" lights blue when function.

### Operation mechanism of Direct



Both Vertical and horizontal deflector performs swing operation within the area where people can be detected.

### Operation mechanism of Indirect



Vertical deflector will be positioned away from the location of person detected in the room.

Position of the horizontal deflector is automatically set depending on the operation mode.

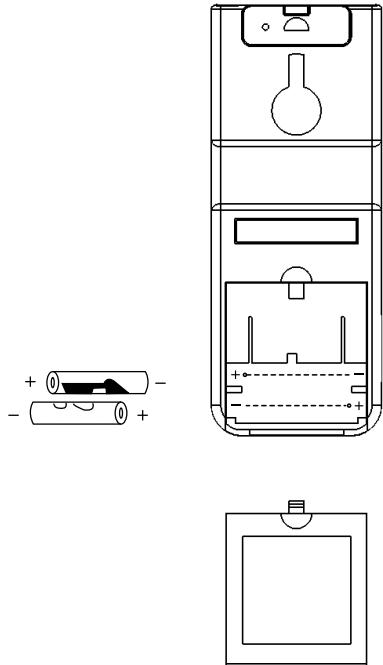
### Advices on "Direct" and "Indirect"

- This function performs "Direct" and "Indirect" with the vertical/horizontal air deflector. However, depending on such situation (fan speed set, temperature set, difference of indoor temperature and layout of the room, etc.). wind may not be reached or avoided. In such cases, please use vertical airflow direction setting function, horizontal airflow direction setting function (→ P.22 & P.23) and Fan Speed (→ P.7).
- When "Direct" and "Indirect" do not operate as intended, or you want to prevent wind from hitting infant or elderly person by unintended operation, set the vertical/horizontal air deflector position on your preference with horizontal airflow direction setting function and vertical airflow direction setting function (→ P.22 & P.23).
- Even if you set "Direct" or "Indirect", when room temperature/humidity remains high during "Cool" and "Dry" operation, angle of vertical/horizontal deflector may change in order to prevent dew from dropping. When temperature/humidity falls, its angle returns to the original one.
- When set to "Direct" or "Indirect" function during normal swing operation (→ P.22). Normal vertical operation will be cancelled.
- Pressing  , "Direct"/"Indirect" is cancelled.
- "Direct"/"Indirect" is no longer available when  is set. (→ P.15)



# HOW TO EXCHANGE THE BATTERIES IN THE REMOTE CONTROLLER

When using the remote control, if there is no response from the air conditioner unit and or the remote control has fading and dim displays, the batteries in the remote control device need to be removed and replaced with new ones



- 1 Remove the cover as shown in the figure and take out the old batteries.



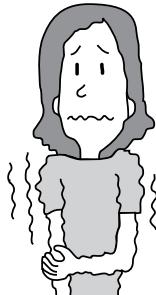
- 2 Install the new batteries.  
The direction of the batteries should match the marks in the case.

## ▲ CAUTION

1. Do not use new and old batteries, or different kinds of batteries together.
2. Take out the batteries when you do not use the remote controller for 2 or 3 months.
3. Use high quality and high performance AAA batteries to avoid short operating life and electrolyte leakages

# THE IDEAL WAYS OF OPERATION

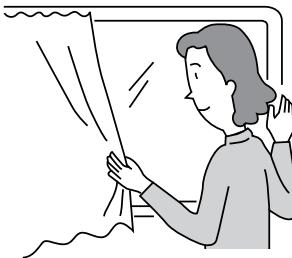
## Suitable Room Temperature



### ⚠ Warning

Freezing temperature is bad for health and a waste of electric power.

## Install curtain or blinds



It is possible to reduce heat entering the room through windows.

## Ventilation

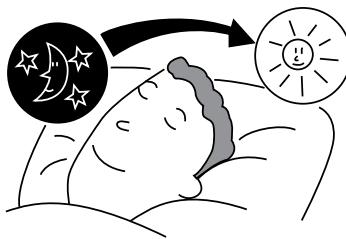
### ⚠ Caution

Do not close the room for a long period of time. Occasionally open the door and windows to allow the entrance of fresh air.



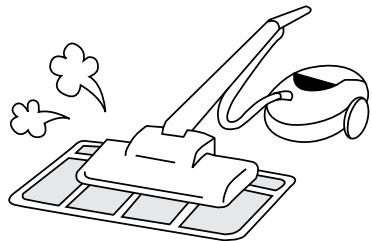
## Effective Usage Of Timer

At night, please use the "AIR SLEEP or ON timer operation mode", together with your wake up time in the morning. This will enable you to enjoy a comfortable room temperature. Please use the timer effectively.



## Do Not Forget To Clean The Pre-Filter

Dusty air filter will reduce the air volume and the cooling efficiency. To prevent from wasting electric energy, please clean the filter every 2 weeks.



## Please Adjust Suitable Temperature For Baby And Children

Please pay attention to the room temperature and air flow direction when operating the unit for baby, children and old folks who have difficulty in movement.

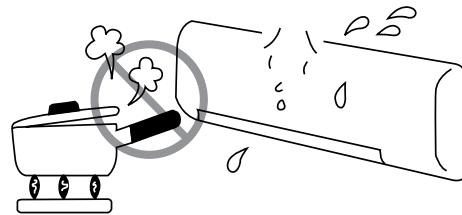


## FOR USER'S INFORMATION

### The Air Conditioner And The Heat Source In The Room

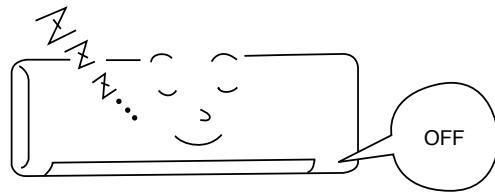
#### **⚠ Caution**

If the amount of heat in the room is above the cooling capability of the air conditioner (for example: more people entering the room, using heating equipments and etc.), the preset room temperature cannot be achieved.



### Not Operating For A Long Time

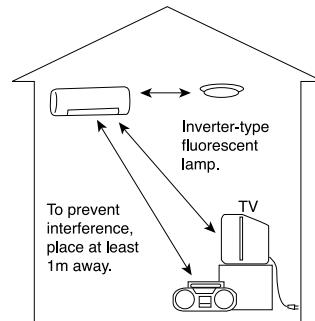
When the indoor unit is not to be used for a long period of time, please switch off the power from the mains. If the power from mains remains "ON", the indoor unit still consumes about 1W in the operation control circuit even if it is in "OFF" mode.



### Interference From Electrical Products

#### **⚠ Caution**

To avoid noise interference, please place the indoor unit and its remote controller at least 1m away from electrical products.



# ATTACHING THE AIR PURIFYING FILTERS

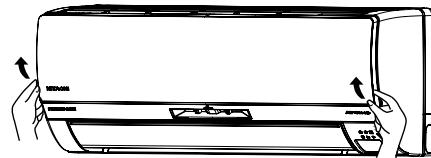
## ⚠ CAUTION

Cleaning and maintenance must be carried out when filter lamp lights. Before cleaning, stop operation and switch off the power supply.

1

### Open the front panel

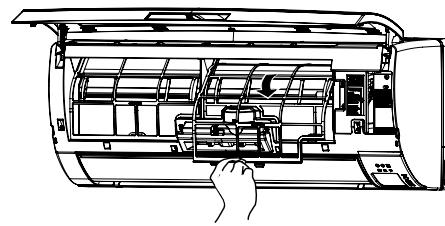
- Pull up the front panel by holding it at both sides with both hands.



2

### Remove the Pre-filter

- Push upward to release the claws and pull out the Pre-filter.



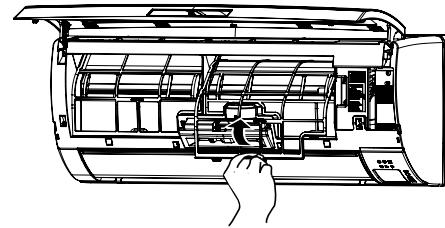
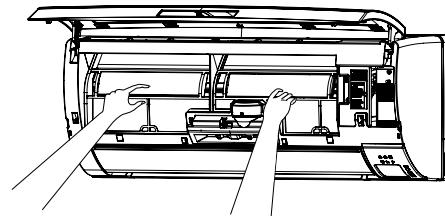
3

### Attaching the air purifying filters

- Attach the air purifying filters to the frame by gently compress its both sides and release after insertion into Pre-filter frame.

**⚠ CAUTION**

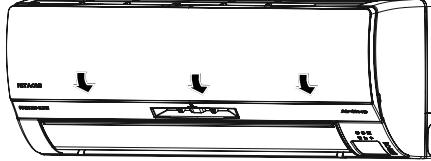
Do not bend the air purifying filter as it may cause damage to the structure.  
Please do not smell direct from source of filter.



4

### Attach the Pre-filters

- Attach the Pre-filters by ensuring that the surface written "FRONT" is facing front.
- After attaching the Pre-filters, push the front panel at three arrow portions as shown in figure and close it.



## NOTE

- In case of removing the air purifying filters, please follow the above procedures.
- The cooling capacity is slightly weakened and the cooling speed becomes slower when the air purifying filters are used. So, set the fan speed to "HIGH" when using it in this condition.
- Air purifying filters are not washable. It is recommended to use vacuum to clean it. It can be used for 1 year time. Type number for this air purifying filter is <SPX-CFH22>. Please use this number for ordering when you want to renew it.
- Do not operate the air conditioner without Pre-filter. Dust may enter the air conditioner and fault may occur.

# MAINTENANCE

## ▲ CAUTION

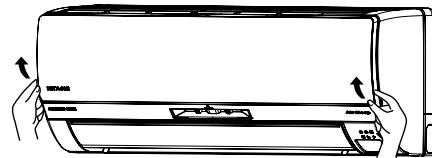
Cleaning and maintenance must be carried out when filter lamp lights. Before cleaning, stop operation and switch off the power supply.

### 1. PRE-FILTER

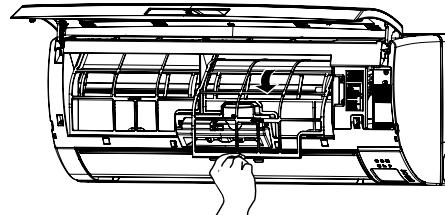
Clean the Pre-filter, as it removes dust inside the room. In case the Pre-filter is full of dust, the air flow will decrease and the cooling capacity will be reduced. Further, noise may occur. Be sure to clean the Pre-filter following the procedure below.

#### PROCEDURE

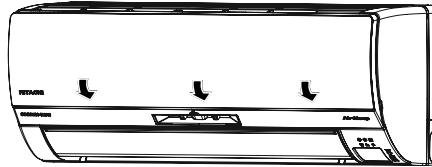
- 1 Open the front panel and remove the Pre-filter
  - Gently lift and remove the air purifying filters from the air purifying filter frame.



- 2 Vacuum dust from the Pre-filter and air purifying filter using vacuum cleaner. If there is too much dust, rinse Pre-filter under running tap water and gently brush it with soft bristle brush. Allow Pre-filter to dry in shade.



- 3
  - Re-insert the air purifying filter to the filter frame. Set the Pre-filter with "FRONT" mark facing front, and slot them into the original state.
  - After attaching the Pre-filters, push the front panel at three arrow portions as shown in figure and close it.



#### NOTE:

- Air purifying filter should be cleaned every month or sooner if noticeable loading occurs. When used overtime, it may lose its deodorizing function. For maximum performance, it is recommended to replace it every 1 year depending on application requirements.

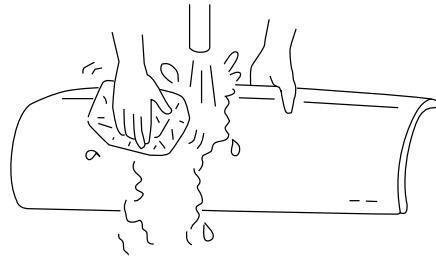
## ▲ CAUTION

- Do not wash with hot water at more than 40°C. The Pre-filter may shrink.
- When washing it, shake off moisture completely and dry it in the shade; do not expose it directly to the sun. The Pre-filter may shrink.
- Do not use detergent on the Pre-filter as some detergent may deteriorate the Pre-filter electrostatic performance.

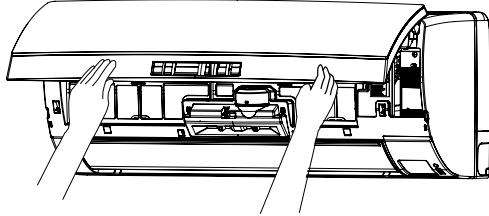
## 2. CLEANING OF FRONT PANEL

- Remove the front panel and wash with clean water.  
Wash it with a soft sponge.  
After using neutral detergent, wash thoroughly with clean water.
- When front panel is not removed, wipe it with a soft dry cloth. Wipe the remote controller thoroughly with a soft dry cloth.
- Wipe the water thoroughly.  
If water remains at indicators or signal receiver of indoor unit, it causes trouble.

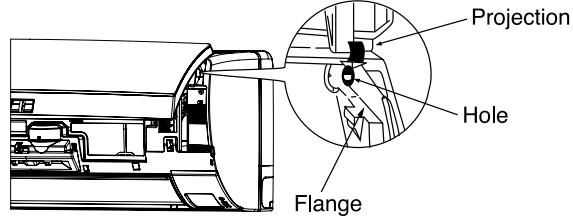
Method of removing the front panel.  
Be sure to hold the front panel with both hands to detach and attach it.



Removing the Front Panel



Attaching the Front Panel



- When the front panel is fully opened with both hands, push the right arm to the inside to release it, and while closing the front panel slightly, pull it out forward.

- Move the projections of the left and right arms into the Flanges in the unit and securely insert them into the holes.

### CAUTION

- Never use hot water (above 40°C), benzine, gasoline, acid, thinner or a brush, because they will damage the plastic surface and the coating.



**▲ CAUTION**

- Please use earth line.  
Do not place the earth line near water or gas pipes, lightning-conductor, or the earth line of telephone. Improper installation of earth line may cause electric shock.
- A circuit breaker should be installed depending on the mounting site of the unit. Without a circuit breaker, the danger of electric shock exists.

**NOTE**

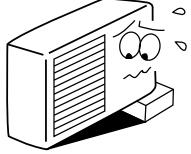
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the special cord obtainable at authorized service/parts centers.

**▲ CAUTION**

Cleaning and maintenance must be carried out only by qualified service personnel. Before cleaning, stop operation and switch off the power supply.

## REGULAR INSPECTION

PLEASE CHECK THE FOLLOWING POINTS BY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL EITHER EVERY HALF YEARLY OR YEARLY. CONTACT YOUR SALES AGENT OR SERVICE SHOP.

1		Is the earth line disconnected or broken?
2		Is the mounting frame seriously affected by rust and is the outdoor unit tilted or unstable?

# AFTER SALE SERVICE AND WARRANTY

## WHEN ASKING FOR SERVICE, CHECK THE FOLLOWING POINTS

CONDITION	CHECK THE FOLLOWING POINTS
When it does not operate 	<ul style="list-style-type: none"><li>● Is the fuse all right?</li><li>● Is the voltage extremely high or low?</li><li>● Is the circuit breaker "ON"?</li></ul>
When it does not cool well 	<ul style="list-style-type: none"><li>● Was the air filter cleaned?</li><li>● Does sunlight fall directly on the outdoor unit?</li><li>● Is the air flow of the outdoor unit obstructed?</li><li>● Are the doors or windows opened, or is there any source of heat in the room?</li><li>● Is the set temperature suitable?</li></ul>

### Notes



- In quiet or stop operation, the following phenomena may occassionally occur, but they are not abnormal for the operation.
  - (1) Slight flowing noise of refrigerant in the refrigerating cycle.
  - (2) Slight rubbing noise from the fan casing which is cooled and then gradually warmed as operation stops.
- The odor will possibly be emitted from the room air conditioner because the various odor, emitted by smoke, foodstuffs, cosmetics and so on, sticks to it. So the air filter and the evaporator regularly must be cleaned to reduce the odor.

- Please contact your sales agent immediately if the air conditioner still fails to operate normally after the above inspections. Inform your agent of the model of your unit, production number, date of installation. Please also inform him regarding the fault.
- Power supply shall be connected at the rated voltage, otherwise the unit will be broken or could not reach the specified capacity.

Please note:

On switching on the equipment, particularly when the room light is dimmed, a slight brightness fluctuation may occur. This is of no consequence.

The conditions of the local Power Supply Companies are to be observed.

## Note

- Avoid to use the room air conditioner for cooling operation when the outside temperature is below 21°C (70°F).  
The recommended maximum and minimum operating temperatures of the hot and cold sides should be as below:

		Minimum	Maximum
Indoor	Dry bulb °C	21	32
	Wet bulb °C	15	23
Outdoor	Dry bulb °C	21	43
	Wet bulb °C	15	26

# MEMO

## MEMO

- 34 -

# HITACHI

## PENYAMAN UDARA UNIT BERASINGAN

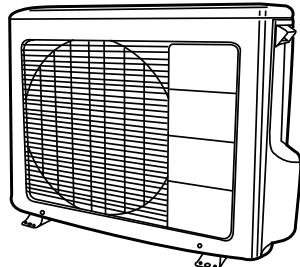
# UNIT DALAM BILIK/UNIT LUAR BILIK

BAHASA MALAYSIA

### MODEL

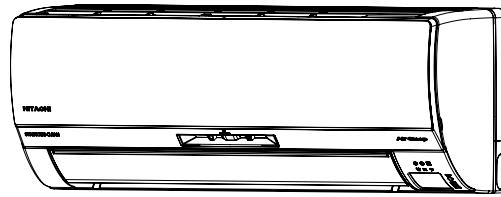
RAS-VX10CF / RAC-VX10CF  
RAS-VX13CF / RAC-VX13CF

UNIT LUAR BILIK

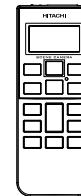


RAC-VX10CF  
RAC-VX13CF

UNIT DALAM BILIK



RAS-VX10CF  
RAS-VX13CF



#### Instruction manual

To obtain the best performance, please read this instruction manual completely.

Page 1~34

#### Arahan pengendalian

Untuk mendapatkan prestasi yang tinggi, sila baca arahan ini sepenuhnya.

Muka surat 35~68

#### Hướng dẫn sử dụng

Để máy hoạt động tốt nhất và để đảm bảo máy sử dụng được lâu bền mà không gặp sự cố, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng

Trang 69~102



# PERKARA YANG PERLU DIAMBIL PERHATIAN UNTUK KESELAMATAN

- Sebelum menggunakan penyaman udara baca dengan teliti "Perkara yang perlu diambil perhatian" untuk mengetahui cara pengendalian yang betul.
- Ambil perhatian terhadap perkara yang bertanda "**Amaran**" dan "**Perhatian**". Perkara dalam ruangan "Amaran" adalah perkara yang boleh membawa kesan maut atau kecederaan apabila berlaku kesilapan, manakala perkara dalam ruangan "Perhatian" boleh mendatangkan kesan yang serius. Sila patuhi perkara tersebut untuk menjaga keselamatan.
- Tanda-tanda di bawah membawa makna seperti berikut.



Pastikan dawai bumi dipasang.



Tanda ini bermaksud langkah yang ditegah.



Tanda ini bermaksud langkah yang perlu dilakukan.

- Selepas membaca, tolong simpan buku ini dengan baik.

## PERKARA YANG PERLU DIAMBIL PERHATIAN DALAM PEMASANGAN

<b>AMARAN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jangan membina semula unit. Pembinaan semula yang dilakukan sendiri mungkin boleh menyebabkan kebocoran air, kemalangan, kejutan elektrik atau kebakaran.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Minta wakil jualan atau juruteknik untuk melakukan kerja pemasangan. Pemasangan yang dilakukan dengan sendiri mungkin boleh menyebabkan kebocoran air, kejutan elektrik dan kebakaran.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tolong pasangkan dawai bumi. Jangan pasangkan dawai bumi pada paip gas, paip air, konduktor kilat dan dawai bumi bagi telefon. Pembumian yang tidak sempurna membawa kemungkinan berlakunya kejutan elektrik.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pastikan anda menggunakan set paip untuk R410A. Sekiranya tidak, ia mungkin akan mengakibatkan paip-paip tembaga pecah atau rosak.</li> </ul>	
<b>PERHATIAN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pasangkan alat pemutus litar semasa litar pintas mengikut keadaan tempat pemasangan. Jika tidak memasang alat ini, terdapat kemungkinan berlaku kejutan elektrik.</li> <li>Jangan pasang di tempat yang terdapat gas mudah terbakar kerana kebocoran gas ke sekeliling unit luar bilik akan menyebabkan kebakaran.</li> <li>Pastikan air dapat mengalir dengan lancar semasa memasang salur air.</li> </ul>	

## PERKARA YANG PERLU DIAMBIL PERHATIAN SEMASA MENGALIH DAN MEMBAIKI

<b>A M A R A N</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jika terdapat perkara luar biasa (berbau hangus), hentikan operasi penyaman udara dan keluarkan plag bekalan kuasa. Hubungi wakil jualan. Jika teruskan operasi, kemalangan, kejutan elektrik dan kebakaran mungkin berlaku.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hubungi wakil jualan untuk membaiki kerosakan. Membaiki kerosakan dengan sendiri boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hubungilah wakil jualan jika anda hendak mengalihkan penyaman udara untuk dipasang di tempat lain. Pengalihan dan pemasangan semula dengan sendiri yang tidak sempurna boleh mengakibatkan kejutan elektrik dan kebakaran.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tali bekalan yang rosak mesti digantikan dengan tali bekalan yang boleh didapati daripada pusat alatganti yang berkuasa.</li> </ul>	

## PERKARA YANG PERLU DIAMBIL PERHATIAN DALAM PENGENDALIAN

<b>A M A R A N</br></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jangan biarkan badan terdedah kepada udara sejuk dalam jangka masa panjang demi menjaga kesihatan.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jangan masukkan jari, ranting atau lain-lain benda ke ruang udara masuk dan keluar kerana kipas yang berpusing dengan laju dalam unit penyaman boleh membahayakan. Sebelum membuat kerja-kerja penyelenggaraan, pastikan unit tidak beroperasi dan pastikan suis utama dimatikan.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jangan gunakan logam atau loyang sebagai dawai fius bagi mengelakkan kemalangan atau kebakaran.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Padamkan penyaman udara semasa berlaku kilat dan cabutkan plag bagi mengelakkan kemalangan.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unit ini dilengkapi dengan UV LED yang memancarkan cahaya ultra ungu. ELAKKAN PENDEDAHAN TERUS KE MATA.</li> </ul>	

## PERKARA YANG PERLU DIAMBIL PERHATIAN DALAM PENGENDALIAN

**P  
E  
R  
H  
A  
T  
I  
A  
N**

- Jangan gunakan alat ini sebagai tempat menyimpan makanan, haiwan dan tumbuhan, peralatan canggih, barang seni dan ubat-ubatan.



- Jangan sentuh suis bekalan kuasa dengan tangan yang basah untuk mengelakkan kejutan elektrik.

- Jangan halakan udara yang keluar dari penyaman udara ini ke arah peralatan pembakaran kerana akan menyebabkan pembakaran tidak lengkap.



- Sentiasa pastikan alat pemasangan adalah kukuh dan tiada kerosakan untuk mengelakkan unit luar bilik daripada terjatuh.

- Jangan pancarkan air ke atas penyaman udara semasa membersihkannya kerana mungkin mengakibatkan berlakunya litar pintas.



- Jangan gunakan aerosol atau penyembur rambut bedekatan dengan unit dalam bilik. Bahan kimia ini boleh melekat pada sirip petukaran kepanasan dan menyekat penyejatan pengaliran air kepada pan pengaliran. Air akan jatuh pada kipas tangential dan menyebabkan air menyimbah dari unit dalam bilik.

- Sila padamkan suis dan cabutkan plag semasa membersihkan penyaman udara kerana kipas dalam penyaman udara yang berpusing dengan laju boleh mencederakan.



- Jika tidak menggunakan penyaman udara untuk jangka masa yang panjang, sila cabutkan plag demi keselamatan.

- Jangan berdiri di atas unit luar bilik atau meletakkan beban di atasnya.



- Jangan letakkan bekas yang mengandungi air (seperti pasu bunga) kerana jika air tertumpah ke dalam unit, ini boleh mengakibatkan kejutan elektrik.

- Jangan letakkan haiwan atau tumbuhan di tempat angin bertiup keluar kerana akan mendatangkan kesan buruk terhadap haiwan atau tumbuhan.



- Jangan pasangkan penyaman udara untuk jangka masa yang panjang semasa pintu dan tingkap terbuka (kelembapan dalam bilik melebihi 80%), serta semasa pengawal aliran udara hala ke bawah atau pengawal aliran udara beroperasi secara automatik. Jika tidak, air akan terkondensasi pada pengawal aliran udara mendatar dan akan menitis ke bawah dan membasahi perkakas rumah.

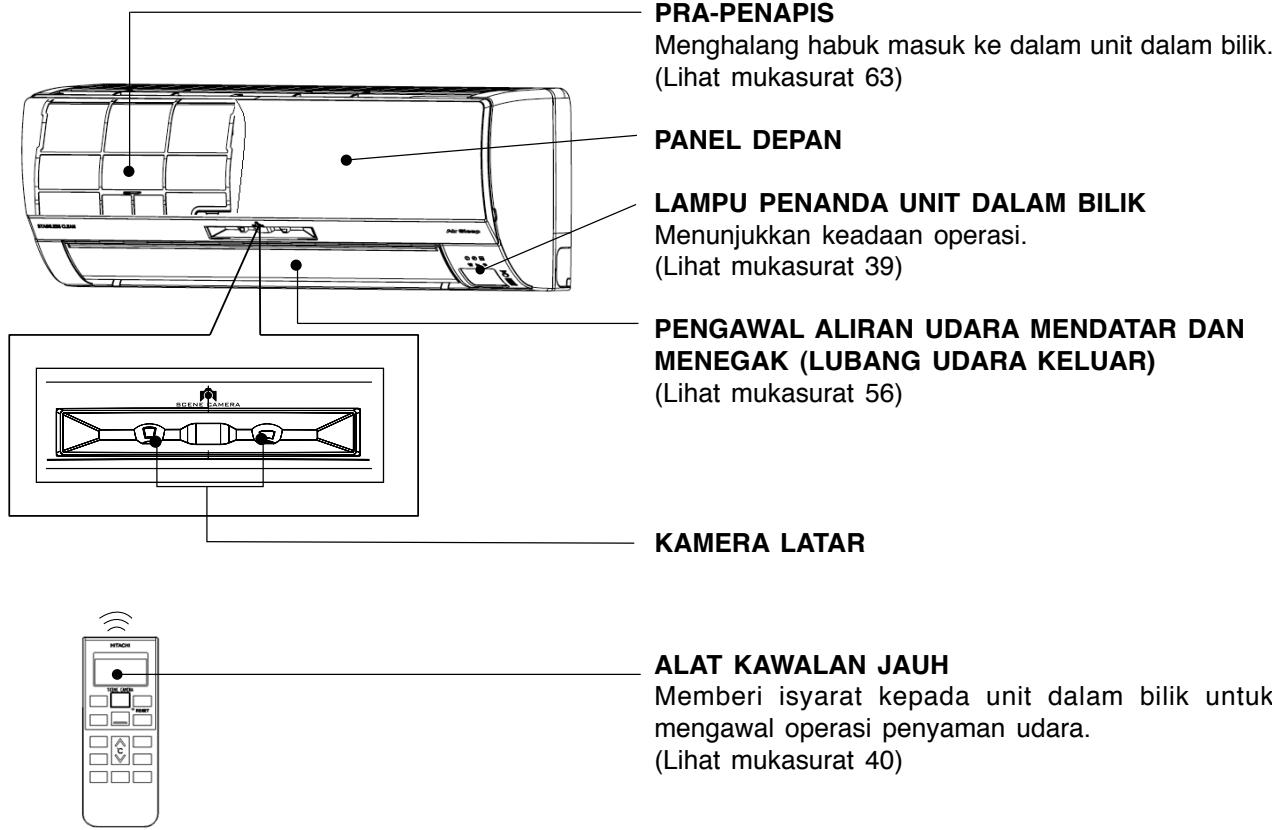
- Jika terdapat sumber haba yang melebihi kapasiti penyaman udara (terdapat terlalu ramai orang atau menggunakan alat pemanasan), suhu dalam bilik tidak akan mencapai suhu yang ditetapkan.

- Penggunaan alat ini dibenarkan untuk kanak-kanak berumur 8 tahun ke atas dan orang-orang kurang keupayaan deria, fizikal atau mental, serta orang-orang yang kurang berpengalaman dan berpengetahuan jika mereka menggunakan alat ini di bawah penyeliaan atau mereka telah diberikan arahan mengenai penggunaan alat ini secara selamat dan mematuhi langkah-langkah keselamatan yang sewajarnya.

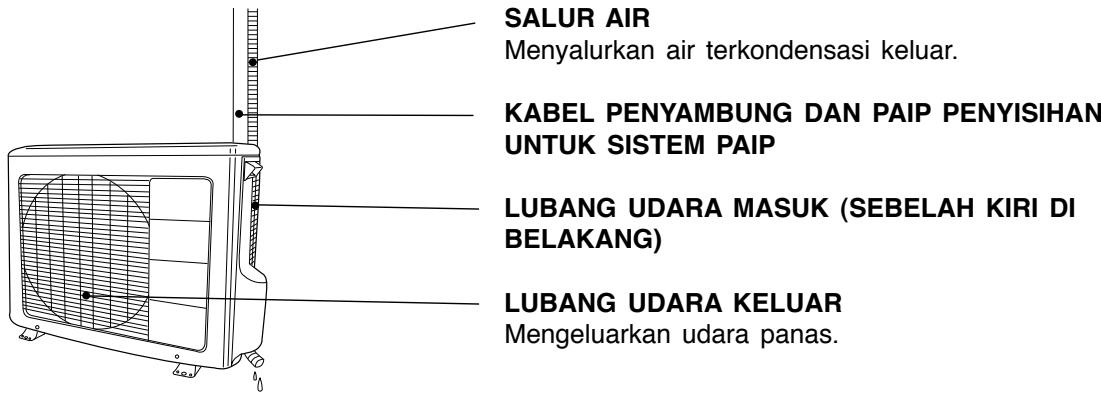
Kanak-kanak tidak boleh bermain dengan alat ini. Pembersihan dan penyelenggaraan tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa penyeliaan.

# NAMA DAN FUNGSI SETIAP BAHAGIAN

## UNIT DALAM BILIK



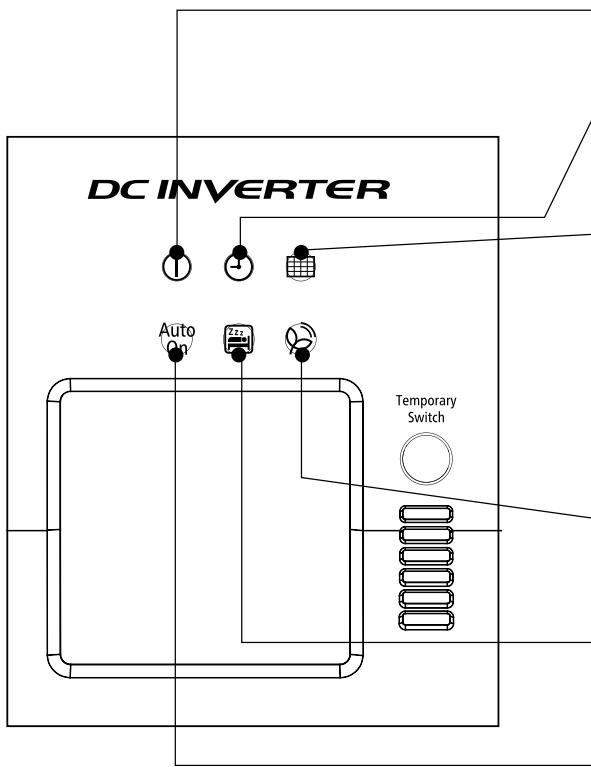
## UNIT LUAR BILIK



## NOMBOR SIRI DAN UKURAN LUAR

MODEL	LEBAR (mm)	TINGGI (mm)	TEBAL (mm)
RAS-VX10CF/RAS-VX13CF	790	300	280
RAC-VX10CF/RAC-VX13CF	750	570	280

## BAHAGIAN PENUNJUK UNIT DALAM BILIK



### LAMPU OPERASI

Lampu ini bernaung semasa unit beroperasi.

### LAMPU PEMASA

Lampu ini bernaung apabila menggunakan fungsi pemasa.

### LAMPU PENAPIS UDARA

Apabila unit ini telah beroperasi selama 200 jam, lampu penapis udara akan menyala sebagai peringatan untuk membersihkan penapis udara. Lampu akan padam apabila butang "Up/Down" (ayunan menegak automatik) ditekan semasa alat berada dalam "MOD SEDIA (STANDBY MODE)".

### LAMPU ECO

Lampu ini akan menyala apabila fungsi Eco beroperasi.

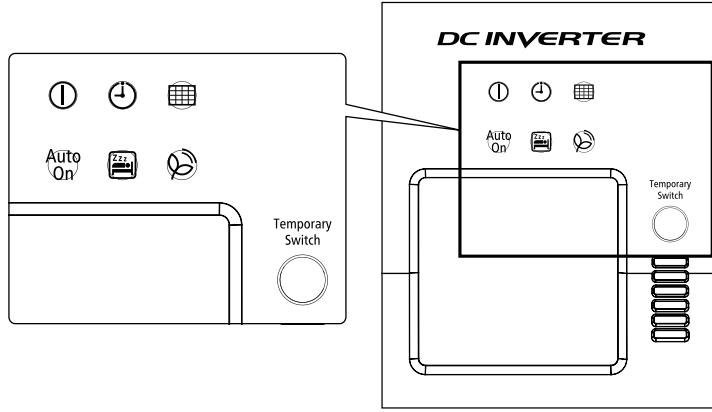
### LAMPU TIDUR SELESA

Lampu ini akan menyala apabila fungsi Tidur Selesa beroperasi.

### LAMPU AUTO ON

Lampu ini akan menyala apabila mod buka secara automatik (auto on) ditetapkan.

## BAHAGIAN OPERASI



### SUIS SEMENTARA

Suis ini digunakan apabila alat kawalan jauh tidak dapat beroperasi.

- Dengan menekan suis sementara, penyaman udara akan beroperasi dalam mode automatik.
- Tekan suis sementara sekali lagi apabila suis bekalan kuasa ditukar dari "OFF" kepada "ON", dan penyaman udara akan beroperasi dalam mode automatik.

# NAMA DAN FUNGSI SETIAP BAHAGIAN ALAT KAWALAN JAUH

## ALAT KAWALAN JAUH

Alat ini mengawal operasi unit dalam bilik. Lingkungan kawalan adalah kira-kira 7 meter. Jika pencahayaan dalam bilik telah dikawal secara elektronik, lingkungan kawalan mungkin akan menjadi lebih dekat.

Alat ini boleh diletakkan di dinding dengan menggunakan pemegang yang dibekalkan. Sebelum meletakkannya, pastikan unit dalam bilik (penyaman udara) boleh dikawal dari alat kawalan jauh.

### Pengantar Isyarat

Halakan tingkap ini ke arah unit dalam bilik semasa membuat tetapan.

### Paparan

Bahagian ini menunjukkan suhu bilik yang dipilih, status pemasa, fungsi dan tekanan peredaran yang dipilih.

### Butang PENGERINGAN

Gunakan butang ini untuk pengeringan air di dalam bilik atau memulakan operasi.

### Butang SATU SENTUHAN SENYAP

Gunakan butang ini untuk mengatur kedudukan senyap.

### Butang BERHENTI

Tekan butang ini untuk berhenti operasi.

### Butang tetapan SUHU BILIK

Tekan butang ini untuk menetapkan suhu bilik.

Tekan butang  $\Delta$  untuk meninggikan suhu bilik.

Tekan butang  $\nabla$  untuk merendahkan suhu bilik.

Teruskan menekan untuk menukar suhu dengan lebih cepat.

### Butang Pemasa-OFF

Untuk memilih pemasa-OFF.

### Butang Pemasa-ON

Untuk memilih pemasa-ON.

### Butang JIMAT (SAVE)

Gunakan butang ini untuk menetapkan mod JIMAT.

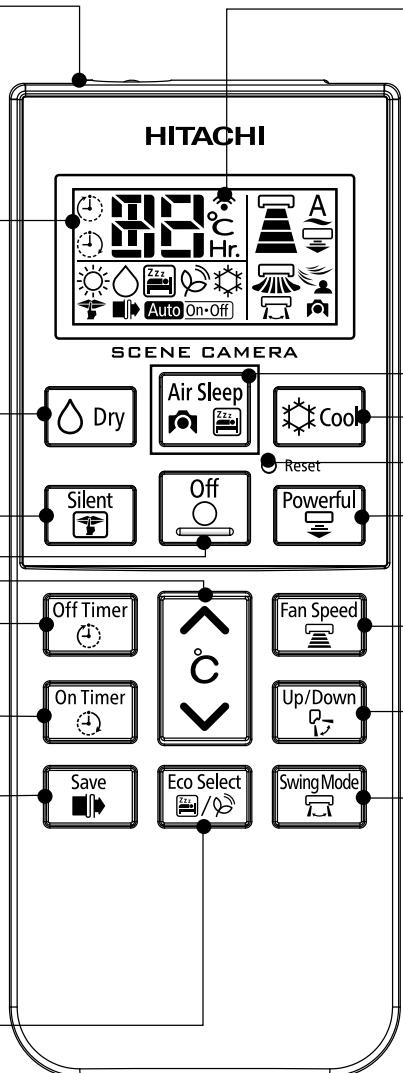
### Butang PILIH ECO (ECO SELECT)

Gunakan butang ini untuk memilih mod operasi Tidur Selesa (Air Sleep).

Setiap kali anda menekan butang, mod akan bertukar daripada / (Tetapan Kilang: Tidur Selesa + Eco).

$\rightarrow$  (Tidur Selesa sahaja)

$\rightarrow$  (Eco sahaja)  $\rightarrow$  / (Tidur Selesa + Eco) secara berturutan.



### Pemancar Isyarat

Pemancar isyarat akan berkelip apabila isyarat dipancarkan.

### Butang TIDUR SELESA

Gunakan butang ini untuk memilih operasi Tidur Selesa atau memulakan operasi. (►p. 43)

### Butang PENDINGINAN

Gunakan butang ini untuk memilih operasi pendinginan atau memulakan operasi.

### Butang PENGATURAN SEMULA

#### Butang MOD BERKUASA

Gunakan butang ini untuk menjana hawa dingin yang lebih laju dan nyaman atau untuk memulakan operasi.

#### Pemilih KELAJUAN KIPAS

Butang ini adalah untuk memilih kelajuan kipas. Setiap kali anda menekan butang ini, tekanan peredaran akan bertukar dari (AUTO)  $\rightarrow$  (TINGGI)  $\rightarrow$  (SEDERHANA)  $\rightarrow$  (RENDAH)  $\rightarrow$  (SENYAP).

### Butang AYUNAN KE ATAS/BAWAH (UP/DOWN SWING) (MENEGAK)

Mengawal sudut pengawal aliran udara mendatar.

### BUTANG MOD AYUNAN (SWING MODE) (MENDATAR)

Gunakan butang ini untuk memilih mod operasi.

Setiap kali anda menekan butang, mod akan bertukar daripada (Ayunan pintar)  $\rightarrow$  (Ayunan automatik)  $\rightarrow$  BATAL (Aliran udara terus)  $\rightarrow$  (Aliran udara terpesong)  $\rightarrow$  (Ayunan pintar) secara berturutan.

Air Sleep	TIDUR SELESA
Dry	PENGERINGAN / MULA
Cool	PENDINGINAN / MULA
Fan Speed  SENYAP  RENDAH  SEDERHANA  TINGGI  A AUTO	KELAJUAN KIPAS SENYAP RENDAH SEDERHANA TINGGI A AUTO

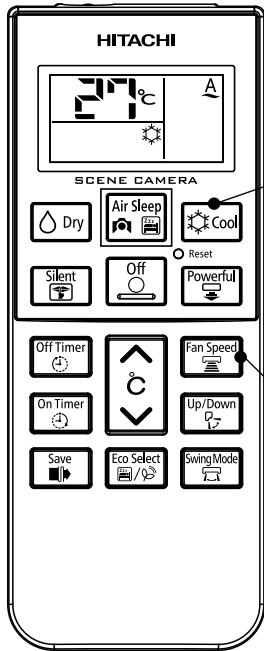
Off 	BERHENTI
On Timer 	PILIH PEMASA
Off Timer 	PEMASA ON
Powerful 	PEMASA OFF
Save 	MOD BERKUASA
	MOD JIMAT

/	PILIH ECO
	MOD AYUNAN
Up/Down 	AYUNAN KE ATAS/BAWAH

## OPERASI PENDINGINAN

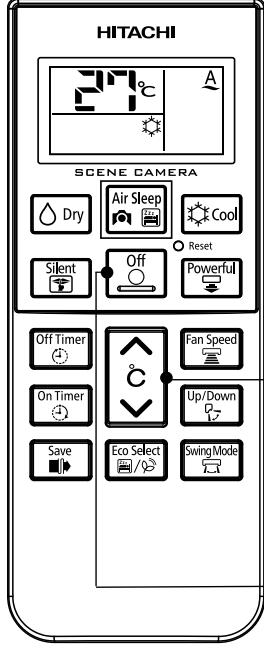
Gunakan unit ini untuk pendinginan apabila suhu luar ialah 21-43°C.

Jika kelembapan adalah terlalu tinggi (melebihi 80%) di dalam bilik, titisan air akan kelihatan pada jeriji unit dalam bilik.



Tekan butang (PENDINGINAN) dan paparan akan menunjukkan (PENDINGINAN). Operasi pendinginan bermula dengan bunyi “beep”. Operasi pendinginan tidak akan bermula jika tetapan suhu lebih tinggi daripada suhu semasa yang ada di dalam bilik (walaupun lampu (OPERASI) menyala). Fungsi pendinginan akan bermula sebaik sahaja anda membuat tetapan suhu di bawah suhu semasa bilik berkenaan.

1



Tetapkan KELAJUAN KIPAS yang dikehendaki dengan butang (KIPAS) (paparan akan menunjukkan tetapan).

A (AUTO)

: KELAJUAN KIPAS pada permulaan ialah TINGGI dan ia akan berubah kepada SEDERHANA atau RENDAH secara automatik apabila suhu tetapan dicapai.

(TINGGI) : Mod kelajuan kipas tinggi.

(SEDERHANA) : Mod kelajuan kipas sederhana.

(RENDAH) : Mod kelajuan kipas rendah.

(SENYAP) : Mod kelajuan kipas senyap.

2

Tetapkan suhu bilik yang dikehendaki dengan butang SUHU (paparan akan menunjukkan tetapan).



Jarak di antara 25-28°C adalah suhu bilik yang disyorkan untuk pendinginan.

Jika tetapan suhu ialah 27°C, suhu bilik akan dikawal sekitar 27°C.

Tetapan suhu dan suhu bilik yang biasa mungkin akan berbagai, bagaimanapun ia adalah bergantung kepada keadaan.

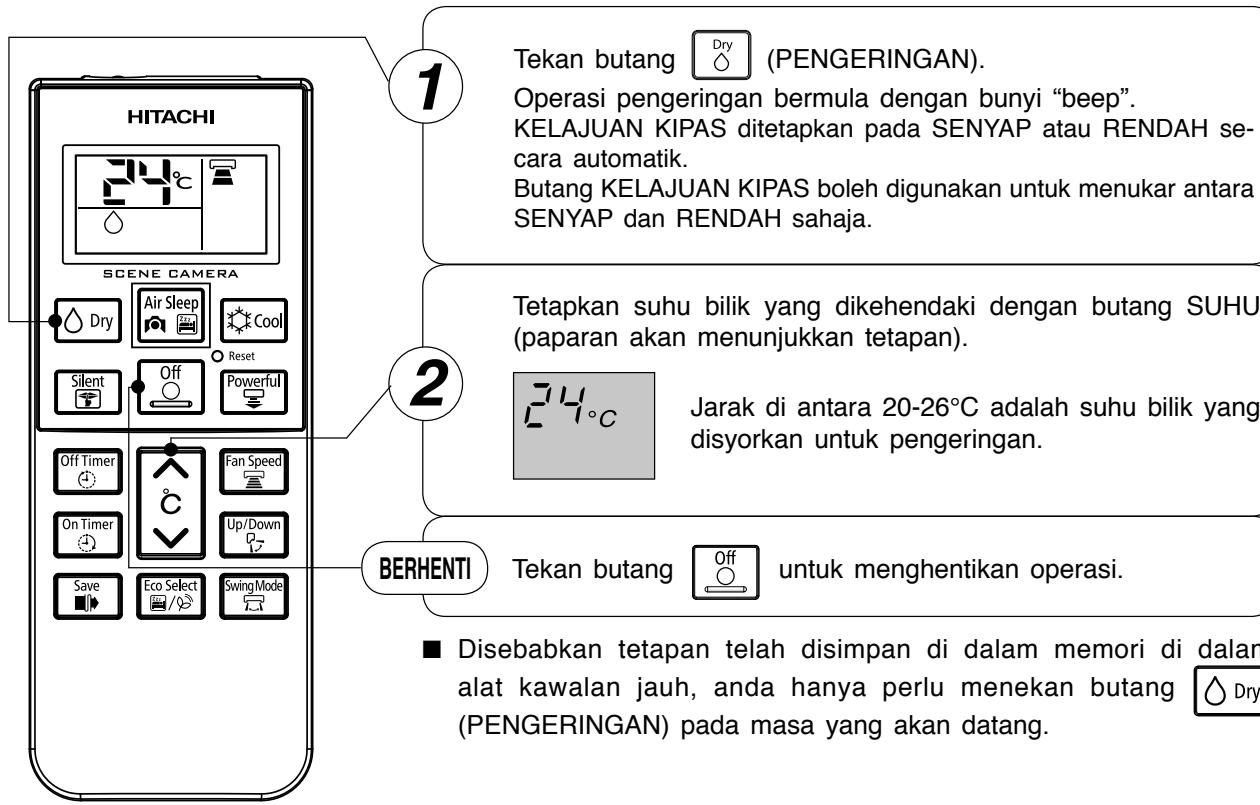
BERHENTI

Tekan butang untuk menghentikan operasi.

■ Disebabkan tetapan telah disimpan di dalam memori di dalam alat kawalan jauh, anda hanya perlu menekan butang (PENDINGINAN) pada masa yang akan datang untuk mengulangi tetapan yang sama.

# OPERASI PENGERINGAN

Gunakan unit ini untuk pengeringan apabila suhu bilik melebihi 16°C.  
Apabila ia di bawah 15°C, fungsi pengeringan tidak akan berlaku.

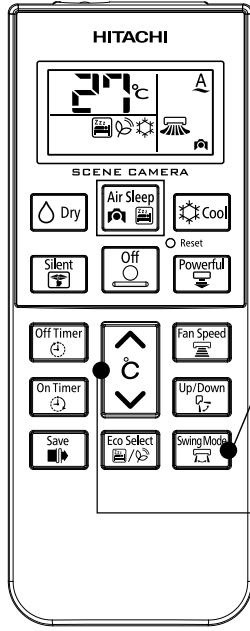
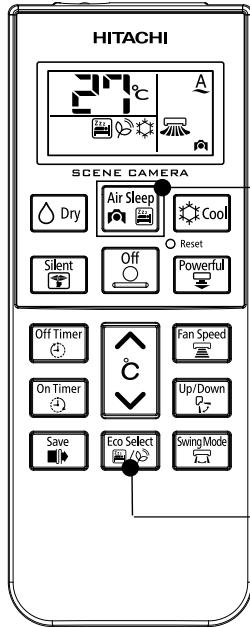


## ■ Fungsi Pengeringan

Apabila suhu bilik adalah lebih tinggi daripada suhu tetapan: Unit akan mengering dan mengurangkan suhu bilik kepada tahap yang telah ditetapkan.  
Apabila suhu bilik lebih rendah daripada suhu tetapan: Pengeringan akan beroperasi dengan menetapkan suhu lebih rendah sedikit daripada suhu bilik semasa, bergantung pada nilai suhu yang ditetapkan. Fungsi ini akan berhenti (penyaman udara berhenti mengeluarkan udara) sebaik sahaja suhu bilik menjadi lebih rendah dari suhu tetapan. Anda akan rasa sedikit lebih sejuk dalam operasi pengeringan.

## OPERASI TIDUR SELESA (AIR SLEEP)

Sensor Tidur Selesa (Air Sleep) dan KAMERA LATAR membolehkan penyaman udara mengesan kecerahan bilik, pergerakan dan lokasi orang serta suhu di sekeliling orang bagi mengawal tetapan suhu, kelajuan kipas dan arah aliran udara secara automatik untuk menjimatkan tenaga di samping mewujudkan persekitaran tidur yang selesa.



Tekan butang (Tidur Selesa).

- Operasi Tidur Selesa + Eco bermula dengan isyarat bunyi "bip". (Lampu Tidur Selesa, lampu Eco dan lampu LED Kamera Latar pada unit dalam bilik akan menyala semasa operasi.)

Anda boleh memilih mod "Tidur Selesa" mengikut keperluan anda.

Tekan butang (Pilih Eco) (Tetapan Kilang: /)

(Tidur Selesa + Eco). Setiap kali anda menekan butang, mod akan bertukar daripada (Tidur Selesa) → (Eco) → / (Tidur Selesa + Eco) secara berturutan.

Anda boleh memilih "Mod Ayunan (Swing Mode) mengikut keperluan anda.

Tekan butang (Mod Ayunan). (Tetapan Kilang: )

Ayunan Pintar)  
Setiap kali anda menekan butang, mod akan bertukar daripada (Ayunan Automatik) → (Aliran Udara Terus) → (Aliran Udara Terpesong) → (Ayunan Pintar) secara berturutan.

Tetapkan suhu bilik yang diingini dengan menggunakan butang tetapan SUHU BILIK (ROOM TEMPERATURE) (paparan menunjukkan tetapan).

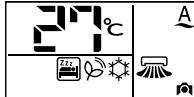
Julat 25 - 28 °C disyorkan sebagai suhu bilik yang selesa untuk tidur yang nyenyak.

### PEMBATALAN operasi TIDUR SELESA

Syarat pembatalan	Mode operasi selepas pembatalan
Tekan butang	Operasi Berhenti
Tekan butang	Operasi PENDINGINAN
Tekan butang	Operasi PENGERINGAN
Tekan butang	Operasi BERKUASA

# OPERASI TIDUR SELESA (AIR SLEEP)

## ■ MOD TIDUR SELESA + ECO



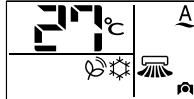
- Tekan untuk mengaktifkan mod TIDUR SELESA & ECO (AIR SLEEP & ECO).
  - Operasi mod ini akan bertukar secara automatik mengikut kecerahan bilik.
  - Jika bilik berkeadaan cerah, mod ECO akan diaktifkan. Jika bilik berkeadaan gelap, mod TIDUR SELESA (AIR SLEEP) akan diaktifkan.

## ■ MOD TIDUR SELESA



- Sensor Tidur Selesa membolehkan penyaman udara memantau tahap aktiviti di dalam bilik. Apabila sensor mengesahkan pengguna telah tidur, suhu akan ditingkatkan secara automatik kepada 1°C dan unit akan terus beroperasi selama 1 jam. Kelajuan kipas akan bertukar kepada SENYAP (SILENT).
- Jika aktiviti di dalam bilik berada dalam keadaan stabil, unit akan terus beroperasi dengan suhu ditingkatkan sebanyak 1°C.
- Jika unit mengesan peningkatan suhu selepas itu, kelajuan kipas akan berubah secara automatik kepada RENDAH (LOW).
- Jika hanya sedikit aktiviti dikesan, suhu akan berkurangan sebanyak 1°C.
- Kedudukan manusia & persekitaran akan dianalisis untuk menentukan operasi dan arah aliran udara.
- Jika banyak aktiviti dikesan, suhu dan KELAJUAN KIPAS (FAN SPEED) akan kembali kepada tetapan sebelumnya.

## ■ MOD ECO



- Tetapan kamera latar mengesan pergerakan dan kedudukan manusia serta suhu sekitar.
- Semua data akan di analisa untuk menentukan suhu bilik, kadar tiupan udara dan arah tiupan udara bagi menjimatkan tenaga.

## Panduan “KAMERA LATAR (SCENE CAMERA)”

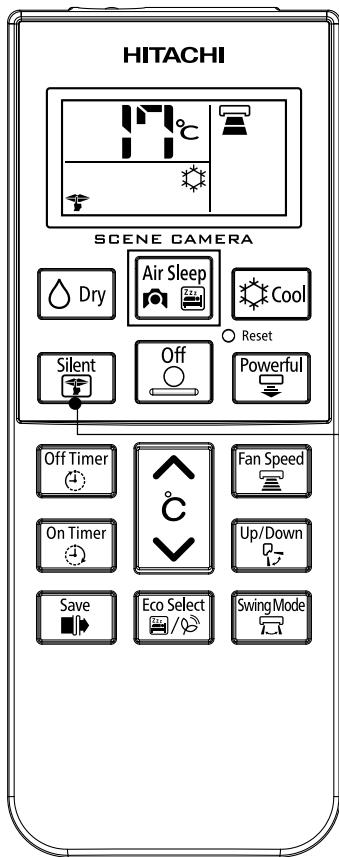
- "KAMERA LATAR (SCENE CAMERA)" tidak dapat mengesan kawasan berikut.
  - Dalam jarak 2m dari penyaman udara (nilai ini berbeza mengikut ketinggian pemasangan) dan struktur dinding pada tempat penyaman udara dipasang.
  - Tempat yang terlindung oleh dinding, pengadang, laci atau rak buku di antara penyaman udara dan orang.
- "KAMERA LATAR" mengesan orang dengan mengenali bentuk badan bahagian atas mereka. Oleh sebab itu, "KAMERA LATAR" tidak dapat mengesan:-
  - Orang yang sedang terbaring atau bayi.
  - Haiwan.
  - Orang di dalam bilik yang gelap.
  - Orang yang mempunyai pakaian dan rambut yang sama seperti warna dinding dan lantai.
  - Orang yang memakai topi atau kep, bergantung kepada bentuknya. Walau bagaimanapun,
  - Orang di dalam poster atau TV dapat dikesan.
  - Bayang lampu mungkin dikesan sebagai orang.

<Jika anda tidak mahu menggunakan fungsi "KAMERA LATAR">
- Halakan alat kawalan jauh pada unit dalam bilik semasa operasi.

Tekan atau sambil menekan , apabila "0" muncul pada paparan alat kawalan jauh, "KAMERA LATAR" tidak berfungsi. Dengan menekan sekali lagi supaya "1" muncul pada paparan, "KAMERA LATAR" akan kembali berfungsi. (rujuk mukasurat 49)

	Kamera ON/OFF	Kamera ON				Kamera OFF								
	Pilihan Eco	Tidur Selesa + ECO		Tidur Selesa		Eco	Tidur Selesa	Eco						
Paparan LCD	Ikon Tidur Selesa	/												
	Ikon mod Ayunan			NA			NA			NA		NA		NA
	Ikon Kamera	ON		ON	OFF	OFF	ON	ON		OFF				
Paparan unit dalam bilik	Lampu Kamera	ON		OFF			ON	OFF		ON	OFF			
	Ikon Tidur Selesa	ON		ON			OFF	ON		ON	OFF			
	Lampu Eco	ON		OFF			ON	OFF		OFF	ON			

# MOD SATU SENTUHAN SENYAP



## Tekan butang (SENYAP SUPER).

- Tekan sekali untuk mengaktifkan simbol Senyap Super.
- Operasi akan bermula dengan isyarat penerimaan yang berbunyi "beep".
- Unit akan dipaksa beroperasi dalam mod Pendinginan dan kelajuan kipas unit dalam akan ditukar ke SENYAP.
- Tekan sekali lagi untuk menghentikannya. Unit akan terus beroperasi dalam mod pendinginan seperti dalam penetapan yang sebelumnya.

## Membatalkan operasi SATU SENTUHAN SENYAP

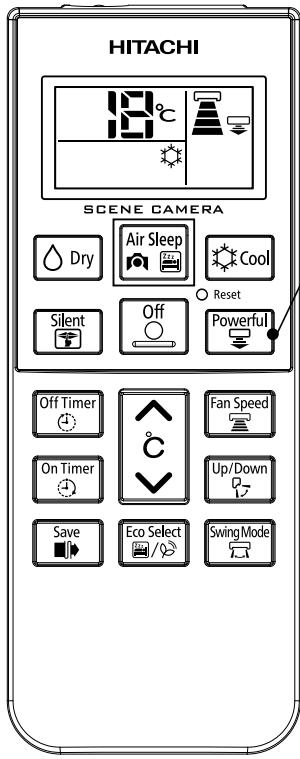
Syarat pembatalan	Mode operasi selepas pembatalan
Tekan butang	Operasi Berhenti
Tekan butang	Operasi BERKUASA
Tekan butang	Operasi pendinginan berdasarkan penetapan kelajuan kipas yang sebelumnya.
Tekan butang	
Tekan butang	Operasi pengeringan berdasarkan penetapan kelajuan kipas yang sebelumnya.
Tekan butang	
Tekan butang	Operasi tidur selesa berdasarkan penetapan kelajuan kipas yang sebelumnya.

## NOTA:

Pada operasi SATU SENTUHAN SENYAP dan alam sekeliling yang senyap, fenomena seperti bunyi aliran bahan pendingin dalam kitaran pendinginan akan berlaku, tetapi ini adalah biasa untuk operasi.

# MOD SATU SENTUHAN BERKUASA

BAHASA MALAYSIA



Tekan butang

1

- Operasi akan bermula dengan isyarat penerimaan yang berbunyi “beep”.
- Unit akan beroperasi dalam mod (DINGIN) dengan kelajuan kipas BERKUASA TINGGI (POWERFUL) selama 60 minit. Semasa 60 minit ini, kelajuan kipas adalah SANGAT TINGGI (SUPER HI). Penunjuk akan muncul dalam tempoh ini namun paparan suhu kekal tidak berubah. (Lampu operasi pada unit dalam bilik akan berkelip).
- Setelah 60 minit, lampu operasi akan berhenti berkelip dan tanda akan hilang sementara unit akan kembali berada dalam penetapan mod yang sebelumnya. Kelajuan kipas akan berubah kepada tetapan sebelumnya.
- Bunyi tiupan angin akan menjadi kuat sedikit disebabkan oleh penggesaan operasi.

## PEMBATALAN operasi SENTUHAN BERKUASA

Sekiranya terlalu sejuk, hentikan operasi mod satu sentuhan berkuasa seperti dinyatakan pada “PEMBATALAN operasi SENTUHAN BERKUASA”.

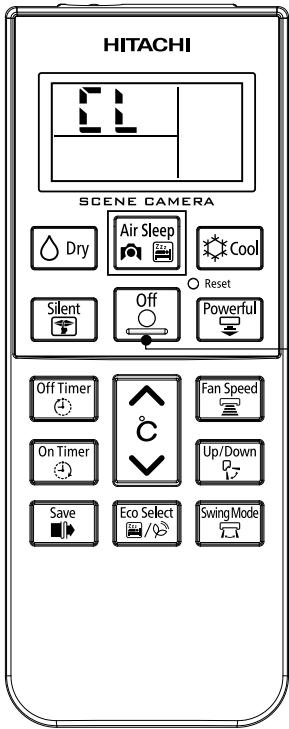
Syarat pembatalan	Mode operasi selepas pembatalan
Tekan butang	Operasi berhenti
Tekan butang	Operasi Senyap
Tekan butang	
Tekan butang	
Tekan butang	Operasi pendinginan berdasarkan penetapan kelajuan kipas yang sebelumnya.
Tekan butang  atau 60 minit masa tamat	
Tekan butang	Operasi pengeringan berdasarkan penetapan kelajuan kipas yang sebelumnya.
Tekan butang	Operasi tidur selesa berdasarkan penetapan kelajuan kipas yang sebelumnya.

### NOTA

- (1) Tetapan PEMASA OFF : Pemasangan OFF adalah keutamaan ke atas masa operasi BERKUASA.
- (2) Tetapan PEMASA ON : Operasi BERKUASA adalah keutamaan ke atas masa operasi pemasangan ON.

# OPERASI PEMBERSIHAN (MEMBERSIH DENGAN SEKALI SENTUHAN)

Mengeringkan penukar haba dalam bilik selepas operasi pendinginan bagi mencegah pertumbuhan kulat.



## ■ Memulakan operasi PEMBERSIHAN

- Tekan butang selama 3 saat semasa unit berada dalam mod sedia.

1

"CL" akan dipaparkan pada panel LCD.

Jumlah masa keseluruhan bagi operasi Membersih dengan Satu Sentuhan ialah 60 minit.

Semasa operasi Pembersihan, hanya kipas Unit Dalam Bilik akan berpusing. Kompressor dan kipas Unit Luar Bilik tidak beroperasi. Lampu operasi berkeliplah semasa Pembersihan.

## ■ Membatalkan operasi PEMBERSIHAN

- Tekan butang .

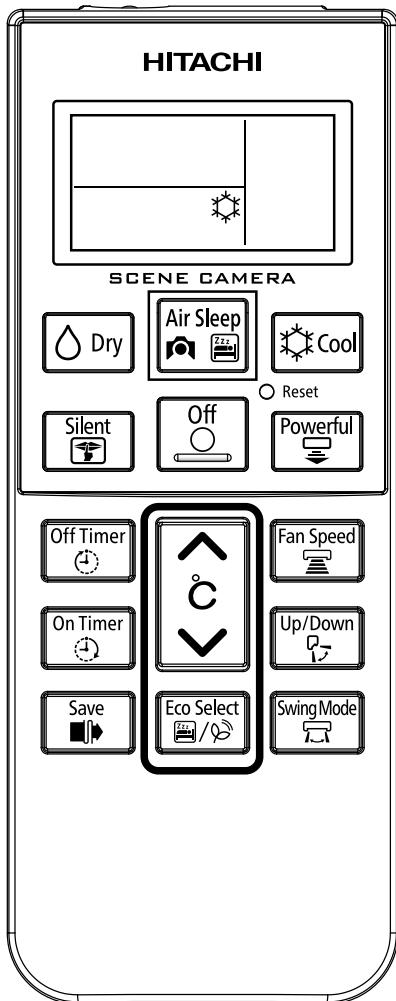
### NOTA

Sebaik sahaja operasi PEMBERSIHAN selesai, unit akan kembali secara automatik kepada mod sedia.

Semasa operasi PEMBERSIHAN, semua butang alat kawalan jauh tidak berfungsi, kecuali butang .

# MEMBATALKAN/MENETAPKAN OPERASI KAMERA

Tetapan ini boleh diubah hanya apabila unit tidak beroperasi.



## Membatalkan Operasi Kamera

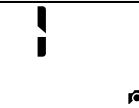
Tekan butang

1



+

Paparan LCD



Terus menekan

2



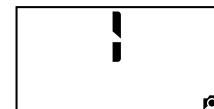
lepaskan

3



+

tekan sekali lagi



## Menetapkan Operasi Kamera

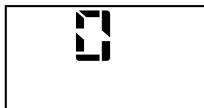
Tekan butang

1



+

Paparan LCD



Terus menekan

2

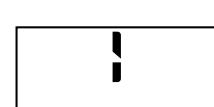


lepaskan

3



+



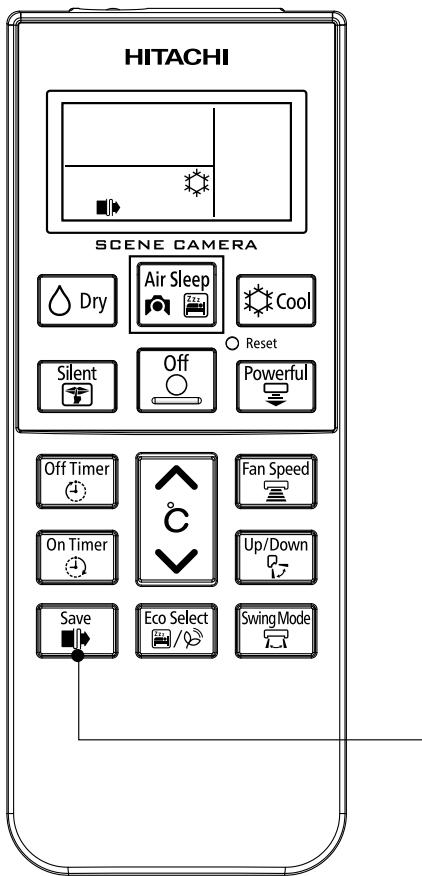
Tekan seketika butang "Eco Select" semasa melakukan pelarasan ini dan tekan butang pelarasan Suhu untuk menukar paparan seperti yang ditunjukkan di atas.

### ■ Panduan Menutup Kamera (Off)

- Jika tetapan "Kamera Tutup ("Camera Off") diaktifkan, fungsi berikut tidak tersedia kerana KAMERA LATAR tidak berfungsi sama sekali. "Ayunan Pintar (Smart Swing)", "Terus (Direct)", "Terpesong (Indirect)" → P.58 , "TUTUP secara Automatik (Auto OFF)" → P.51

## MOD JIMAT (SAVE)

Operasi Mod Jimat (Save Mode) adalah fungsi penjimatan tenaga dengan menukar tetapan suhu secara automatik dan mengehadkan nilai penggunaan kuasa maksimum.



### ■ Untuk Memulakan MOD JIMAT

1

- Tekan butang (JIMAT) sebelum atau semasa operasi.
- " " dipaparkan pada LCD.
- Arus maksimum dihadkan bagi mencegah litar pintas semasa operasi.

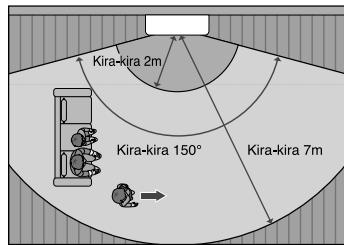
### ■ Untuk Membatalkan MOD JIMAT

- Tekan butang (JIMAT) sekali lagi sebelum atau semasa operasi.
- Operasi mod JIMAT akan ditamatkan.
- " " tidak lagi kelihatan pada paparan LCD.

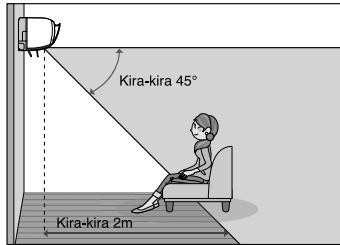
#### Nota:

- Fungsi mod Jimat tidak dapat digunakan dalam keadaan operasi tertentu.
- Sekiranya berlaku gangguan kuasa elektrik, fungsi mod Jimat akan terbatal. Sila tetapkannya semula menggunakan alat kawalan jauh.

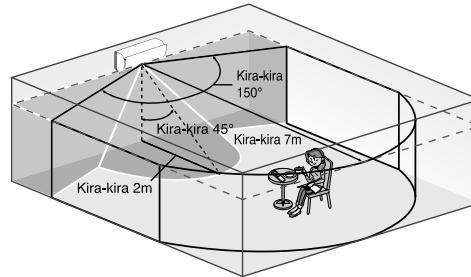
## LINGKUNGAN OPERASI DAN SUDUT PANDANG KAMERA LATAR



Pandangan atas

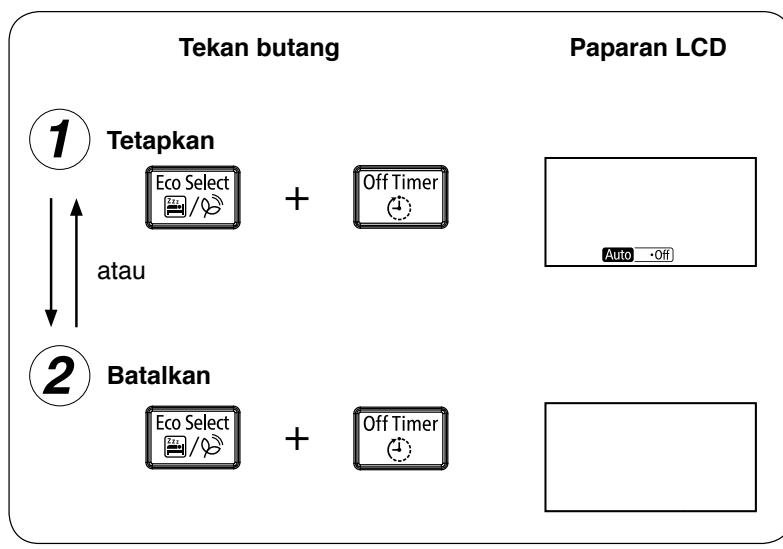
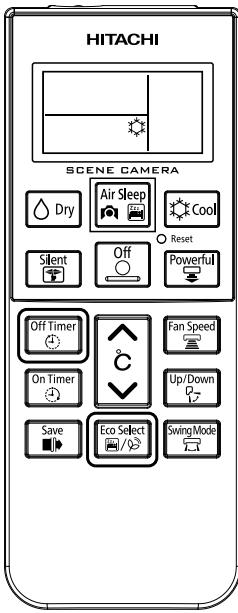


Pandangan tepi



# TUTUP SECARA AUTOMATIK (AUTO OFF)

Operasi AUTO OFF adalah fungsi penjimatan tenaga dengan menghentikan operasi unit secara automatik jika tiada orang dikesan di dalam bilik.



BAHASA MALAYSIA

**Nota:**

- Dalam tempoh 1 jam sebelum operasi berhenti, jika ada orang masuk ke dalam bilik atau kamera mengesan aktiviti, pengesanan akan bermula sekali lagi selama 1 jam selepas ketiadaan orang atau aktiviti.
- Semasa operasi penjimatan tenaga, tetapan suhu sasaran akan meningkat sebanyak 3°C bagi mengurangkan penggunaan tenaga.

## Bagaimana melaraskan kepekaan pengesanan

- Tekan butang pelarasan suhu atau , sambil menekan butang . (Tetapan kilang yang dipaparkan pada alat kawalan jauh ialah "0")  
Bunyi "bip" akan kedengaran jika unit menerima isyarat daripada alat kawalan jauh.

Nilai paparan	-3	-2	-1	0	1	2	3
Kepekaan	Rendah			Biasa			Tinggi

**Nota:**

- Tetapan hanya boleh dilakukan sebelum unit beroperasi.
- Dalam mod sedia, unit akan beroperasi secara automatik jika terdapat orang yang dikesan di dalam bilik.
- Unit akan berhenti beroperasi sepenuhnya selepas tamat tempoh mod sedia (2 jam).



## ■ Panduan Auto OFF

- Jika anda terus menggunakan mod "Eco", batalkan tetapan "Auto Off".
- Jika ada bayi atau orang yang berbaring di atas katil, anda tidak disyorkan untuk mengaktifkan "Auto Off" (Unit ini mungkin menganggap tiada orang di dalam bilik dan akan menghentikan operasi).

### Nota

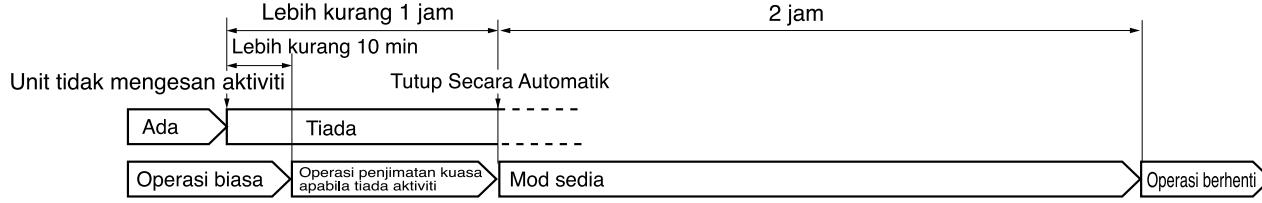
Dalam keadaan berikut, operasi mungkin tidak akan berhenti secara automatik.

- Jika unit mengesan gambar orang pada skrin atau poster.
- Jika unit menganggap bayangan lampu sebagai orang.
- Jika bilik terlalu gelap sehingga unit tidak dapat mengesan orang.

Dalam kes berikutnya, operasi mungkin akan berhenti secara automatik.

- Jika orang berada di dalam kawasan yang tidak boleh dikesan oleh "KAMERA LATAR".
- Jika ada bayi atau orang yang sedang terbaring.
- Jika ada haiwan.
- Jika warna lantai atau dinding kelihatan seperti warna pakaian atau kepala orang.
- Jika ada orang memakai topi/kep.
- Jika bilik terlalu gelap sehingga kamera tidak dapat mengesan orang.

Dalam keadaan tersebut, anda disyorkan untuk membatalkan fungsi "Auto Off".



## ■ Susulan selepas Auto Off (Operasi berhenti)

- Jika unit tidak dapat mengesan orang selama 1 jam semasa "Eco" operasi, dan kemudian ia masih tidak mengesan orang selama 2 jam, operasi akan berhenti secara automatik.
- Selepas ketidaan aktiviti dikesan secara berterusan selama 1 jam, lampu operasi akan tertutup dan lampu ECO akan terus bernyala ON.
- Selepas operasi berhenti, ia tidak bermula kembali secara automatik jika ada orang masuk ke dalam bilik . Mulakan semula operasi dengan menggunakan alat kawalan jauh.
- Semasa operasi "Pemasa Tutup (Off Timer)" → P.55 dan "Tidur Selesa (Air Sleep)", keutamaan diberikan kepada operasi "Pemasa Tutup" dan "Tidur Selesa".

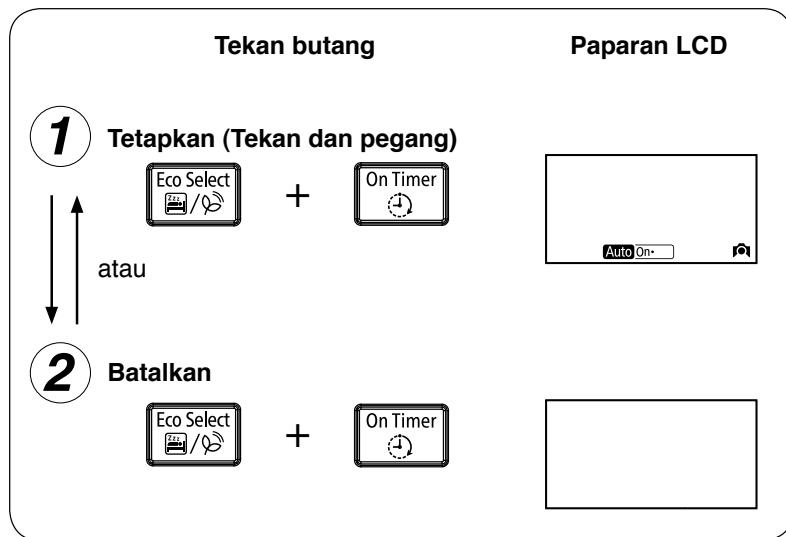
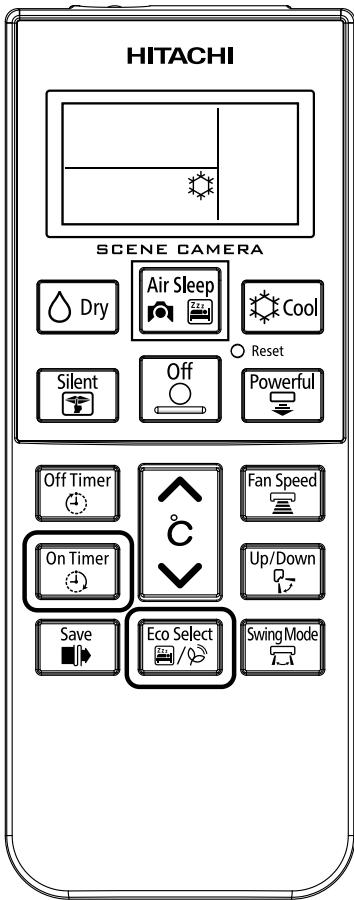
### Bagaimana melaraskan masa untuk menghentikan operasi dengan tetapan Auto Off

- Anda boleh melaraskan masa operasi penjimatan tenaga semasa ketidaan orang (rujuk jadual di bawah).
- Halakan alat kawalan jauh pada unit dalam bilik semasa unit tidak beroperasi, tekan sambil menekan untuk menetapkannya.
- Apabila unit dalam bilik menerima isyarat, satu bunyi bip yang pendek akan kedengaran.

Nilai paparan	-3 – -1	0	+1	+2	+3
Masa Auto Off	Lebih kurang 30 min.	Lebih kurang 1 jam (Permulaan)	Lebih kurang 1.5 jam	Lebih kurang 2 jam	Lebih kurang 3 jam

# BUKA SECARA AUTOMATIK (AUTO ON)

Operasi AUTO ON berfungsi dengan memulakan operasi secara automatik apabila ia mengesan kehadiran orang di dalam bilik.



BAHASA MALAYSIA

## Panduan Auto On:

- Dalam tempoh 30 minit pertama selepas Auto On diaktifkan, unit akan disekat daripada beroperasi.
- Jika orang/aktiviti dikesan bagi tempoh melebihi 1 jam, unit akan terus beroperasi selama 24 jam (maks).
- Selepas Auto On bermula dan orang/aktiviti tidak dikesan dalam tempoh kurang dari 1 jam, unit mungkin akan berhenti dan bermula semula apabila orang/aktiviti dikesan.
- Selepas operasi 24 jam, jika tiada pelarasan dilakukan dengan alat kawalan jauh, unit akan memasuki mod sedia Auto On.
- Selepas tetapan fungsi Auto On dilakukan selama 2 minggu berturut-turut dan tiada pelarasan dibuat dengan menggunakan alat kawalan jauh, unit akan BATAL secara automatik atas sebab keselamatan.
- Tetapan hanya boleh dibuat sebelum unit beroperasi.

## PERHATIAN:

Semasa operasi Auto On, sila pastikan tetapan alat kawalan jauh dilakukan mengikut keperluan pengguna.

### Pemberitahuan

Operasi bersambung secara automatik dalam keadaan berikut:-

- Jika unit mengesan orang dalam TV atau poster
- Jika unit menganggap bayangan lampu sebagai orang

Operasi tidak bersambung secara automatik dalam keadaan berikut:-

- Jika orang tidak berada di tempat yang boleh dikesan oleh "KAMERA LATAR"
- Jika ada haiwan sahaja di dalam bilik
- Jika ada orang yang sedang berbaring atau bayi sahaja
- Jika warna dinding/lantai adalah sama seperti warna kepala orang
- Jika orang memakai topi atau kep
- Jika bilik terlalu gelap sehingga unit tidak dapat mengesan orang

Dalam keadaan tersebut, anda disyorkan untuk membatalkan fungsi "Auto On".

### Bagaimana melaraskan kepekaan pengesanan

- Tekan butang pelarasan suhu  atau  , sambil menekan butang

(Tetapan kilang yang dipaparkan pada alat kawalan jauh ialah "0")

Bunyi "bip" akan kedengaran jika unit menerima isyarat dari alat kawalan jauh.



Nilai paparan	-3	-2	-1	0	1	2	3
Kepakaan	Rendah	Biasa			Tinggi	 	

### Pelarasan Kepakaan

Jika operasi tidak bersambung semula secara automatik walaupun ada orang di dalam bilik.	Laraskan kepekaan kepada "Tinggi (High)"
Jika operasi bersambung semula secara automatik walaupun tiada orang di dalam bilik.	Laraskan kepekaan kepada "Rendah (Low)"

- Jika kepekaan bertambah, kemungkinan pengesanan palsu oleh unit juga akan meningkat. Sila laraskan kepekaan dengan sewajarnya mengikut keadaan dan kegunaan.
- Semasa unit beroperasi, kepekaan "KAMERA LATAR" dilakukan mengikut pelarasan kepekaan yang telah ditetapkan.

### Perhatian

- Selepas setiap operasi "Auto On", sila periksa tetapan mod pada alat kawalan jauh.
- Operasi bermula dengan mod "Eco" dibatalkan. Untuk menggabungkan tetapan "Auto On" dengan "Auto Off", pilih mod "Eco".

# BAGAIMANA MEMBUAT TETAPAN PEMASA

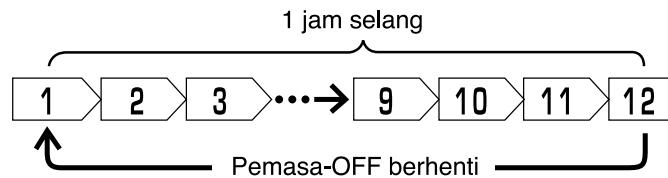
- Boleh juga menggunakan pemasa-ON dan pemasa-OFF.

## MENGHENTIKAN Penyelarasan Pemasa

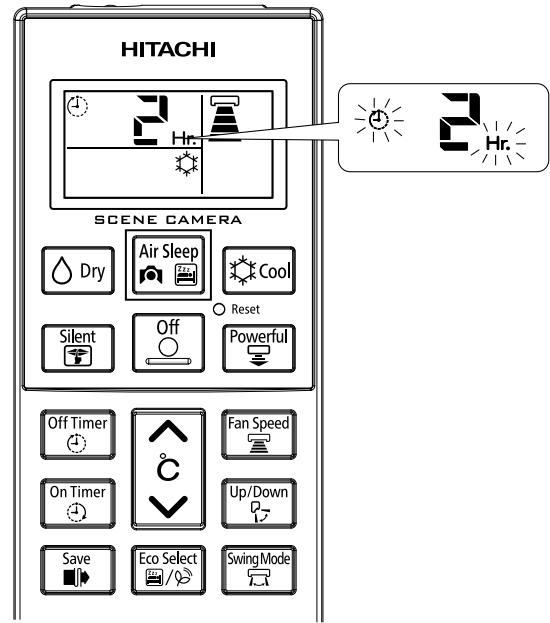


### Penyelarasan masa-OFF

- Pilih pemasa-OFF dengan menekan butang (OFF).
- Penyelarasan masa akan berubah mengikut turutan di bawah setiap kali anda menekan butang.



- Operasi akan berhenti pada penyelarasan masa.



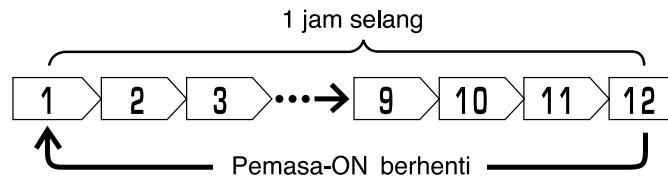
BAHASA MALAYSIA

## HIDUPKAN Penyelarasan Pemasa

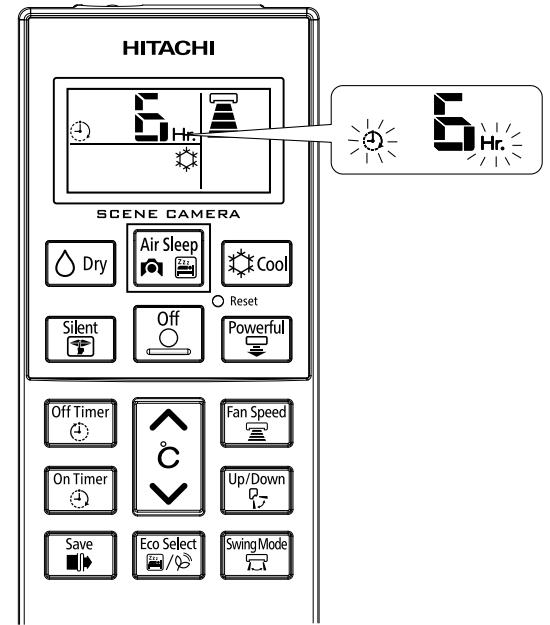


### Penyelarasan masa-ON

- Pilih pemasa-ON dengan menekan butang (ON).
- Penetapan masa akan berubah mengikut turutan di bawah setiap kali anda menekan butang.



- Operasi akan bermula pada penyelarasan masa.

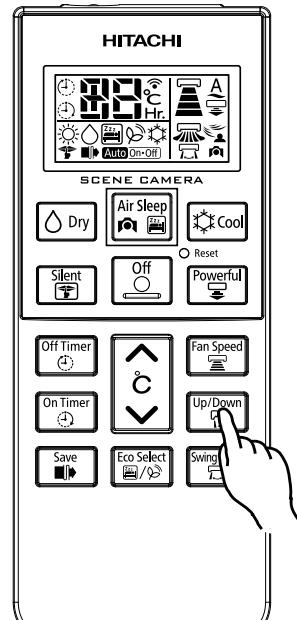


# PELARASAN ALIRAN UDARA MENEGAK

Penyelarasan arah aliran udara ke atas dan ke bawah.

Pengawal arah aliran udara mendatar dilaraskan secara automatik kepada sudut yang sesuai bagi operasi pengeringan atau operasi pendinginan. Pengawal arah aliran udara mendatar dilaraskan pada sudut yang dikehendaki dengan butang “  (AYUNAN KE ATAS/BAWAH) ” .

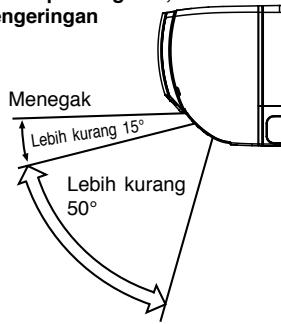
- Jika butang “  (AYUNAN KE ATAS/BAWAH) ” ditekan sekali, pengawal arah aliran mendatar akan berpusing ke atas dan ke bawah. Jika butang ini ditekan sekali lagi, pengawal akan kekal pada kedudukannya. Pengawal itu akan bergerak semula selepas beberapa saat (lebih kurang 6 saat).
- Gunakan pengawal arah aliran udara pada sudut yang ditunjukkan.
- Apabila operasi diberhentikan, pengawal arah aliran udara bergerak dan berhenti di dalam posisi tertutup.



## ⚠ PERHATIAN

- Semasa operasi pendinginan untuk jangka masa yang panjang, titisan air mungkin terbentuk pada pengawal dan titisan air itu mungkin jatuh dari pengawal aliran udara.

## Ketika pendinginan, pengeringan



## ⚠ AMARAN

Jangan masukkan jari, ranting atau benda-benda lain ke dalam ruang udara keluar atau masuk kerana kipas yang berpusing dengan laju boleh mengakibatkan kecederaan. Sebelum membersih atau melaraskan pengawal aliran udara, pastikan unit tidak beroperasi dan suis DIMATIKAN.

\* Gunakan alat kawalan jauh untuk mengoperasikan unit, melainkan semasa unit diselenggarakan.  
Mengerakkan komponen dengan tangan boleh mengakibatkan kerosakan.

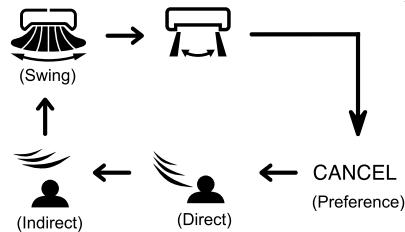
## TETAPAN ARAH ALIRAN UDARA MENDATAR

Fungsi ini membolehkan arah aliran udara diubah. Sudut aliran udara mendatar ditetapkan pada bahagian tengah unit semasa anda membeli alat ini.

### Semasa menukar arah aliran udara

Tekan  semasa operasi.

- Setiap kali anda menekan butang ini, arah aliran udara akan berubah.
  - Bergantung kepada sudut arah aliran udara mendatar, kelajuan kipas akan menjadi lebih tinggi daripada kelajuan yang telah ditetapkan (kecuali semasa operasi ayunan).
  - Apabila operasi dibatalkan semasa ayunan mendatar dan ia dimulakan semula selepas itu, alat akan terus beroperasi dengan ayunan mendatar.



Paparan pada alat kawalan jauh



Dingin/Suhu 23°C  
Kelajuan Kipas "Auto"  
Aliran Udara Ayunan

BAHASA MALAYSIA

### Panduan mengenai "tetapan arah aliran udara mendatar"

- Walaupun ayunan mendatar telah ditetapkan dengan menggunakan alat kawalan jauh, pengawal udara mendatar tidak berayun dalam situasi berikut:

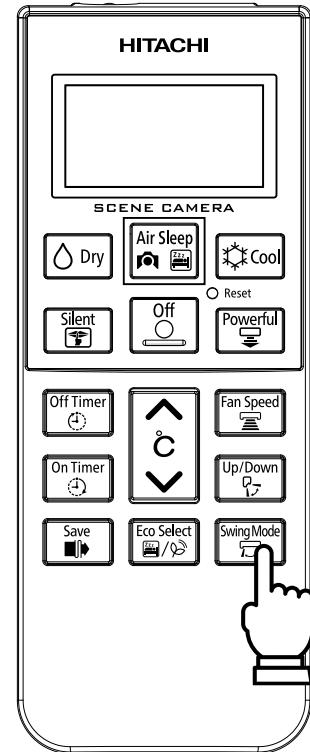
Mod Operasi	Huraian
 Dry	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Suhu bilik di bawah 1°C.</li> <li>● Suhu/kelembapan bilik masih tinggi.</li> </ul>

### PERHATIAN

Jangan gunakan operasi ayunan mendatar untuk tempoh yang lama semasa mod "Dingin" atau "Kering" beroperasi.

Titisan air mungkin akan terbentuk pada pengawal aliran udara mendatar dan menyebabkan perabot anda basah.

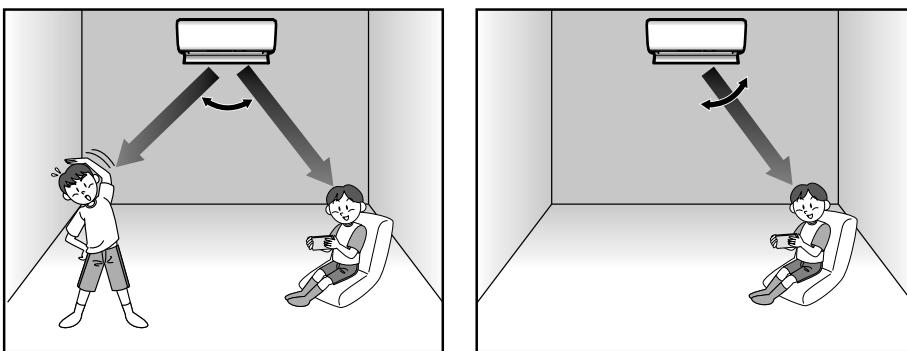
- Apabila suhu/kelembapan bilik masih tinggi semasa mod "Dingin/Kering", sudut pengawal aliran udara mendatar mungkin berubah bagi mengelakkan titisan air daripada menitis. Apabila suhu/kelembapan menurun, sudut pengawal aliran udara mendatar akan kembali kepada asal.
- Apabila tetapan "Ayunan Pintar (Smart Swing)", "Terus (Direct)" atau "Terpesong (Indirect)" digunakan semasa operasi ayunan menegak, operasi ayunan menegak akan terbatal.



## ■ FUNGSI ALIRAN UDARA TERUS/TERPESONG

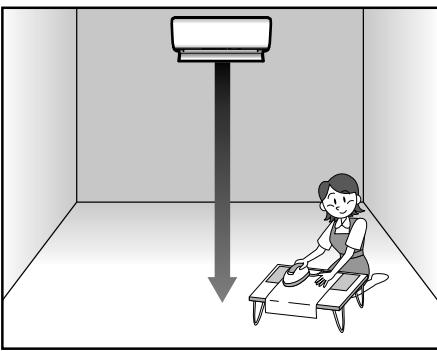
Fungsi ini membolehkan KAMERA LATAR (SCENE CAMERA) memantau kedudukan orang bagi mengubah aliran udara secara automatik. Lampu "KAMERA LATAR" berwarna biru semasa ia beroperasi.

### Mekanisma operasi Aliran Udara Terus



Kedua-dua pengawal aliran udara menegak dan mendatar menggerakkan operasi ayunan secara automatik pada kawasan di mana orang boleh dikesan.

### Mekanisma operasi Aliran Udara Terpesong



Pengawal arah aliran udara menegak akan dipesongkan daripada lokasi sebenar orang yang dikesan di dalam bilik.

Kedudukan pengawal arah aliran udara mendatar ditetapkan secara automatik mengikut mod operasi.

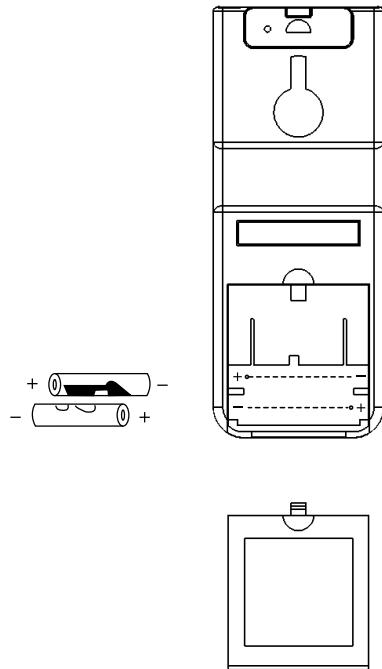
### Panduan mengenai operasi aliran udara "Terus" dan "Terpesong"

- Fungsi ini melaksanakan operasi aliran udara "Terus" dan "Terpesong" menggunakan pengawal aliran udara menegak/mendatar. Walau bagaimanapun, bergantung kepada situasi (tetapan kelajuan kipas, tetapan suhu, perbezaan suhu dalam bilik dan susun atur bilik, dsb.), aliran angin mungkin tidak sampai atau terhalang. Dalam kes sedemikian, sila gunakan fungsi tetapan arah udara menegak, fungsi tetapan arah udara mendatar → P.56 & P.57 dan Kelajuan Kipas. → P.41.
- Apabila tetapan aliran udara "Terus" dan "Terpesong" tidak beroperasi seperti dikehendaki, atau anda mahu mencegah tiupan angin daripada terkena bayi atau orang tua secara tidak disengajakan, tetapkan kedudukan pengawal aliran udara menegak/mendatar mengikut keinginan anda dengan menggunakan fungsi tetapan arah aliran udara mendatar dan fungsi tetapan arah aliran udara menegak. → P.56 & P.57
- Walaupun anda telah menetapkan aliran udara "Terus" dan "Terpesong", apabila suhu/kelembapan di dalam bilik masih tinggi semasa operasi "Dingin (Cool)" dan "Kering (Dry)", sudut pengawal aliran udara menegak/mendatar mungkin berubah bagi mengelakkan titisan air daripada menitis. Apabila suhu/kelembapan jatuh, sudut pengawal aliran udara akan kembali kepada asal.
- Apabila fungsi aliran udara "Terus" atau "Terpesong" ditetapkan semasa operasi ayunan biasa → P.56. Operasi menegak biasa akan terbatal.
- Tekan Up/Down  
P-17, untuk membatalkan operasi aliran udara "Terus"/"Terpesong".
- Aliran udara "Terus"/"Terpesong" tidak lagi boleh digunakan apabila Camera Off ditetapkan. → P.49



# BAGAIMANA MENUKAR BATERI ALAT KAWALAN JAUH

Semasa menggunakan alat kawalan jauh, sekiranya tidak ada tindak balas daripada unit penghawa dingin atau paparan pada alat kawalan jauh semakin hilang atau malap, bateri yang terdapat di dalam alat kawalan jauh perlu ditukar dan diganti dengan yang baru.



**1** Keluarkan penutup seperti yang ditunjukkan dalam gambarajah dan keluarkan bateri lama.



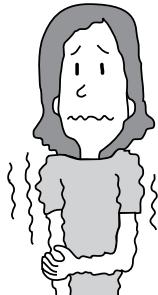
**2** Pasangkan bateri baru.  
Arah bateri mesti sepadan dengan tanda dalam kotak.

## **PERKARA YANG PERLU DIAMBIL PERHATIAN**

1. Jangan gunakan bateri lama bersama bateri baru, atau menggunakan bateri yang berlainan jenis.
2. Keluarkan bateri jika anda tidak menggunakan alat kawalan jauh untuk 2 atau 3 bulan.
3. Gunakan bateri AAA yang berkualiti tinggi dan yang berprestasi tinggi untuk mengelakkan jangka hayat yang pendek atau kebocoran elektrolit.

# CARA PENGENDALIAN YANG PALING SESUAI

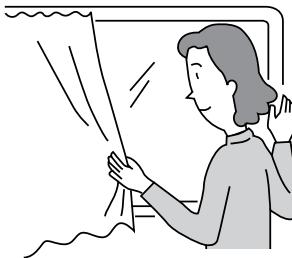
## Penentuan suhu bilik yang sesuai



### ⚠ Amaran

Suhu yang terlalu rendah boleh menjadikan kesihatan dan menyebabkan pembaziran tenaga elektrik.

## Memasang tirai



Boleh mengurangkan haba yang masuk melalui tingkap.

## Peredaran masuk udara segar

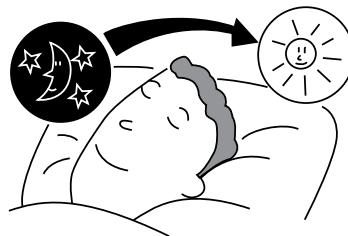
### ⚠ Perhatian

Jangan biarkan bilik tertutup untuk jangka masa yang panjang, buka pintu dan tingkap seseckali supaya udara segar beredar masuk. Langkah ini penting terutamanya bagi tempat yang menggunakan peralatan gas.



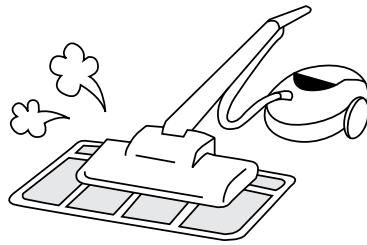
## Penggunaan pemasa yang berkesan

Gunakan "TIDUR SELESA (AIR SLEEP)" atau mod pemasa "ON" pada waktu malam dan bersesuaian dengan waktu bangun pagi anda, agar anda dapat menikmati suhu bilik yang selesa. Sila gunakan fungsi pemasa dengan sebaiknya.



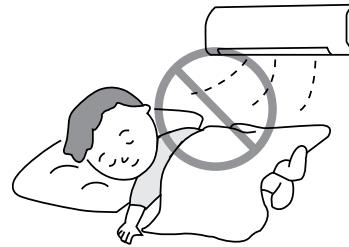
## Jangan lupa membersihkan penapis udara

Penapis udara yang tersumbat akan menghalang pergerakan udara serta mengurangkan kesan pendinginan. Sila bersihkan penapis udara setiap 2 minggu untuk menjimatkan tenaga elektrik.



## Laraskan suhu bilik yang sesuai untuk bayi dan kanak-kanak

Sila ambil perhatian terhadap suhu dalam bilik dan arah aliran udara apabila terdapat bayi, kanak-kanak atau orang tua di dalam bilik.



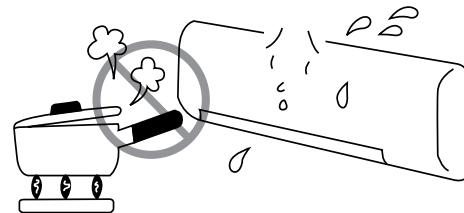
# PERKARA PENTING UNTUK PELANGGAN

BAHASA MALAYSIA

## Pendinginan dan Sumber Haba dalam bilik

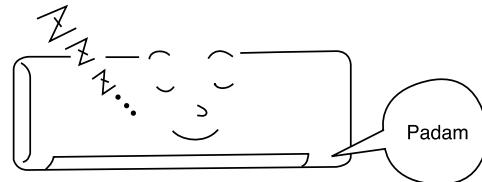
### ⚠ Perhatian

Jika terdapat sumber haba yang melebihi kapasiti pendinginan penyaman udara (terdapat terlalu ramai orang atau peralatan pemanasan dalam bilik), suhu dalam bilik tidak akan mencapai suhu yang ditetapkan.



## Tidak menggunakan penyaman udara untuk jangka masa panjang

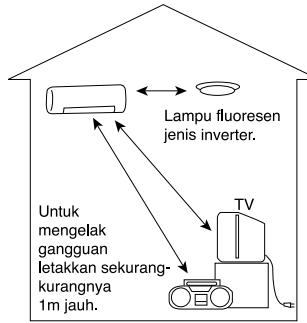
Jika tidak menggunakan unit dalam bilik bagi jangka masa panjang, sila padamkan suis bekalan kuasa. Jika suis bekalan kuasa dipasang, walaupun unit dalam bilik tidak beroperasi, tenaga elektrik akan dibazirkan dalam litar kawalan (kira-kira 1W).



## Gangguan Daripada Alat-Alat Elektrik

### ⚠ Perhatian

Untuk mengelakkan gangguan bunyi, pasang unit dalam bilik dan alat kawalan jauh sekurang-kurangnya 1m daripada alat-alat elektrik yang lain.



# MEMASANG PENAPIS PEMBERSIH UDARA

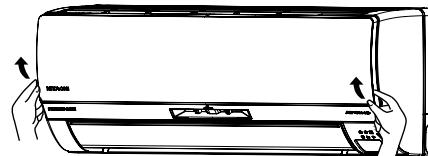
## **▲ PERHATIAN**

Kerja pembersihan dan penjagaan hendaklah dilakukan apabila lampu penapis menyala. Sebelum kerja pembersihan, hentikan operasi dan keluarkan plag bekalan kuasa.

**1**

### Buka panel depan

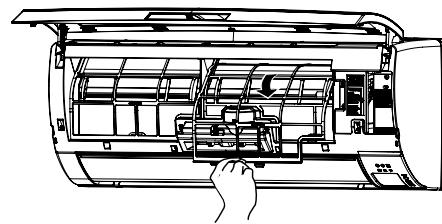
- Tarik panel depan dengan memegang kedua sisi dengan kedua-dua belah tangan.



**2**

### Mengeluarkan pra-penapis

- Tolak pra-penapis ke atas supaya tertanggal dari penyangkut dan tarik keluar pra-penapis.



**3**

### Memasang penapis pembersih udara

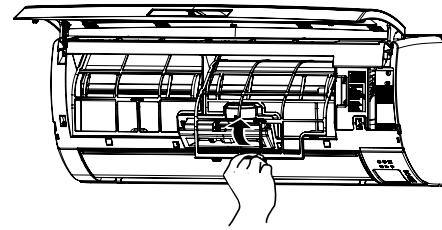
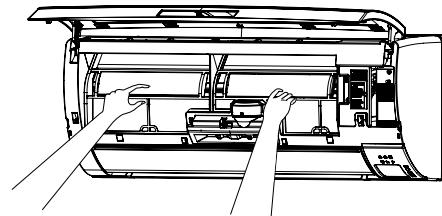
- Pasang penapis pembersih udara ke rangka dengan menekan perlahan ke dua sisi dan dilepaskan setelah memasuki rangka pra-penapis.

## **▲ PERHATIAN**

Jangan bengkokkan penapis pembersih udara kerana ia akan mengakibatkan kerosakan pada strukturnya.



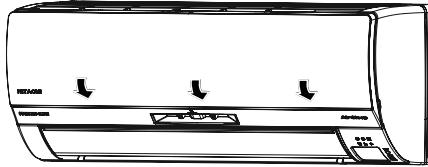
Jangan hidu terus daripada bahagian filter.



**4**

### Memasang pra-penapis

- Pasang pra-penapis dengan memastikan tanda "FRONT" menghala ke hadapan.
- Setelah memasang penapis itu, tekan panel depan mengikut 3 anak panah yang ditunjukkan dan tutup.



## **NOTA**

- Jika ingin menanggalkan penapis pembersih udara, sila ikuti prosedur diatas.
- Kapasiti penyejuk berkurang sedikit dan kecepatan penyejukan menjadi lebih lambat bila penapis pembersih udara digunakan. Oleh itu set kelajuan kipas pada "HIGH" jika menggunakan dengan cara seperti ini.
- Penapis udara tidak boleh dibasuh. Adalah disyorkan untuk menggunakan vakum bagi membersihkannya. Ia boleh digunakan selama setahun. Nombor jenis penapis udara ini adalah <SPX-CFH22>. Sila nyatakan nombor ini ketika anda mahu memperbaharuiinya.
- Jangan pasang penyaman udara tanpa pra-penapis. Habuk akan memasuki penyaman udara dan boleh mengakibatkan kerosakan.

# PENJAGAAN

## **▲ PERHATIAN**

Kerja pembersihan dan penjagaan hendaklah dilakukan apabila lampu penapis menyala. Sebelum kerja pembersihan, hentikan operasi dan keluarkan plag bekalan kuasa.

### 1. PRA-PENAPIS

Pra-penapis perlu dibersihkan kerana ia menyedut habuk di dalam bilik. Apabila pra-penapis diliputi oleh habuk, ia akan menghalang pengaliran udara dan kesan pendinginan juga akan berkurang. Selain itu, ia juga mungkin menyebabkan bunyi bising. Pastikan pra-penapis dibersihkan mengikut prosedur di bawah.

#### PROSEDUR

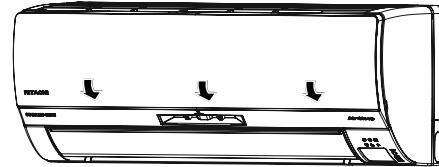
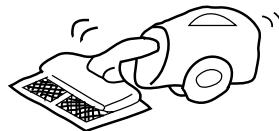
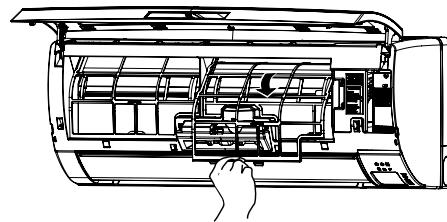
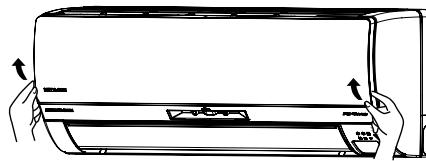
- 1** Buka panel depan dan keluarkan pra-penapis
  - Angkat dan keluarkan penapis pembersih udara daripada pra-penapis dengan perlahan.
  
- 2** ● Bersihkan habuk daripada pra-penapis dan penapis pembersih udara dengan pembersih vakum. Jika terdapat terlalu banyak habuk, bilaskan di bawah aliran air paip dan berus perlahan dengan berus yang lembut. Biarkan kering di tempat yang teduh.
  
- 3** ● Masukkan semula pra-penapis ke rangka pra-penapis. Pastikan bahagian pra-penapis yang bertanda "FRONT" menghala ke atas dan sorangkan pra-penapis ke kedudukan asalnya.
  - Setelah memasang penapis itu, tekan panel depan mengikut 3 anak panah yang ditunjukkan dan tutup.

#### NOTA:

- Penapis pembersih udara hendaklah dibersihkan setiap bulan atau lebih awal jika terlalu kotor. Penggunaan yang lama akan menyebabkan ia kehilangan fungsi pewangi. Pengguna disarankan menukarnya setiap 1 tahun bergantung kepada keperluan untuk keberkesanan optima.

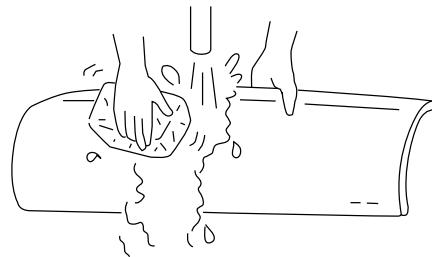
## **▲ PERHATIAN**

- Jangan cuci dengan air panas yang suhunya lebih dari 40°C. Pra-penapis mungkin mengecut.
- Selepas mencucikannya, gonicangkan pra-penapis untuk keluarkan air dan keringkannya di tempat yang teduh. Jangan terdedah terus kepada cahaya matahari kerana pra-penapis mungkin mengecut.
- Jangan gunakan detergen pada pra-penapis kerana detergen boleh mengakibatkan ia kehilangan keupayaan elektrostatik.

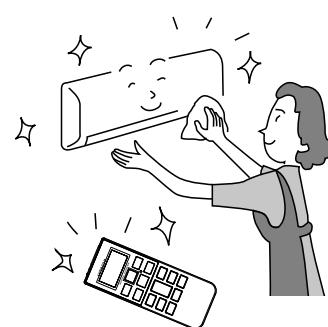


## 2. MEMBERSIHKAN PANEL DEPAN

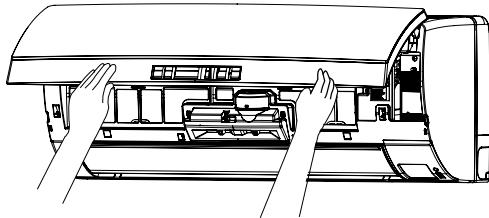
- Tanggalkan panel depan dan basuh dengan air bersih. Gunakan span lembut. Selepas membasuh dengan sabun, bilas dengan air bersih.
- Sekiranya panel depan tidak dibuka, cuci dengan menggunakan kain basah. Bersihkan alat kawalan jauh dengan menggunakan kain kering dan lembut.
- Lapkan air sekeringnya. Sekiranya air didapati pada bahagian penunjuk atau penanda penerima, ia boleh menyebabkan litar pintas.



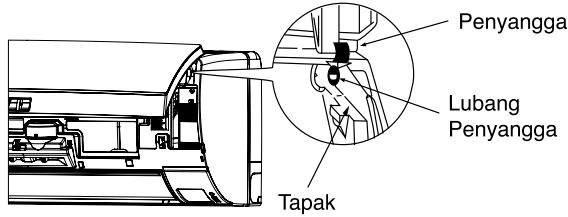
Cara untuk membuka dan memasang panel depan. Pastikan memegang panel depan dengan kedua-dua belah tangan untuk membuka dan memasangnya.



Membuka Panel Depan



Pemasangan Panel Depan



- Buka panel depan, tolakkan penyangga dibahagian kanan dan kiri sehingga terkeluar dari lubang penyangga.

- Gerakkan penyangga di bahagian kanan dan kiri melalui tapak sehingga ke lubang penyangga.

### **PERHATIAN**

- Jangan menggunakan air panas (melebihi 40°C), benzena, gasolin, asid, air thinner atau berus kerana akan merosakkan permukaan plastik dan lapiskan pelindung.



**▲ AMARAN**

- Pastikan menyambung kewayar bumi. Jauhkan wayar bumi dari air atau paip gas, pengalir kilat atau telefon wayar bumi. Penyambungan wayar bumi yang tidak sempurna boleh menyebabkan berlaku kejutan elektrik.
- Litar pemutus mestilah dipasang berhampiran dengan unit. Tanpa litar pemutus boleh menyebabkan kemungkinan berlaku kejutan elektrik.

**NOTA**

Sekiranya wayar didapati rosak, ia mesti ditukarkan dengan wayar yang boleh didapati dari pusat servis/barangan yang diiktiraf.

**▲ PERHATIAN**

Kerja pembersihan dan penjagaan hendaklah dilakukan oleh para pembakal. Sebelum kerja pembersihan, hentikan operasi dan keluarkan plag bekalan kuasa.

## **PEMERIKSAAN DALAM JANGKA MASA TERTENTU**

JALANKAN PEMERIKSAAN DALAM MASA 1/2 ~ 1 TAHUN. SILA PERIKSA BERDASARKAN PERKARA PENTING DI BAWAH. JIKA TERDAPAT PERKARA YANG TIDAK DIFAHAMI, HUBUNGILAH WAKIL JUALAN ANDA.

1		Adakah dawai bumi tercabut atau terputus?
2		Adakah tapak unit luar bilik telah berkarat dengan serius, dan kukuhkan unit luar bilik?

# PERKHIDMATAN LEPAS JUALAN DAN JAMINAN

## SEBELUM MEMINTA SERVIS, PERIKSAKAN PERKARA BERIKUT

KEADAAN	PERIKSA PERKARA BERIKUT
<p>Apabila penyaman udara tidak beroperasi</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Adakah fius masih sempurna?</li><li>● Adakah voltan terlalu tinggi atau rendah?</li><li>● Adakah suis bekalan kuasa dipasang?</li></ul>
<p>Apabila penyaman udara tidak beroperasi dengan baik</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Adakah penapis udara tersumbat?</li><li>● Adakah cahaya matahari dipancar secara terus ke unit penyaman udara?</li><li>● Adakah aliran udara penyaman udara terhalang?</li><li>● Adakah pintu atau tingkap bilik terbuka, ataupun terdapat sumber haba dalam bilik?</li><li>● Adakah suhu yang ditetapkan itu sesuai?</li></ul>

### Nota



- Semasa dalam operasi yang senyap atau penyaman udara telah dihentikan, perkara berikut mungkin berlaku sekali-kala, tetapi semuanya normal bagi operasi itu.
  - (1) Bunyi pengaliran agen penyejuk dalam saluran kitarannya.
  - (2) Bunyi geseran daripada kipas yang pada asalnya sejuk telah menjadi panas setelah operasi dihentikan.
- Bau-bauan mungkin tersebar keluar dari bilik penyaman udara kerana bau-bauan daripada rokok, makanan, kosmetik dan sebagainya yang terperangkap dalamnya. Oleh itu kerap bersihkan penapis udara dan alat pengewap untuk menghilangkan bau-bauan.

- Jika penyaman udara masih tidak dapat beroperasi dengan normal setelah memeriksa perkara di atas, sila beritahu wakil jualan tentang jenis unit, kod penghasilan, tarikh pemasangan dan masalah yang dihadapi.
- Palam kuasa hendaklah menggunakan voltan yang disyorkan, jika tidak unit akan rosak atau kapasiti yang ditetapkan tidak dapat dicapai.

Sila ambil perhatian:

Talian bekalan yang rosak mesti digantikan dengan talian bekalan yang boleh didapati daripada pusat alatganti yang diiktiraf.

## Nota

- Apabila suhu luar bilik dibawah  $21^{\circ}\text{C}$  ( $70^{\circ}\text{F}$ ) elakkan daripada menggunakan penyaman udara untuk operasi pendinginan.  
Suhu operasi maksimum dan minimum untuk bahagian sejuk dan panas adalah seperti berikut:

		Minima	Maxima
Dalam Bangunan	Bebuli Kering °C	21	32
	Bebuli Basah °C	15	23
Luar Bangunan	Bebuli Kering °C	21	43
	Bebuli Basah °C	15	26

BAHASA MALAYSIA

# MEMO



## MEMO

- 68 -

# HITACHI

## MÁY ĐIỀU HÒA NHIỆT ĐỘ HAI KHỐI

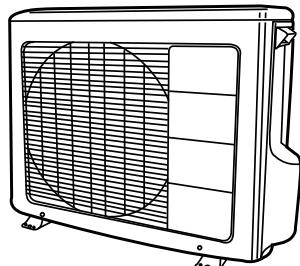
# KHỐI TRONG NHÀ / KHỐI NGOÀI TRỜI

### KIỂU SẢN PHẨM

RAS-VX10CF / RAC-VX10CF  
RAS-VX13CF / RAC-VX13CF

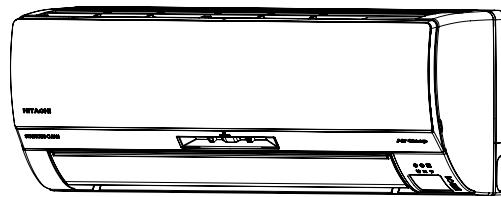
TIẾNG VIỆT

KHỐI NGOÀI TRỜI

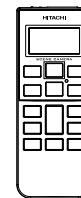


RAC-VX10CF  
RAC-VX13CF

KHỐI TRONG NHÀ



RAS-VX10CF  
RAS-VX13CF



#### Instruction manual

To obtain the best performance, please read this instruction manual completely.

Page 1~34

#### Arahan pengendalian

Untuk mendapatkan prestasi yang tinggi, sila baca arahan ini sepenuhnya.

Muka surat 35~68

#### Hướng dẫn sử dụng

Để máy hoạt động tốt nhất và để đảm bảo máy sử dụng được lâu bền mà không gặp sự cố, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng

Trang 69~102



# CẢNH BÁO ĐỂ SỬ DỤNG AN TOÀN

- Vui lòng đọc kỹ "Cảnh Báo Để Sử Dụng An Toàn" trước khi vận hành thiết bị để bảo đảm sử dụng thiết bị theo đúng cách.
- Đặc biệt lưu ý đến những dấu hiệu "**A Cảnh báo**" và "**A Thận trọng**". Phần "Cảnh báo" nêu lên các vấn đề có thể gây ra tử vong hoặc tổn thương nghiêm trọng nếu không để ý kỹ khi sử dụng. Phần "Thận trọng" nêu lên các vấn đề có thể dẫn đến hậu quả nghiêm trọng nếu không để ý kỹ khi sử dụng. Vui lòng tuân thủ hoàn toàn các hướng dẫn để bảo đảm an toàn.
- Dấu hiệu cho biết ý nghĩa sau:



Bảo đảm nối dây nối đất.



Dấu hiệu trong hình cho biết là nghiêm cấm.



Cho biết là phải tuân theo hướng dẫn.

- Vui lòng giữ lại sách hướng dẫn này sau khi đọc xong.

## ĐỀ PHÒNG KHI LẮP ĐẶT

<b>CẢNH BÁO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Không dựng lắp lại khói. Rò rỉ nước, lỗi máy, chập mạch điện hoặc bốc hỏa có thể xảy ra nếu tự ý dựng lắp lại khói.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng yêu cầu đại lý bán hàng hoặc nhân viên kỹ thuật đủ trình độ lắp đặt khói. Rò rỉ nước, chập mạch điện hoặc bốc hỏa có thể xảy ra nếu tự ý lắp đặt khói.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng sử dụng dây nối đất. Không đặt dây nối đất gần ống dẫn nước hoặc dẫn khí, cột thu lôi hay dây nối đất của điện thoại. Lắp đặt dây nối đất không đúng cách có thể gây ra sốc điện.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bảo đảm sử dụng bộ đường ống quy định dành cho R410A. Nếu không, có thể gây vỡ ống đồng hoặc lỗi hỏng thiết bị.</li> </ul>
<b>THẬN TRỌNG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bộ ngắt điện phải lắp đặt tùy theo vị trí gắn khói. Không có bộ ngắt điện sẽ gặp phải hiện tượng sốc điện.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Không lắp đặt khói gần vị trí đặt khí dễ cháy. Khói ngoài trời có thể bén lửa nếu rò rỉ khí dễ cháy xung quanh đó.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng bảo đảm dẫn thoát nước tốt khi lắp ống xả nước mềm.</li> </ul>



## ĐỀ PHÒNG KHI DỊCH CHUYÊN HOẶC BẢO DƯỠNG THIẾT BỊ

<b>CẢNH BÁO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nếu xảy ra tình huống bất thường (như mùi cháy khét), vui lòng dừng vận hành thiết bị và tắt bộ ngắt mạch. Liên hệ với đại lý. Lỗi hỏng, chập mạch điện hoặc bốc hỏa có thể xảy ra nếu tiếp tục vận hành thiết bị trong tình huống bất thường.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng liên hệ với đại lý để bảo dưỡng. Tự bảo dưỡng không đúng cách có thể gây sốc điện và hỏa hoạn.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng liên hệ với đại lý nếu cần tháo và lắp lại thiết bị. Sốc điện hoặc hỏa hoạn có thể xảy ra nếu tự ý tháo hoặc lắp lại thiết bị không đúng cách.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nếu hỏng dây cung cấp nguồn, phải thay dây bằng dây đặc biệt, lấy từ trung tâm dịch vụ/bộ phận thiết bị được ủy quyền.</li> </ul>
	



## ĐỀ PHÒNG KHI VẬN HÀNH

<b>CẢNH BÁO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tránh tiếp xúc trực tiếp với luồng khí trong thời gian dài, để bảo vệ sức khỏe chính mình.</li> </ul>
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Không đút ngón tay, que, gây hoặc vật thể khác vào lối dẫn vào hoặc lối thoát không khí. Quạt sẽ gây tổn thương khi đang xoay ở tốc độ cao. Trước khi vệ sinh, bảo đảm dừng vận hành máy và TẮT bộ ngắt.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Không dùng bất kỳ vật dẫn điện nào làm dây cầu chì, điều này có thể gây ra tai nạn chết người.</li> </ul>
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Khi giông bão có sấm chớp, hãy ngừng kết nối và tắt bộ ngắt điện.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Thiết bị này có LED UV phát xạ ánh sáng cực tím. <b>TRÁNH TIẾP XÚC TRỰC TIẾP VỚI MẮT.</b></li> </ul>
	



## ĐỀ PHÒNG KHI VẬN HÀNH

- Sản phẩm vận hành theo thông số kỹ thuật của nhà sản xuất và không sử dụng cho bất kỳ mục đích nào khác.



- Không tìm cách vận hành thiết bị khi tay ướt. Vận hành khi tay ướt có thể gây ra tai nạn chết người.

- Không hướng luồng khí mát tỏa ra từ bảng điều khiển của máy điều hòa không khí trực tiếp vào thiết bị gia dụng phát xạ nhiệt vì việc này có thể ảnh hưởng đến hoạt động của thiết bị, như ấm đun nước điện, lò sấy, v.v...



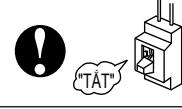
- Vui lòng bảo đảm rằng khung gắn ngoài trời luôn vững chãi, chắc chắn và không hỏng hóc. Nếu không, khói ngoài trời có thể bị đổ sập và gây nên nguy hiểm.

- Không bắn nước hoặc dội nước vào phần thân của khói khi vệ sinh khói vì việc này có thể gây ra chập mạch điện.



- Không sử dụng bình phun hay keo xịt tóc gần khói trong nhà. Hóa chất này có thể bám dính vào cánh cửa bộ hồi nhiệt và ngăn nước bay hơi chảy vào khay hứng nước ngưng. Nước sẽ nhỏ giọt trên quạt luồng ngang và khiến khói trong nhà bắn tung tóe nước ra.

- Vui lòng tắt thiết bị và bộ ngắt điện khi vệ sinh, quạt tốc độ cao bên trong thiết bị có thể gây ra nguy hiểm.



THẬN  
TRỌNG



- Tắt bộ ngắt điện nếu không chạy thiết bị trong thời gian dài.

- Không trèo lên khói ngoài trời hoặc đặt vật thể vào trong khói.



- Không đặt dụng cụ chứa nước (như bình hoa) trên khói trong nhà để tránh nước nhỏ giọt vào trong thiết bị. Nước nhỏ giọt sẽ gây hỏng hóc cho bộ phận cách điện ở bên trong thiết bị và gây ra chập mạch điện.

- Không đặt trực tiếp cây trồng dưới luồng khí vì luồng khí này không tốt cho cây.



- Khi vận hành thiết bị với khói ngoài trời và mở cửa sổ, (độ ẩm trong phòng luôn trên 80%) và tám hướng dòng không khí quay xuống hoặc di chuyển tự động trong thời gian dài, nước sẽ ngưng tụ trên tám hướng dòng không khí và thỉnh thoảng chảy nhỏ giọt xuống. Việc này sẽ làm ướt đồ đạc. Do vậy, không vận hành trong điều kiện như thế trong thời gian dài.

- Nếu lượng nhiệt trong phòng ở trên khả năng làm mát của thiết bị (ví dụ: nhiều người hơn vào phòng, sử dụng thiết bị tỏa nhiệt và vân vân) thì không thể đạt được nhiệt độ phòng đặt trước.

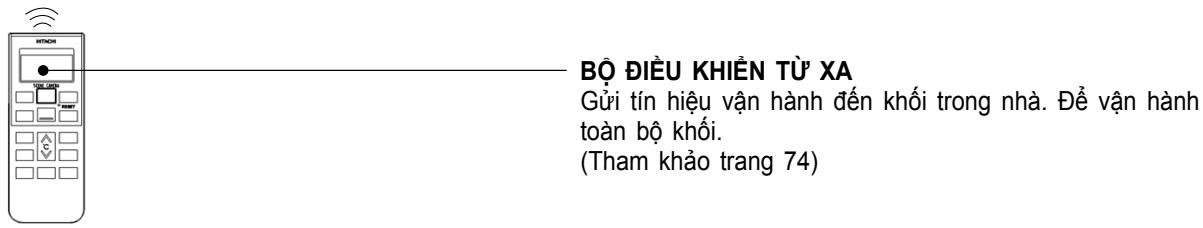
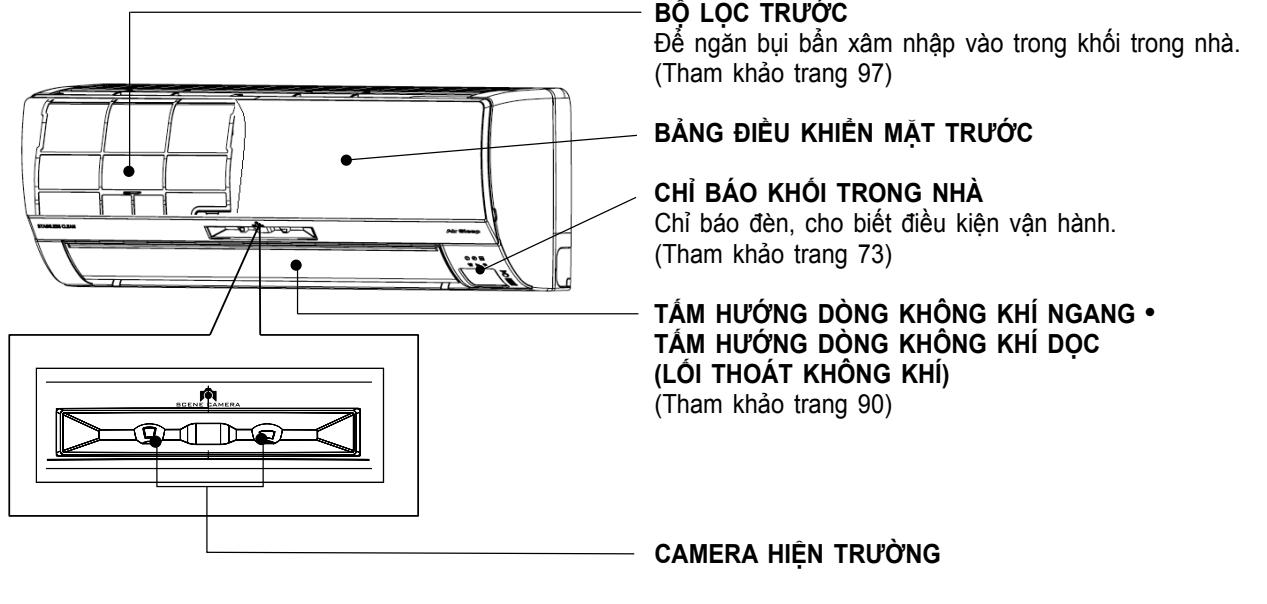
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và người suy giảm khả năng vận động cơ thể, giác quan hoặc tâm thần hay người thiếu kinh nghiệm và kiến thức đều có thể dùng thiết bị này, nếu họ được giám sát hay hướng dẫn để sử dụng thiết bị an toàn và hiểu được những mối nguy hiểm liên quan.

Trẻ em không được phép chơi đùa với thiết bị. Trẻ em không được phép vệ sinh và thực hiện tự bảo dưỡng khi không có người lớn giám sát.

TIẾNG VIỆT

# TÊN VÀ CHỨC NĂNG CỦA TỪNG BỘ PHẬN

## KHỐI TRONG NHÀ



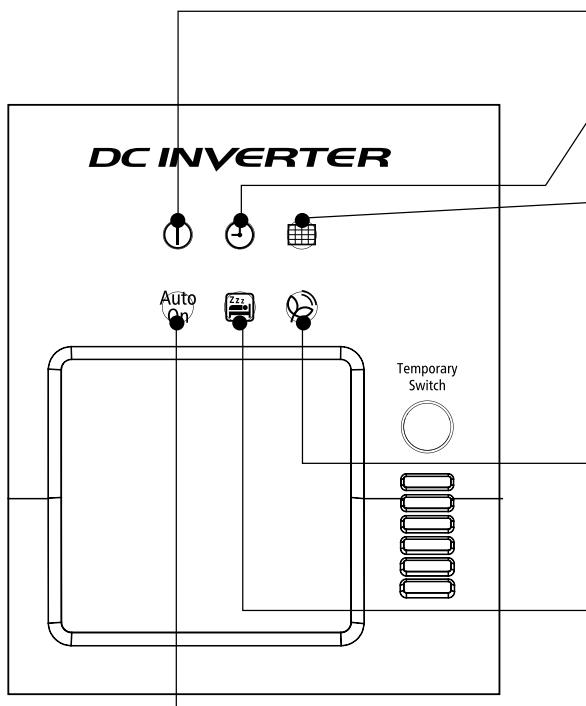
## KHỐI NGOÀI TRỜI



## TÊN VÀ KÍCH THƯỚC KIỂU SẢN PHẨM

KIỂU SẢN PHẨM	RỘNG (mm)	CAO (mm)	SÂU (mm)
RAS-VX10CF/RAS-VX13CF	790	300	280
RAC-VX10CF/RAC-VX13CF	750	570	280

## CHỈ BÁO KHỐI TRONG NHÀ



### ĐÈN VẬN HÀNH

Đèn này bật sáng khi vận hành máy.

### ĐÈN HẸN GIỜ

Đèn này bật sáng khi bộ hẹn giờ hoạt động.

### ĐÈN LỌC

Khi vận hành thiết bị trong tổng cộng khoảng 200 giờ, đèn LỌC bật sáng, cho biết rằng đã đến thời điểm vệ sinh bộ lọc.

Đèn tắt sáng khi nhấn nút “Up/Down” (tự động quạt dọc) trong khi thiết bị ở “CHẾ ĐỘ CHÒ”.

### ĐÈN ECO

Đèn này bật sáng khi thiết bị sử dụng chức năng eco.

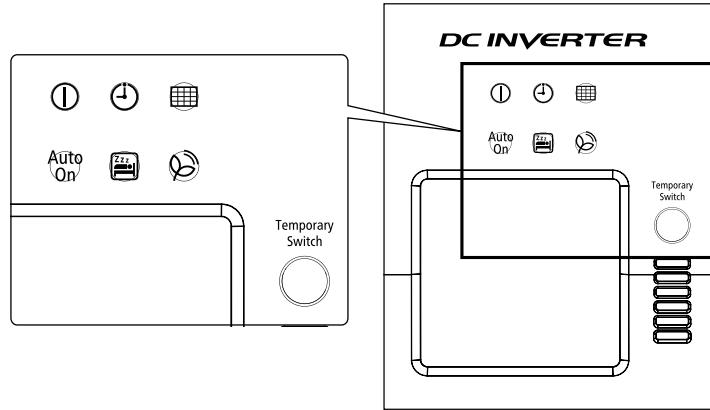
### ĐÈN LỌC KHÍ KHI ĐI NGỦ

Đèn này bật sáng khi thiết bị sử dụng chức năng lọc khí khi đi ngủ.

### ĐÈN BẬT TỰ ĐỘNG

Đèn này bật sáng khi đặt chế độ tự động bật.

## CHỈ BÁO VẬN HÀNH



### CÔNG TẮC TẠM THỜI

Dùng công tắc này để bắt đầu hoặc dừng máy khi bộ điều khiển từ xa không hoạt động.

- Khi nhấn công tắc tạm thời, thiết bị sẽ vận hành trong chế độ tự động.
- Khi thực hiện vận hành dùng công tắc tạm thời sau khi tắt và bật lại nguồn điện, thiết bị sẽ vận hành trong chế độ tự động.



# TÊN VÀ CHỨC NĂNG CỦA KHỐI ĐIỀU KHIỂN TỪ XA

## BỘ ĐIỀU KHIỂN TỪ XA

Thiết bị này điều khiển hoạt động của khói trong nhà. Dải tín hiệu đến khói trong nhà là khoảng 7 mét. Nếu dùng đèn biển tần, phạm vi điều khiển có thể ngắn hơn.

Thiết bị này có thể gắn cố định trên tường, dùng các dụng cụ cố định đi kèm. Trước khi gắn cố định, hãy bảo đảm rằng khói trong nhà có thể điều khiển được từ bộ điều khiển từ xa.

### Truyền dẫn tín hiệu

Hướng cửa sổ này đến khói trong nhà khi điều khiển khói.

### Màn hình

Màn hình cho biết nhiệt độ phòng đã chọn, trạng thái thời gian, chức năng và cường độ thông gió đã chọn.

### Nút KHỬ ÂM

Dùng nút này để khử độ ẩm trong phòng hoặc để bắt đầu vận hành.

### Nút ĐẶT IM LÃNG BẰNG MỘT NÚT ÁN

Dùng nút này để đặt chế độ IM LÃNG.

### Nút DỪNG

Nhấn nút này để chỉ dừng vận hành máy.

### Nút đặt NHIỆT ĐỘ PHÒNG

Nhấn các nút này để đặt nhiệt độ phòng.

Nhấn nút [ $\wedge$ ] để tăng nhiệt độ phòng.

Nhấn nút [ $\vee$ ] để giảm nhiệt độ phòng.

Nhấn giữ để thay đổi giá trị nhanh hơn.

### Nút HẸN GIỜ TẮT

Chọn thời gian TẮT.

### Nút HẸN GIỜ BẬT

Chọn thời gian BẬT.

### Nút TIẾT KIỆM

Dùng nút này để đặt chế độ TIẾT KIỆM.

### Nút CHỌN ECO

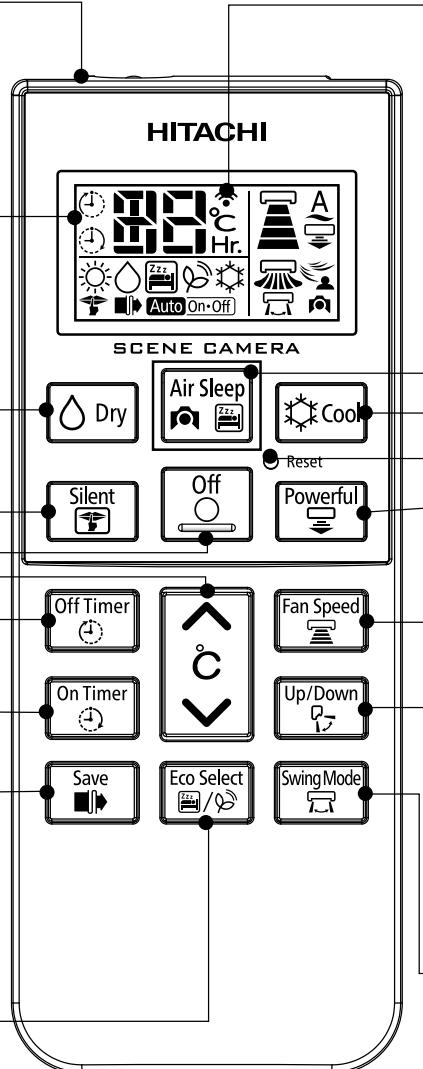
Dùng nút này để chọn chế độ hoạt động Lọc Khí Khi Đi Ngủ.

Mỗi lần nhấn nút này, chế độ sẽ đổi từ  / 

(Mặc định : Lọc Khí Khi Đi Ngủ + Eco)  $\rightarrow$  

(chỉ Lọc Khí Khi Đi Ngủ)  $\rightarrow$   (chỉ Eco)  $\rightarrow$   / 

(Lọc Khí Khi Đi Ngủ + Eco) theo chu trình tuần hoàn



### Dấu hiệu truyền dẫn

Dấu hiệu truyền dẫn nhấp nháy khi gửi tín hiệu.

### Nút LỌC KHÍ KHI ĐI NGỦ

Dùng nút này để đặt nhiệt độ phù hợp cho không khí trong phòng khi đi ngủ hoặc để bắt đầu vận hành.(► tr. 77)

### Nút LÀM MÁT

Dùng nút này để đặt chế độ làm mát trong phòng hoặc để bắt đầu vận hành.

### Nút ĐẶT LẠI

### Nút CHÉ ĐỘ MANH

Dùng nút này để điều hòa không khí nhanh hơn và dễ chịu hơn hoặc để bắt đầu vận hành.

### Nút chọn TỐC ĐỘ QUẠT

Nút này xác định tốc độ quạt. Mỗi lần nhấn nút này, cường độ thông gió sẽ đổi từ  (TỰ ĐỘNG)  $\rightarrow$   (CAO)  $\rightarrow$   (TRUNG BÌNH)  $\rightarrow$   (THẤP)  $\rightarrow$   (IM LÃNG).

### Nút QUẠT LÊN/XUỐNG (ĐỨNG)

Điều khiển góc của tám hướng dòng không khí ngang.

### NÚT CHÉ ĐỘ QUẠT (NGANG)

Dùng nút này để chọn chế độ hoạt động.

Mỗi lần nhấn nút này, chế độ sẽ đổi từ  (Quạt thông minh)  $\rightarrow$   (Tự động quạt)  $\rightarrow$   (HỦY)  (Luồng khí trực tiếp)  $\rightarrow$   (Luồng khí gián tiếp)  $\rightarrow$   (Quạt thông minh) theo chu trình tuần hoàn.

    	AIR SLEEP DRY COOL FAN SPEED A
   	OFF ON TIMER OFF TIMER SAVE
  	ECO SELECT UP/DOWN SWING MODE

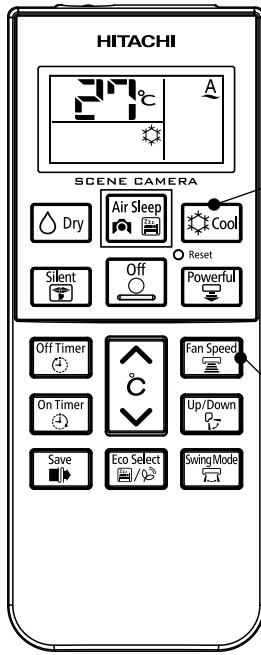
	DỪNG
	CHỌN HẸN GIỜ
	HẸN GIỜ BẬT
	HẸN GIỜ TẮT

	CHỌN ECO
	CHÉ ĐỘ QUẠT
	QUẠT LÊN/XUỐNG

# HOẠT ĐỘNG LÀM MÁT

Sử dụng thiết bị để làm mát khi nhiệt độ ngoài trời từ 21~43°C.

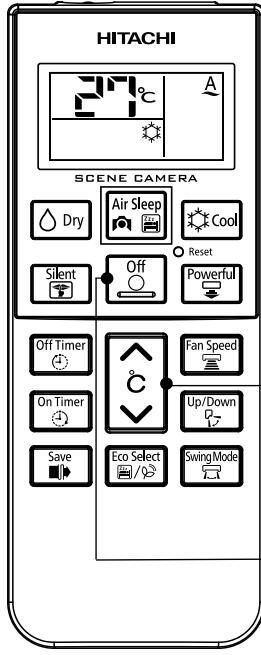
Nếu độ ẩm trong nhà rất cao (trên 80%), sương có thể đọng lại trên lưới xả không khí của khói trong nhà.



**1**

Nhấn nút (LÀM MÁT) sao cho màn hình chỉ báo (LÀM MÁT).  
Hoạt động làm mát sẽ bắt đầu sau tiếng bíp.

Chức năng làm mát không bắt đầu nếu đặt nhiệt độ cao hơn nhiệt độ phòng hiện tại (mặc dù đèn (VẬN HÀNH) bật sáng). Chức năng làm mát sẽ bắt đầu ngay khi đặt nhiệt độ dưới nhiệt độ phòng hiện tại.



**2**

Đặt TỐC ĐỘ QUẠT mong muốn bằng nút (TỐC ĐỘ QUẠT) (màn hình sẽ hiển thị cài đặt).

(TỰ ĐỘNG) : TỐC ĐỘ QUẠT lúc đầu là CAO và tự động đổi sang TRUNG BÌNH hoặc THẤP khi đạt đến nhiệt độ đặt trước.

(CAO) : Chế độ quạt tốc độ cao.

(TRUNG BÌNH) : Chế độ quạt tốc độ trung bình.

(THẤP) : Chế độ quạt tốc độ thấp.

(IM LẶNG) : Chế độ quạt im lặng.

Đặt nhiệt độ phòng mong muốn bằng nút NHIỆT ĐỘ (màn hình sẽ hiển thị cài đặt).



Nên đặt nhiệt độ phòng trong khoảng 25~28°C khi làm mát.

Nếu đặt nhiệt độ là 27°C, nhiệt độ phòng sẽ được kiểm soát quanh khoảng 27°C.

Nhiệt độ cài đặt và nhiệt độ phòng thực tế có thể hơi khác, tùy theo điều kiện hoạt động.

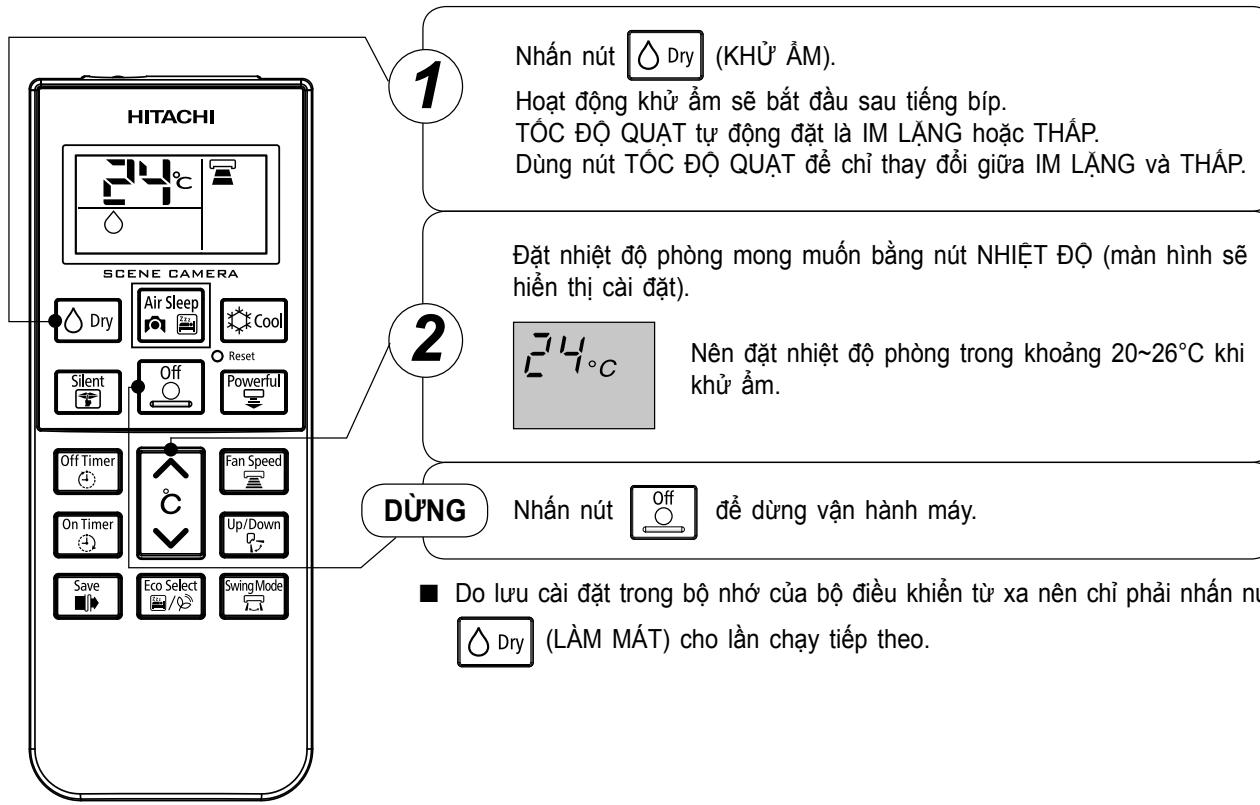
**DỪNG**

Nhấn nút để dừng vận hành máy.

■ Do lưu cài đặt trong bộ nhớ của bộ điều khiển từ xa nên chỉ phải nhấn nút (LÀM MÁT) để lập lại các cài đặt giống nhau vậy cho lần chạy tiếp theo.

# CHẠY KHỦ ÂM

Sử dụng thiết bị để khử ẩm khi nhiệt độ phòng trên 16°C.  
Khi dưới 15°C, chức năng khử ẩm sẽ không hoạt động.



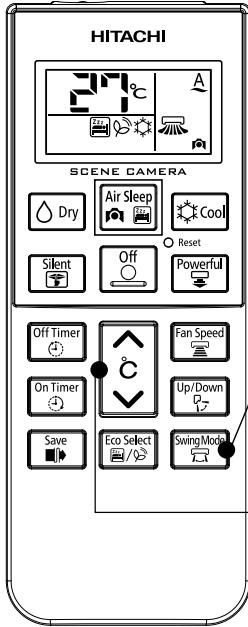
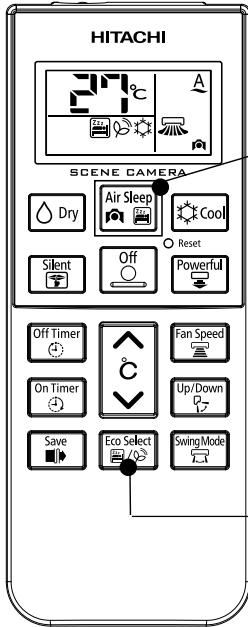
## ■ Chức năng khử ẩm

Khi nhiệt độ phòng cao hơn nhiệt độ cài đặt: Thiết bị sẽ khử ẩm cho phòng, giảm nhiệt độ phòng xuống mức đặt trước.

Khi nhiệt độ phòng thấp hơn nhiệt độ cài đặt: Thiết bị sẽ chạy chức năng khử ẩm tại nhiệt độ cài đặt hơi thấp hơn so với nhiệt độ phòng hiện tại, bắt kể đặt nhiệt độ là bao nhiêu. Chức năng sẽ dừng hoạt động (khỏi trong nhà sẽ dừng phát khí) ngay khi nhiệt độ phòng trở nên thấp hơn nhiệt độ cài đặt. Bạn có thể cảm giác hơi lạnh hơn khi chạy khử ẩm.

# CHẠY LỌC KHÍ KHI ĐI NGỦ

Với cảm biến Không Khí Phòng Ngủ và CAMERA HIỆN TRƯỜNG, máy điều hòa không khí sẽ phát hiện độ sáng căn phòng, chuyển động của người trong phòng, vị trí và nhiệt độ quanh đó để tự động điều khiển đặt nhiệt độ, điều khiển tốc độ quạt và hướng gió; giúp chạy tiết kiệm năng lượng và tiện lợi, cũng như tạo môi trường dễ chịu khi ngủ.



Nhấn nút (Lọc Khí Khi Đi Ngủ).

- Hoạt động Lọc Khí Khi Đi Ngủ + Eco bắt đầu sau khi nhận tín hiệu âm "bíp". (Đèn lọc khí khi đi ngủ, đèn Eco và LED camera hiện trường trên khói trong nhà sẽ bật sáng khi vận hành).

Có thể chọn chế độ vận hành "Lọc Khí Khi Đi Ngủ" tùy theo nhu cầu cá nhân.

Nhấn nút (Chọn Eco). (Mặc định: / (Lọc Khí Khi Đi Ngủ + Eco)).

Mỗi lần nhấn nút này, chế độ sẽ đổi từ (Lọc Khí Khi Đi Ngủ) → (Eco) → (Lọc Khí Khi Đi Ngủ + Eco) theo chu trình tuần hoàn.

Có thể chọn "Chế Độ Quạt" tùy theo nhu cầu cá nhân.

Nhấn nút (Chế Độ Quạt). (Mặc định: (Quạt Thông Minh))

Mỗi lần nhấn nút này, chế độ sẽ đổi từ (Tự Động Quạt) → (Luồng Khí Trực Tiếp) → (Luồng Khí Gián Tiếp) → (Quạt Thông Minh) theo chu trình tuần hoàn.

Đặt nhiệt độ phòng mong muốn bằng nút đặt NHIỆT ĐỘ PHÒNG (màn hình sẽ hiển thị cài đặt).

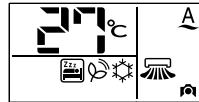
Nên đặt nhiệt độ phòng trong khoảng 25 - 28°C để ngủ được dễ chịu.

## HỦY chạy LỌC KHÍ KHI ĐI NGỦ

Hủy tình trạng	Chế độ vận hành sau khi hủy
Nhấn nút	Dừng vận hành
Nhấn nút	Chạy LÀM MÁT
Nhấn nút	Chạy KHỬ ẨM
Nhấn nút	Chạy MẠNH

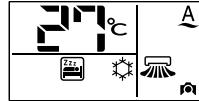
## CHẠY LỌC KHÍ KHI ĐI NGỦ

### ■ CHẾ ĐỘ LỌC KHÍ KHI ĐI NGỦ + ECO



- Nhấn để kích hoạt chức năng chế độ LỌC KHÍ KHI ĐI NGỦ & ECO.
  - Hoạt động của chức năng sẽ tùy thuộc vào độ sáng của phòng, tại đó, hoạt động sẽ tự động thay đổi.
  - Nếu phòng sáng, thì chế độ ECO sẽ hoạt động. Nếu phòng tối, chế độ LỌC KHÍ KHI ĐI NGỦ sẽ hoạt động.

### ■ CHẾ ĐỘ LỌC KHÍ KHI ĐI NGỦ



- Với cảm biến không khí phòng ngủ, máy điều hòa không khí có thể giám sát mức hoạt động hoặc xác định tình trạng ngủ. Nhiệt độ sẽ tự động tăng 1°C và thiết bị sẽ tiếp tục chạy trong 1 giờ. Tốc độ quạt sẽ đổi sang IM LÀNG.
- Nếu tình trạng hoạt động trong phòng ổn định, thiết bị sẽ tiếp tục chạy với nhiệt độ tăng thêm 1°C nữa.
- Sau đó, nếu phát hiện thấy tăng nhiệt độ, tốc độ quạt sẽ tự động đổi thành THẤP.
- Nếu xác định chỉ hoạt động ít thì nhiệt độ sẽ giảm 1°C.
- Phân tích vị trí của người & môi trường xung quanh để điều khiển hoạt động đẩy gió và hướng gió.
- Nếu phát hiện thấy hoạt động nhiều, TỐC ĐỘ QUẠT nhiệt độ sẽ tiếp tục ngược về cài đặt trước.

### ■ CHẾ ĐỘ ECO



- Cài đặt của camera hiện trường sẽ phát hiện chuyển động của người, vị trí và nhiệt độ môi trường xung quanh.
- Tất cả dữ liệu phát hiện sẽ được phân tích để đặt nhiệt độ phòng, đẩy gió và hướng đẩy gió sao cho chạy tiết kiệm năng lượng.

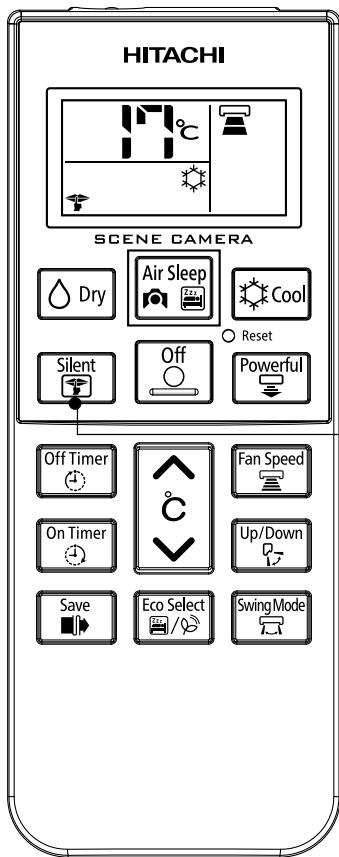
## Lời khuyên về "CAMERA HIỆN TRƯỜNG"

- "CAMERA HIỆN TRƯỜNG" không thể phát hiện khu vực sau.
  - Trong khoảng cách 2m so với máy điều hòa không khí (phạm vi sẽ thay đổi tùy theo độ cao lắp đặt máy) và tường lắp đặt máy điều hòa không khí.
  - Nơi mà tại đó, có tường, vách ngăn, ngăn kéo hay giá sách giữa máy điều hòa không khí và người.
- "CAMERA HIỆN TRƯỜNG" phát hiện ra người bằng cách nhận dạng hình dáng phần thân trên của người. Do vậy, "CAMERA HIỆN TRƯỜNG" có thể không phát hiện được người trong một số trường hợp;-
  - Không phát hiện người đang nằm hoặc trẻ sơ sinh.
  - Không phát hiện thú cưng / thú nuôi.
  - Nếu phòng tối, camera không phát hiện được người.
  - Nếu màu sắc trang phục và đầu người tương tự như màu tường và sàn nhà, camera sẽ khó nhận dạng người.
  - Không phát hiện người nếu mang mũ, tùy theo hình dạng của mũ.
  - Có thể phát hiện người trong áp phích quảng cáo hoặc TV.
  - Có thể phát hiện nhận diện bóng đèn thành người.

<Nếu không muốn dùng chức năng "CAMERA HIỆN TRƯỜNG">
- Hướng điều khiển từ xa đến khỏi trong nhà khi vận hành  
 Nhấn hoặc trong khi nhấn và bật hiển thị "0" trên màn hình của điều khiển từ xa, khi đó, chức năng "CAMERA HIỆN TRƯỜNG" sẽ trở nên vô hiệu hóa. Khi thực hiện giống vậy để bật hiển thị "1" trên màn hình, chức năng "CAMERA HIỆN TRƯỜNG" sẽ hoạt động trở lại. (Tham khảo trang 83)

	Camera BẬT/TẮT	Camera BẬT						Camera TẮT	
	Chọn Eco	Lọc Khí Khi Đi Ngủ + Eco		Lọc Khí Khi Đi Ngủ		Eco		Lọc Khí Khi Đi Ngủ	Eco
Màn hình LCD	Biểu tượng Lọc Khí Khi Đi Ngủ								
	Biểu tượng chế độ Quạt								
	Biểu tượng Camera	BẬT		BẬT	TẮT	TẮT	BẬT	BẬT	
Màn hình khỏi trong nhà	Đèn Camera	BẬT		TẮT		BẬT		TẮT	
	Đèn Lọc Khí Khi Đi Ngủ	BẬT		BẬT		TẮT		BẬT	TẮT
	Đèn Eco	BẬT		TẮT		BẬT		TẮT	BẬT

# CHẾ ĐỘ IM LẶNG BẰNG MỘT NÚT ÁN



Nhấn nút .

- Nhấn một lần để kích hoạt chế độ Siêu Im Lặng.
- Máy bắt đầu chạy sau khi nhận tín hiệu âm "bíp".
- Thiết bị sẽ bắt buộc chạy trong chế độ Làm Mát và tốc độ quạt của khối trong nhà sẽ đổi sang IM LẶNG.
- Nhấn lại để dừng, thiết bị sẽ tiếp tục chạy trong chế độ làm mát dựa trên cài đặt lúc trước.

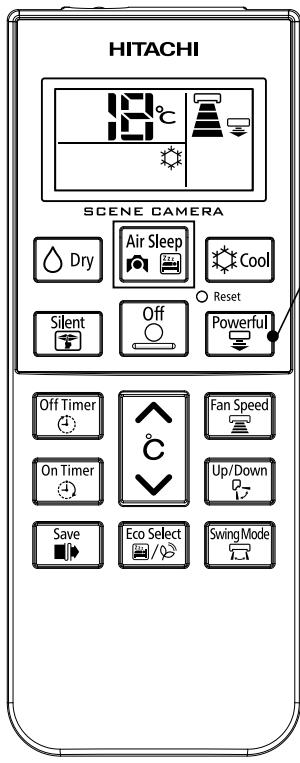
## HỦY chạy IM LẶNG BẰNG MỘT NÚT ÁN

Hủy tình trạng	Chế độ vận hành sau khi hủy
Nhấn nút	Dừng vận hành
Nhấn nút	Chạy MẠNH
Nhấn nút	Chạy làm mát dựa trên tốc độ quạt lúc trước
Nhấn nút	
Nhấn nút	Chạy khử ẩm dựa trên tốc độ quạt lúc trước
Nhấn nút	
Nhấn nút	Chạy Lọc Khí Khi Đi Ngủ dựa trên tốc độ quạt lúc trước

### LƯU Ý:

Trong môi trường im lặng và khi chạy ở chế độ IM LẶNG BẰNG MỘT NÚT ÁN, các hiện tượng như tiếng ồn do lưu thông trong chu trình làm lạnh có thể xảy ra, nhưng điều này là bình thường đối với hoạt động máy.

# CHẾ ĐỘ MẠNH BẰNG MỘT NÚT ẤN



1

Nhấn nút

- Máy bắt đầu chạy sau khi nhận tín hiệu âm "bíp".
- Thiết bị sẽ bắt buộc chạy (LÀM MÁT) với tốc độ quạt của CHẾ ĐỘ MẠNH trong 60 phút. Trong 60 phút này, tốc độ quạt sẽ là SIÊU CAO. Chỉ báo xuất hiện trong thời gian này, trong khi nhiệt độ hiển thị vẫn không thay đổi. (Đèn vận hành ở khối trong nhà đang nhấp nháy).
- Sau 60 phút, đèn vận hành dừng nhấp nháy và chỉ báo sẽ biến mất, trong khi thiết bị vẫn sẽ ở cài đặt chế độ trước đó. Tốc độ quạt sẽ đổi sang cài đặt trước.
- Âm thanh đẩy khí sẽ hơi cao do chạy ép.

TIẾNG VIỆT

## HỦY chạy CHẾ ĐỘ MẠNH

Nếu cảm thấy quá lạnh, hãy bỏ chế độ mạnh này như mô tả trong "HỦY chạy MẠNH".

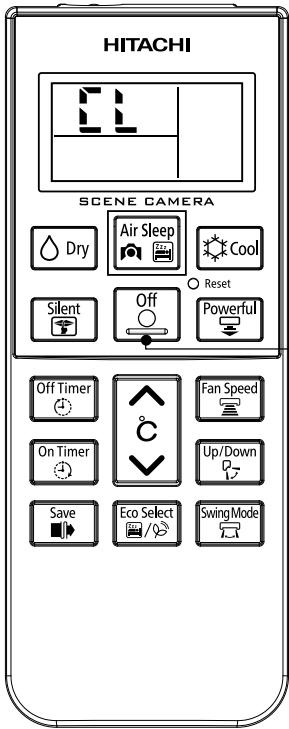
Hủy tình trạng	Chế độ vận hành sau khi hủy
Nhấn nút	Dừng vận hành
Nhấn nút	Chạy IM LẶNG
Nhấn nút	
Nhấn nút	
Nhấn nút	Chạy làm mát dựa trên tốc độ quạt lúc trước
Nhấn nút  hoặc Hết thời gian 60 phút	
Nhấn nút	Chạy khử ẩm dựa trên tốc độ quạt lúc trước
Nhấn nút	Chạy Lọc Khí Khi Đi Ngủ dựa trên tốc độ quạt lúc trước

## LƯU Ý

- (1) Cài đặt THỜI GIAN TẮT : Bộ hẹn giờ TẮT sẽ được ưu tiên hơn so với thời gian chạy MẠNH.
- (2) Cài đặt THỜI GIAN BẬT : Chế độ chạy MẠNH sẽ được ưu tiên hơn so với thời gian chạy bộ hẹn giờ BẬT.

# VỆ SINH (VỆ SINH BẰNG MỘT NÚT ẤN)

Làm khô bộ hồi nhiệt của khói trong nhà sau khi chạy làm mát để ngăn nấm mốc



## ■ Để bắt đầu VỆ SINH

- Nhấn nút trong 3 giây khi thiết bị ở chế độ chờ.

1

" " hiển thị trên bảng LCD.  
Tổng thời gian dành cho hoạt động Vệ Sinh Bằng Một Nút Án là 60 phút. Trong khi Vệ Sinh, chỉ quạt Trong Nhà là hoạt động. Bộ nén khí và quạt ngoài trời sẽ không hoạt động.  
Đèn vận hành nhấp nháy trong khi làm vệ sinh.

## ■ Để hủy hoạt động VỆ SINH

- Nhấn nút .

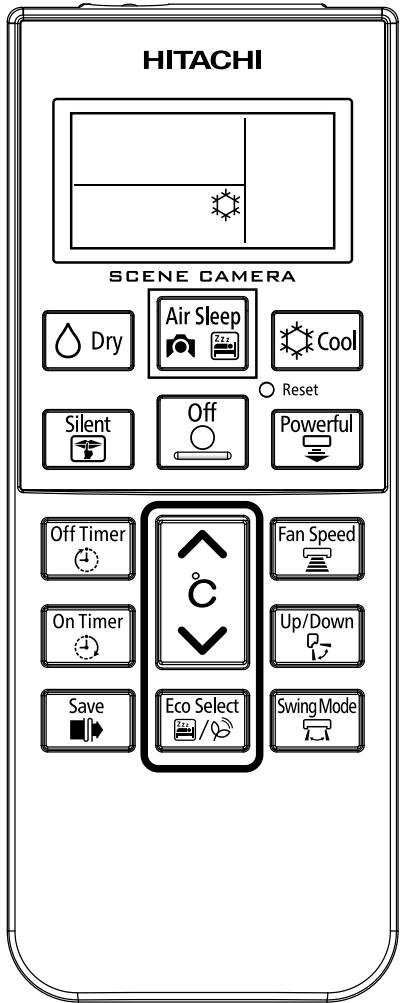
## LƯU Ý

Sau khi hoàn thành VỆ SINH, thiết bị sẽ tự động quay lại chế độ chờ.

Trong khi VỆ SINH, toàn bộ nút điều khiển từ xa sẽ bị vô hiệu hóa, ngoại trừ nút .

# HỦY / ĐẶT HOẠT ĐỘNG CAMERA

Hoạt động này có thể đổi cài đặt chỉ trong tình trạng dừng.



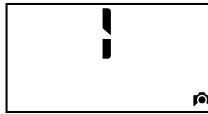
## Hủy hoạt động camera

Nhấn nút

1



màn hình LCD



2

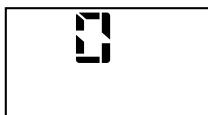


thả

3



+  
nhấn thêm lần nữa  
+  
Up/Down



TIẾNG VIỆT

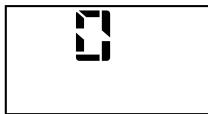
## Đặt hoạt động camera

Nhấn nút

1



màn hình LCD



2

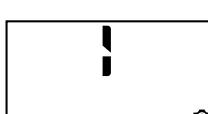


thả

3



nhấn thêm lần nữa  
+  
Up/Down



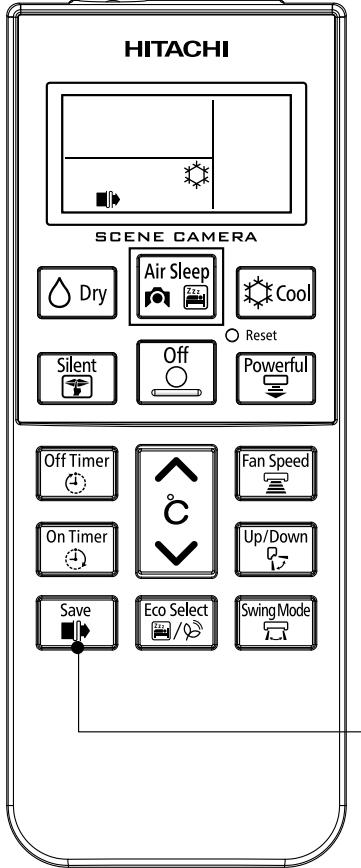
Nhấn & giữ nút "Chọn Eco" khi thực hiện điều chỉnh này và nhấn nút điều chỉnh Nhiệt Độ để thay đổi màn hình như hiển thị ở trên.

### ■ Thông tin về Camera Tắt

- Không dùng được các chức năng sau khi đặt "Camera Tắt" vì CAMERA HIỆN TRƯỜNG hoàn toàn không hoạt động. "Quạt Thông Minh", (→ TR.92) "Trực Tiếp", "Gián Tiếp", (→ TR.85) "Tự Động TẮT".

## CHẾ ĐỘ TIẾT KIỆM

Hoạt động Chế Độ Tiết Kiệm là chức năng tiết kiệm năng lượng bằng cách tự động đổi nhiệt độ cài đặt và bằng cách giới hạn giá trị tiêu thụ điện tối đa.



### ■ Để bắt đầu CHẾ ĐỘ TIẾT KIỆM

1

- Nhấn nút (TIẾT KIỆM) trước hoặc trong khi đang hoạt động.
- " " hiển thị trên LCD.
- Dòng điện tối đa bị hạn chế để ngăn nhả bộ ngắt điện trong khi hoạt động.

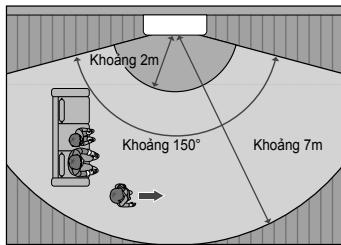
### ■ Để hủy chạy CHẾ ĐỘ TIẾT KIỆM

- Nhấn lại nút (TIẾT KIỆM) trước hoặc trong khi đang hoạt động.  
Chế độ TIẾT KIỆM dừng hoạt động.
- " " biến mất khỏi LCD.

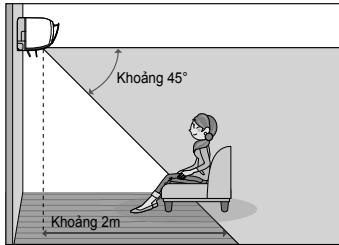
#### Lưu ý:

- Chức năng tiết kiệm sẽ không hiệu quả trong điều kiện vận hành nhất định.
- Trong trường hợp hỏng nguồn điện, chức năng chế độ tiết kiệm sẽ bị hủy. Vui lòng dùng bộ điều khiển từ xa để đặt lại.

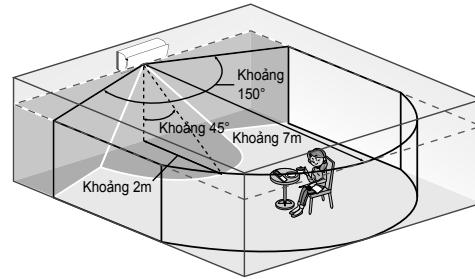
## KHU VỰC HOẠT ĐỘNG CỦA CAMERA HIỆN TRƯỜNG VÀ GÓC NHÌN



Nhìn từ trên xuống

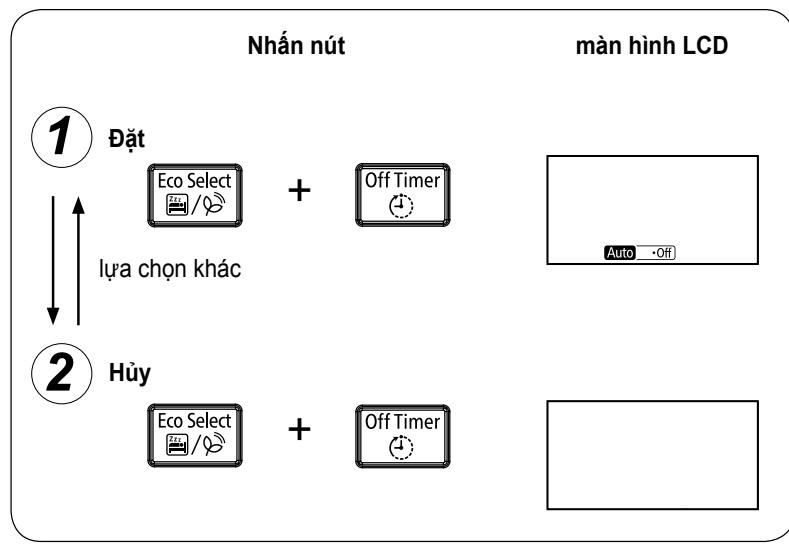
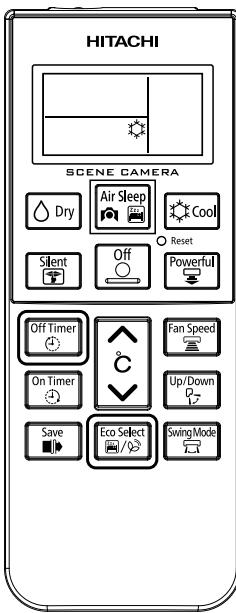


Nhìn từ mặt bên



# TỰ ĐỘNG TẮT

Hoạt động TỰ ĐỘNG TẮT là chức năng tiết kiệm năng lượng bằng cách tự động dừng hoạt động của thiết bị nếu không phát hiện thấy người trong phòng.



TIẾNG VIỆT

Lưu ý:

- Trong 1 giờ trước khi dừng hoạt động, nếu có người vào phòng hoặc camera phát hiện thấy có hoạt động, quy trình dò tìm sẽ bắt đầu lại trong 1 giờ sau khi không còn người trong phòng hoặc camera không phát hiện thấy có hoạt động.
- Trong khi chạy tiết kiệm điện, mục tiêu nhiệt độ cài đặt sẽ tăng lên 3°C để giảm mức tiêu thụ điện.

## Cách thức điều chỉnh độ nhạy dò tìm

- Nhấn nút điều chỉnh nhiệt độ ( $\wedge$ ) hoặc ( $\vee$ ), trong khi nhấn nút "Tốc Độ Quạt".  
(Chỉ báo trên điều khiển từ xa là "0" tại mặc định)  
Âm thanh "bíp" phát ra nếu thiết bị nhận tín hiệu từ điều khiển từ xa.

Chỉ báo	-3	-2	-1	0	1	2	3
Độ nhạy	Thấp		Thường		Cao		

Lưu ý:

- Chỉ có thể thực hiện cài đặt trước khi chạy thiết bị.
- Trong chế độ chờ, nếu thiết bị phát hiện có người trong phòng, thiết bị sẽ tự động vận hành.
- Thiết bị sẽ hoàn toàn dừng sau khi kết thúc thời gian của chế độ chờ. (2 giờ)



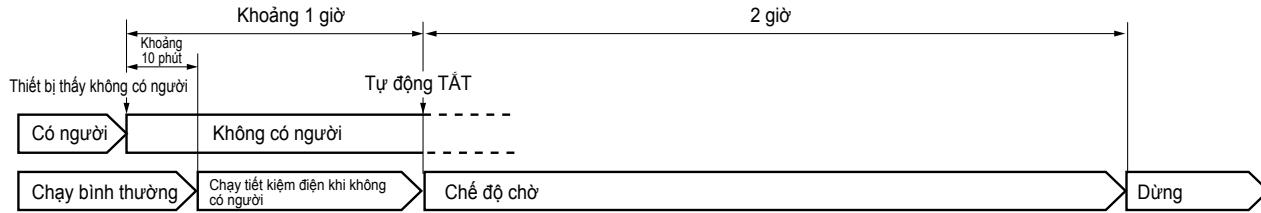
## ■ Thông tin về Tự Động Tắt

- Hủy "Tự Động Tắt" nếu tiếp tục dùng trong chế độ "Eco", hủy cài đặt "Tự Động Tắt".
- Nếu có trẻ sơ sinh hoặc người đang nằm trên giường, không nên đặt "Tự Động Tắt" (Thiết bị có thể coi là không có ai trong phòng và dừng hoạt động).

## Thông báo

Hoạt động có thể không tự động dừng trong các trường hợp sau.

- Nếu thiết bị thấy hình người hiển thị trên màn hình hoặc áp phích quảng cáo.
  - Nếu thiết bị nhận lầm bóng đèn thành người.
  - Nếu phòng quá tối, đến mức thiết bị không thể tìm thấy người.
- Hoạt động có thể tự động dừng trong các trường hợp sau.
- Nếu không tìm thấy người trong khu vực dò tìm của "CAMERA HIỆN TRƯỜNG".
  - Nếu có người ở vị trí nằm ngang hoặc trẻ sơ sinh.
  - Nếu có thú cảnh / thú nuôi.
  - Nếu màu sắc của sàn nhà hoặc tường trông giống với màu sắc của trang phục hay đầu người.
  - Nếu có người mang mũ.
  - Nếu phòng quá tối, đến mức camera không thể tìm thấy người.
- Nên hủy chức năng "Tự Động Tắt" trong trường hợp này.



## ■ Chuyển động sau khi Tự Động Tắt (Dừng vận hành)

- Nếu thiết bị không thể tìm thấy bất kỳ ai trong khi chạy ở chế độ "Eco" trong 1 giờ và sau đó, thiết bị vẫn không thể tìm thấy người nào trong 2 giờ, hoạt động sẽ tự động dừng.
- Sau khi phát hiện không có người trong 1 giờ liên tục, đèn vận hành sẽ chuyển sang tắt và đèn ECO vẫn BẬT.
- Thiết bị không chạy lại nếu có người quay lại phòng sau khi dừng vận hành. Dùng điều khiển từ xa để khởi động lại hoạt động.
- Trong khi chạy "Hẹn Giờ Tắt" (→ TR.89) và "Lọc Khí Khi Đi Ngủ", thiết bị sẽ ưu tiên cho chế độ chạy "Hẹn Giờ Tắt" và "Lọc Khí Khi Đi Ngủ".

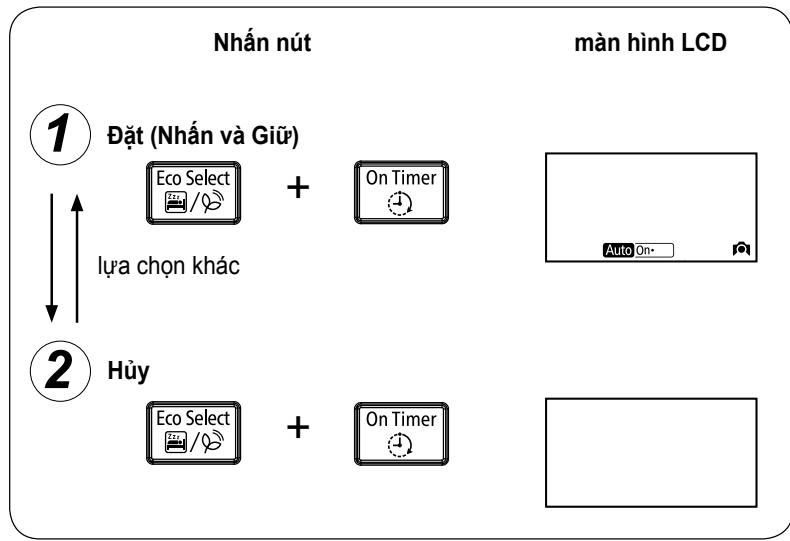
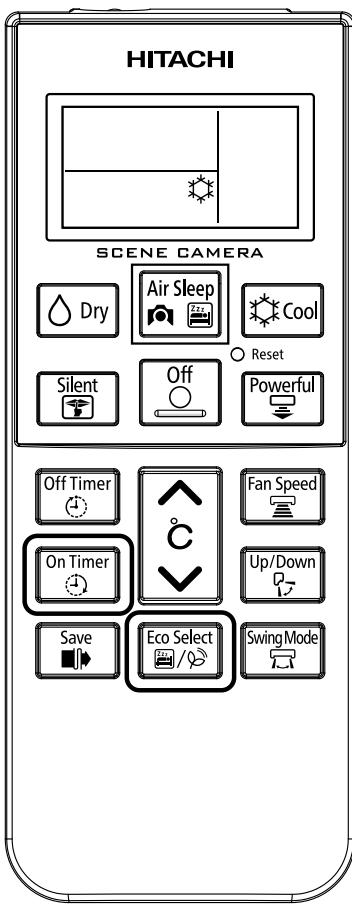
### Cách thức điều chỉnh thời gian bằng các mức dừng vận hành với Tự Động Tắt

- Có thể điều chỉnh thời gian chạy tiết kiệm điện khi không có người. (tuân theo bảng dưới đây)
- Hướng bộ điều khiển từ xa đến khói trong nhà trong khi dừng vận hành, nhấn với nhấn với để đặt.
- Khi khói trong nhà nhận tín hiệu, một tiếng bEEP ngắn sẽ phát ra.

Chỉ báo	-3 - -1	0	+1	+2	+3
Thời gian Tự Động Tắt	Khoảng 30 phút	Khoảng 1 giờ (Ban đầu)	Khoảng 1,5 giờ	Khoảng 2 giờ	Khoảng 3 giờ

# TỰ ĐỘNG BẬT

TỰ ĐỘNG BẬT hoạt động bằng cách tự động bắt đầu chạy thiết bị khi phát hiện có người trong phòng.



## Thông tin về TỰ ĐỘNG BẬT:

- 30 phút đầu tiên sau khi đặt Tự Động Bật, thiết bị sẽ bị cấm hoạt động.
- Nếu phát hiện có người/hoạt động trong hơn 1 giờ, thiết bị sẽ tiếp tục chạy trong 24 giờ (tối đa).
- Sau khi chạy Tự Động Bật và không phát hiện thấy người/hoạt động trong thời gian dưới 1 giờ, thiết bị có thể dừng chạy và chạy lại khi phát hiện thấy có người/hoạt động.
- Sau khi chạy 24 giờ, nếu không điều chỉnh bộ điều khiển từ xa, thiết bị sẽ ở chế độ chờ Tự Động Bật.
- Sau 2 tuần liên tục kể từ khi đặt chức năng Tự Động Bật và không thực hiện thêm điều chỉnh cho bộ điều khiển từ xa, thiết bị sẽ tự động HỦY để bảo vệ an toàn.
- Chỉ có thể thực hiện cài đặt trước khi chạy thiết bị.

## THẬN TRỌNG:

Trong khi chạy ở chế độ Tự Động Bật, vui lòng kiểm tra cài đặt của bộ điều khiển từ xa theo đúng yêu cầu dành cho người dùng.

### Thông báo

Thiết bị tự động chạy lại trong các trường hợp sau:-

- Nếu thiết bị phát hiện có người trong TV hoặc áp phích quảng cáo
- Nếu thiết bị phát hiện bóng đèn thành người

Thiết bị không tự động chạy lại trong các trường hợp sau:-

- Nếu không tìm thấy người trong khu vực dò tìm của "CAMERA HIỆN TRƯỜNG"
- Nếu chỉ có thú nuôi / thú cản trong phòng
- Nếu chỉ có người đang nằm hoặc trẻ sơ sinh trong phòng
- Nếu màu sắc của sàn nhà/tường tương tự như màu sắc của đầu người
- Nếu người mang mũ
- Nếu phòng quá tối nên thiết bị không phát hiện được người

Nên hủy chức năng "Tự Động Bật" trong các trường hợp ấy.

### Cách thức điều chỉnh độ nhạy dò tìm

- Nhấn nút điều chỉnh nhiệt độ hoặc , trong khi nhấn nút .  
(Chỉ báo trên điều khiển từ xa là "0" tại mặc định)  
Âm thanh "bíp" phát ra nếu thiết bị nhận tín hiệu từ điều khiển từ xa.

Chỉ báo	-3	-2	-1	0	1	2	3
Độ nhạy	Thấp						Cao

### Chỉ báo điều chỉnh

Nếu thiết bị không tự động chạy lại, ngay cả khi có người trong phòng	Điều chỉnh độ nhạy thành "Cao"
Nếu thiết bị tự động chạy lại, mặc dù không có người trong phòng	Điều chỉnh độ nhạy thành "Thấp"

- Nếu tăng độ nhạy, khả năng dò tìm sai của thiết bị sẽ tăng lên. Vui lòng điều chỉnh độ nhạy cho phù hợp với môi trường lắp đặt và sử dụng.
- Độ nhạy của "CAMERA HIỆN TRƯỜNG" sẽ tuân theo độ nhạy điều chỉnh đã đặt cho thiết bị.

### Thận trọng

- Sau mỗi lần chạy chế độ "Tự Động Bật", vui lòng kiểm tra chế độ cài đặt của điều khiển từ xa.
- Chạy lại với chế độ "Eco" bị hủy. Để kết hợp "Tự Động Tắt", chọn chế độ "Eco".

# CÁCH THỨC ĐẶT BỘ HẸN GIỜ

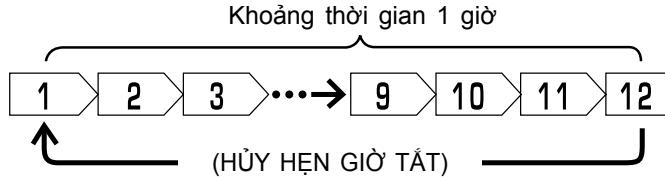
- Thiết bị có chức năng Hẹn Giờ BẬT và Hẹn Giờ TẮT.

## Đặt Trước Hẹn Giờ TẮT

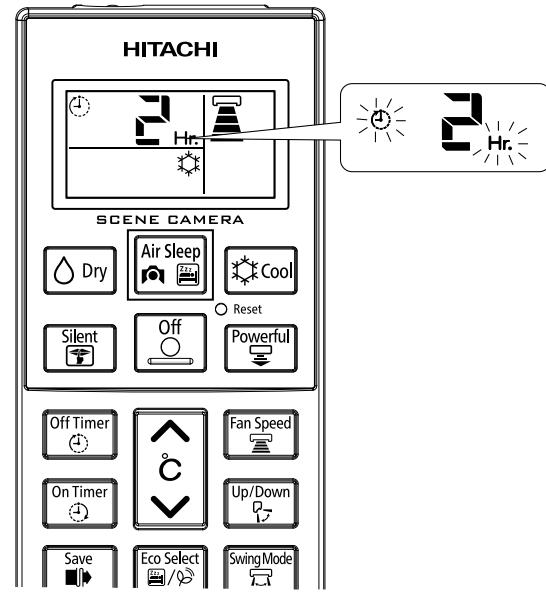


### Cài đặt THỜI GIAN TẮT

- Chọn THỜI GIAN TẮT bằng cách nhấn Nút (HẸN GIỜ TẮT).
- Thời gian xác lập sẽ thay đổi theo trình tự bên dưới khi nhấn nút.



- Dừng vận hành tại thời điểm xác lập

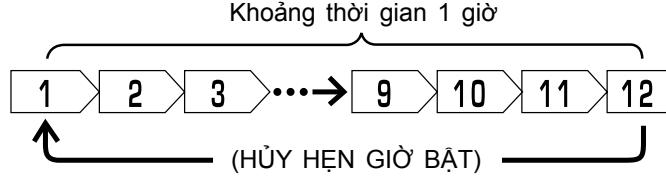


## Đặt Trước Hẹn Giờ BẬT

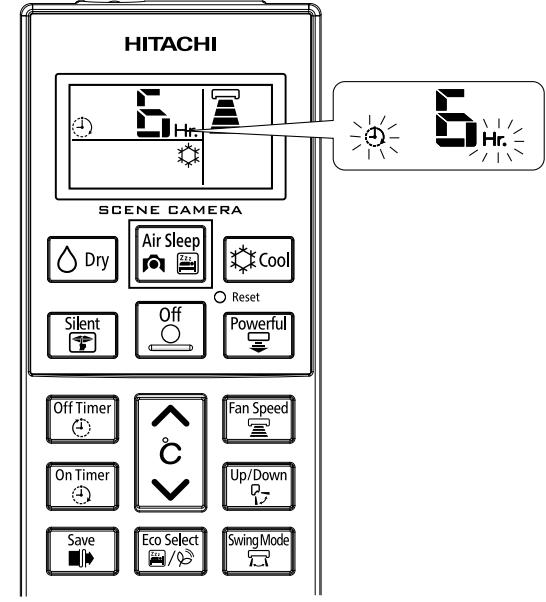


### Cài đặt THỜI GIAN BẬT

- Chọn HẸN GIỜ BẬT bằng cách nhấn Nút (HẸN GIỜ BẬT).
- Thời gian xác lập sẽ thay đổi theo trình tự bên dưới.



- Hoạt động sẽ bắt đầu tại thời điểm xác lập.



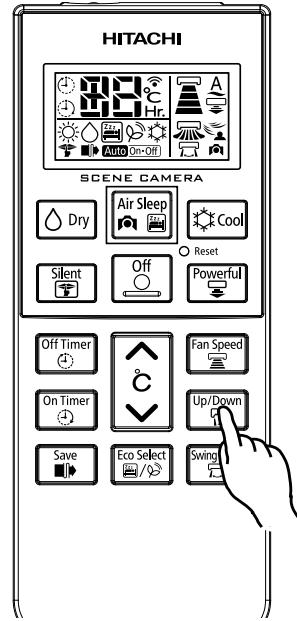
TIẾNG VIỆT

# ĐIỀU CHỈNH LUỒNG KHÍ DỌC

Điều chỉnh luồng gió đã điều hòa theo hướng lên trên và xuống dưới.

Tấm hướng luồng khí ngang được tự động đặt đến góc phù hợp cho từng hoạt động. Tấm hướng dòng không khí có thể quạt lên xuống liên tục và cũng được đặt đến góc mong muốn, dùng nút " (QUẠT LÊN/XUỐNG)".

- Nếu nhấn nút " (QUẠT LÊN/XUỐNG)" một lần, tấm hướng dòng không khí ngang sẽ quạt lên xuống. Nếu nhấn lại nút, tấm hướng dòng không khí sẽ dừng tại vị trí hiện tại của tấm. Tấm hướng dòng không khí có thể bắt đầu di chuyển sau vài giây (khoảng 6 giây).
- Dùng tấm hướng dòng không khí ngang trong phạm vi điều chỉnh, hiển thị ở bên phải.
- Khi dừng vận hành, tấm hướng dòng không khí nang di chuyển và dừng tại vị trí đóng lối xả không khí.

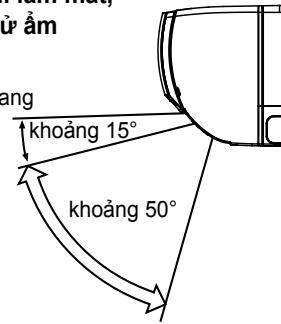


## ⚠ THẬN TRỌNG

- Không để tấm hướng dòng không khí ngang luôn quạt trong thời gian dài, trong chế độ "Làm Mát". Sương có thể đọng lại trên tấm hướng dòng không khí ngang và có thể chảy nhỏ giọt xuống.

## Khi làm mát, khử ẩm

Ngang



## ⚠ CẢNH BÁO

Không đút ngón tay, que, gậy hoặc vật thể khác vào lối dẫn vào hoặc lối thoát không khí vì làm vậy sẽ gây tổn thương khi quạt đang quay ở tốc độ cao. Trước khi vệ sinh hoặc điều chỉnh tấm hướng dòng không khí, hãy bảo đảm TẮT vận hành máy.

# ĐẶT HƯỚNG LUỒNG KHÍ NGANG

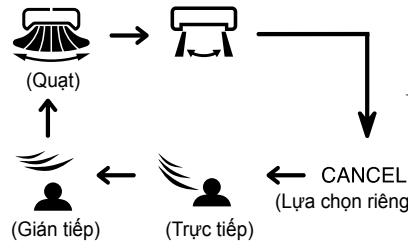
※ Vận hành bằng bộ điều khiển từ xa, trừ khi thực hiện bảo dưỡng thiết bị.  
Di chuyển bằng tay có thể gây hỏng máy.

Chức năng cho phép đổi hướng dòng không khí ngang. Góc của dòng không khí ngang được cài đặt ở trung tâm, tại thời điểm mua thiết bị.

## Khi đổi hướng dòng không khí

Nhấn  trong khi vận hành.

- Mỗi lần nhấn nút này, hướng của dòng không khí sẽ thay đổi.
  - Tương ứng với góc của hướng dòng không khí ngang, tốc độ quạt sẽ trở nên hơi cao hơn so với tốc độ quạt đã đặt trước. (Ngoại trừ khi quạt ngang).
  - Khi hủy vận hành trong chế độ quạt ngang và bắt đầu vận hành lại sau đó, chế độ quạt ngang sẽ tiếp tục.



Display of remote controller



Mát/Nhiệt Độ 23°C  
Tốc Độ Quạt "Tự Động"  
Quạt Dòng Không Khí

## Lời khuyên khi "Đặt hướng dòng không khí ngang"

- Ngay cả khi dùng bộ điều khiển từ xa để đặt quạt ngang, tấm hướng dòng không khí ngang sẽ không quạt trong các trường hợp sau:

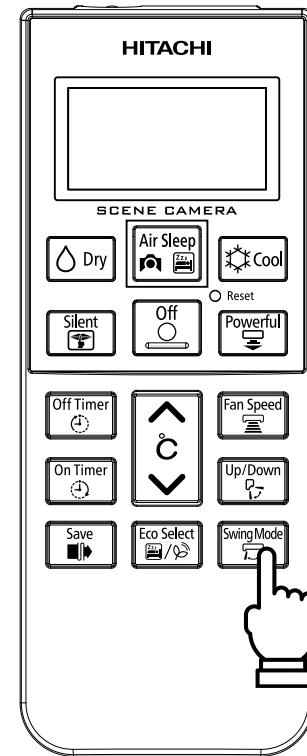
Chế độ vận hành	Mô tả
 Dry	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nhiệt độ phòng dưới 1°C.</li> <li>Nhiệt độ/độ ẩm phòng giữ ở mức cao.</li> </ul>

## ⚠ THẬN TRỌNG

**Không hoạt động ở chế độ quạt ngang trong thời gian kéo dài khi đang chạy làm "Mát" hoặc "Khô".**

Sương có thể đóng lại trên tấm hướng dòng không khí nang và chảy nhỏ giọt xuống, có khả năng làm ướt đồ đạc.

- Khi nhiệt độ/độ ẩm trong phòng vẫn cao khi chạy làm "Mát"/"Khô", góc của tấm hướng dòng không khí ngang có thể thay đổi để ngăn sương chảy nhỏ giọt xuống. Khi nhiệt độ/độ ẩm hạ xuống thấp hơn, góc của tấm hướng dòng không khí ngang có thể quay lại góc ban đầu.
- Khi đặt "Quạt Thông Minh", "Trục Tiếp" hay "Gián Tiếp" trong khi quạt dọc, hoạt động quạt dọc sẽ bị hủy.

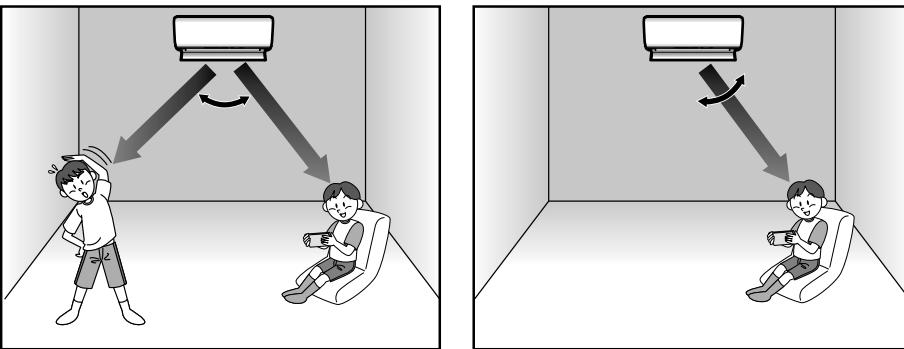


TIẾNG VIỆT

## ■ CHỨC NĂNG TRỰC TIẾP/GIÁN TIẾP

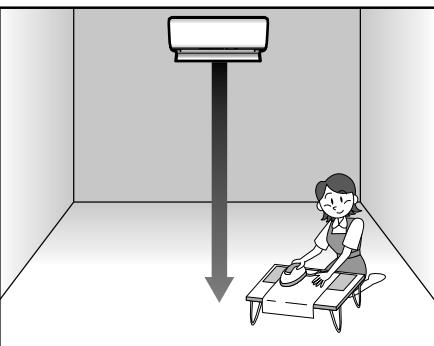
Chức năng này cho phép tự động đổi hướng dòng không khí bằng cách giám sát vị trí của người bằng CAMERA HIỆN TRƯỞNG, "CAMERA HIỆN TRƯỞNG" bật sáng đèn xanh lam khi hoạt động.

### Cơ chế vận hành của Trực Tiếp



Cả tám hướng dòng không khí ngang lẫn dọc đều thực hiện quạt trong khu vực có thể phát hiện thấy người.

### Cơ chế vận hành của Gián Tiếp



Tám hướng dòng không khí dọc sẽ định vị cách xa vị trí của người được phát hiện trong phòng.

Vị trí của tám hướng dòng không khí ngang sẽ tự động đặt tùy theo chế độ hoạt động.

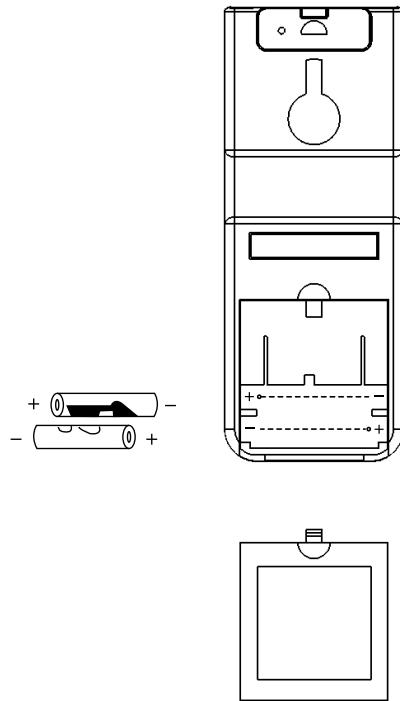
### Lời khuyên về chế độ "Trực Tiếp" và "Gián Tiếp"



- Chức năng này thực hiện "Trực Tiếp" và "Gián Tiếp" với tám hướng dòng không khí dọc/ngang. Tuy nhiên, tùy vào tình hình (tốc độ quạt đã đặt, nhiệt độ đã đặt, chênh lệch nhiệt độ trong nhà và bô cục căn phòng, vân vân) mà gió có thể không thổi đến hoặc tránh đi được. Trong trường hợp như vậy, vui lòng dùng chức năng đặt hướng dòng không khí dọc, chức năng đặt hướng dòng không khí ngang ([→ TR.90 & TR.91](#)) và Tốc Độ Quạt ([→ TR.75](#)).
- Khi chế độ "Trực Tiếp" và "Gián Tiếp" không hoạt động đúng, hoặc khi muốn ngăn gió thổi vào trẻ sơ sinh hoặc người già, hãy đặt vị trí tám hướng dòng không khí dọc/ngang trong phần tùy chọn riêng, có chức năng đặt hướng dòng không khí ngang và chức năng đặt dòng không khí dọc ([→ TR.90 & TR.91](#)).
- Dù đặt "Trực Tiếp" hoặc "Gián Tiếp", khi nhiệt độ/độ ẩm trong phòng vẫn cao khi chạy làm "Mát" và "Khô", góc của tám hướng dòng không khí dọc/ngang có thể thay đổi để ngăn sương chảy nhỏ giọt xuống. Khi nhiệt độ/độ ẩm hạ xuống, góc của tám sẽ quay lại góc ban đầu.
- Khi đặt thành chức năng "Trực Tiếp" hoặc "Gián Tiếp" trong khi quạt bình thường ([→ TR.90](#)). Hoạt động dọc bình thường sẽ bị hủy.
- Nhấn sẽ hủy "Trực Tiếp"/"Gián Tiếp".
- "Trực Tiếp"/"Gián Tiếp" không sử dụng được khi đặt [\[Camera Off\]](#). ([→ TR.83](#))

# CÁCH THAY PIN CHO BỘ ĐIỀU KHIỂN TỪ XA

Khi dùng điều khiển từ xa, nếu máy điều hòa không khí không phản ứng lại hoặc điều khiển từ xa hiển thị chữ sáng mờ dần, thì cần tháo và thay pin trong thiết bị điều khiển từ xa bằng pin mới.



**1** Tháo nắp theo hướng dẫn trong hình vẽ và lấy pin cũ ra.



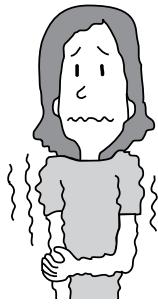
**2** Lắp pin mới vào.  
Hướng của pin phải khớp với các đánh dấu trong hộp.

## ▲ THẬN TRỌNG

1. Không dùng pin cũ và mới hoặc các loại pin khác với nhau.
2. Lấy pin ra khi không sử dụng bộ điều khiển từ xa trong 2 hoặc 3 tháng.
3. Dùng pin AAA hiệu suất cao và chất lượng cao để tránh rút ngắn thời gian sử dụng và rò rỉ chất điện phân.

# NHỮNG CÁCH THỨC VẬN HÀNH LÝ TƯỞNG

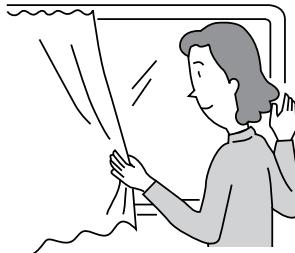
## Nhiệt độ phòng phù hợp



### Cảnh báo

Nhiệt độ đông lạnh không tốt cho sức khỏe và gây lãng phí điện.

## Lắp màn che hoặc tấm chắn sáng



Có thể giảm nhiệt xâm nhập vào phòng thông qua cửa sổ.

## Thông gió

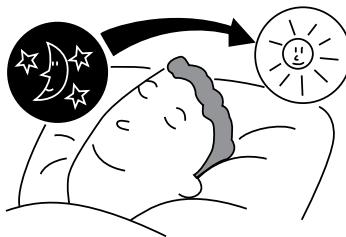
### Thận trọng

Không đóng phòng trong thời gian dài. Thỉnh thoảng, mở cửa chính và cửa sổ để cho phép không khí trong lành tràn vào phòng.



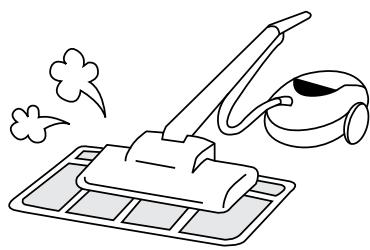
## Sử dụng hiệu quả bộ hẹn giờ

Vào ban đêm, vui lòng dùng "chế độ vận hành LỌC KHÍ KHI ĐI NGỦ hoặc hẹn giờ BẬT", cùng với thời gian tĩnh dậy vào buổi sáng. Việc này sẽ cho phép đạt được nhiệt độ phòng dễ ngủ dễ chịu. Vui lòng dùng hiệu quả bộ hẹn giờ.



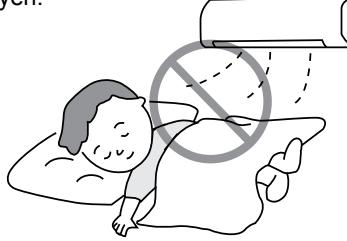
## Đừng quên vệ sinh bộ lọc trước

Bộ lọc khí bẩn sẽ giảm khói lượng không khí và hiệu suất làm mát. Để ngăn lãng phí năng lượng điện, vui lòng vệ sinh bộ lọc 2 tuần một lần.



## Vui lòng điều chỉnh nhiệt độ phù hợp cho em bé và trẻ em

Vui lòng chú ý đến nhiệt độ phòng và hướng dòng không khí khi vận hành thiết bị trong môi trường có em bé, trẻ em và người già gặp khó khăn khi di chuyển.

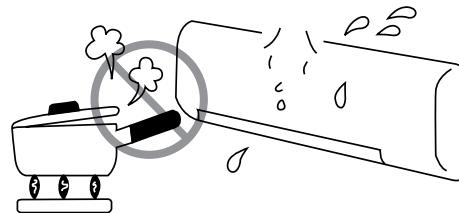


# THÔNG TIN DÀNH CHO NGƯỜI DÙNG

## Máy điều hòa không khí và nguồn nhiệt trong phòng

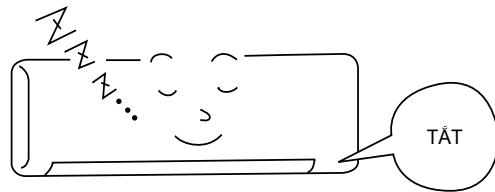
### **⚠ Thận trọng**

Nếu lượng nhiệt trong phòng ở trên khả năng làm mát của máy điều hòa không khí (ví dụ: nhiều người hơn vào phòng, sử dụng thiết bị tỏa nhiệt và vân vân) thì không thể đạt được nhiệt độ phòng đặt trước.



## Không vận hành trong thời gian dài

Khi không dùng khói trong nhà trong thời gian dài, vui lòng tắt nguồn từ nguồn điện chính. Nếu điện từ nguồn điện chính vẫn "BẬT", khói trong nhà vẫn tiêu thụ khoảng 1W trong mạch điện điều khiển hoạt động máy, ngay cả khi nó ở chế độ "TẮT".

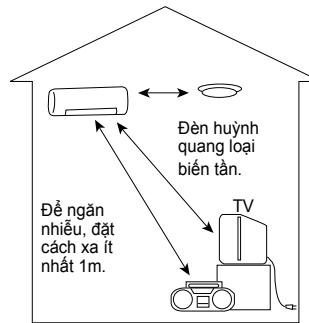


TIẾNG VIỆT

## Nhiều từ sản phẩm điện tử

### **⚠ Thận trọng**

Để tránh bị nhiễu ồn, vui lòng đặt khói trong nhà và bộ điều khiển từ xa cách xa sản phẩm điện tử ít nhất 1m.



# LẮP BỘ LỌC SẠCH KHÔNG KHÍ

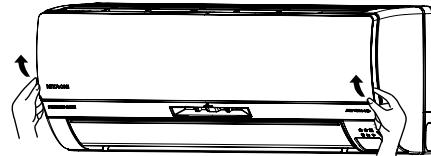
## ⚠ THẬN TRỌNG

Phải thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng khi đèn lọc bật sáng. Trước khi vệ sinh, dừng vận hành và tắt công tắc nguồn điện.

1

### Mở bảng mặt trước

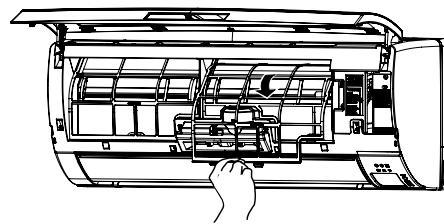
- Kéo bảng mặt trước lên bằng cách dùng cả hai tay để giữ ở cả hai mặt của bảng.



2

### Tháo bộ lọc trước

- Đẩy lên trên để thả các móc kẹp và kéo Bộ Lọc Trước ra.



3

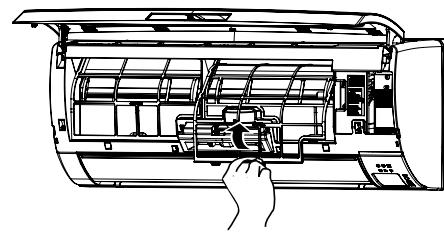
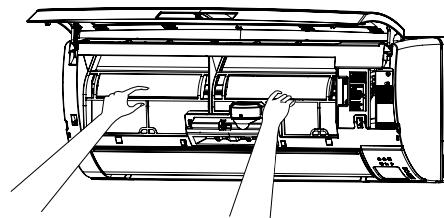
### Lắp bộ lọc sạch không khí

- Lắp bộ lọc sạch không khí vào khung bằng cách nhẹ nhàng ép lên cả hai mặt và thả ra sau khi lắp vào trong khung của Bộ Lọc Trước.

## ⚠ THẬN TRỌNG

Không bẻ cong bộ lọc sạch không khí vì có thể gây hỏng hóc cấu trúc của bộ lọc sạch không khí.

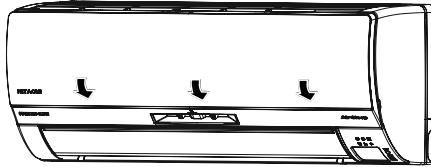
Vui lòng không ngửi mùi trực tiếp từ nguồn của bộ lọc.



4

### Lắp bộ lọc trước

- Lắp Bộ Lọc Trước bằng cách bảo đảm rằng bề mặt có ghi "MẶT TRƯỚC" nằm đối diện phía trước.
- Sau khi lắp Bộ Lọc Trước, đẩy bảng mặt trước ở ba phần mũi tên như mô tả trong hình và đóng lại.



## LƯU Ý

- Trong trường hợp tháo bộ lọc sạch không khí, vui lòng thực hiện theo các quy trình ở trên.
- Khả năng làm mát sẽ hơi yếu đi và tốc độ làm mát trở nên chậm hơn khi dùng bộ lọc sạch không khí. Vì thế, hãy đặt tốc độ quạt sang "CAO" khi dùng trong điều kiện này.
- Không được rửa bộ lọc sạch không khí trong máy giặt. Nên dùng máy hút bụi để vệ sinh bộ phận này. Bộ phận này có thể dùng trong thời gian 1 năm. Số hiệu chủng loại của bộ lọc sạch không khí này là <SPX-CFH22>. Vui lòng dùng số này để đặt hàng khi muốn thay mới.
- Không vận hành máy điều hòa không khí khi không lắp Bộ Lọc Trước. Bụi bẩn có thể xâm nhập máy điều hòa không khí và có thể xảy ra lỗi hỏng.

# BẢO DƯỠNG

## ⚠ THẬN TRỌNG

Phải thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng khi đèn lọc bật sáng. Trước khi vệ sinh, dừng vận hành và tắt công tắc nguồn điện.

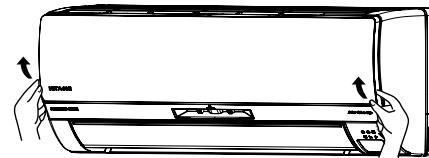
### 1. BỘ LỌC TRƯỚC

Vệ sinh Bộ Lọc Trước vì nó loại bỏ bụi bẩn bên trong phòng. Trong trường hợp Bộ Lọc Trước đầy bụi, dòng không khí sẽ giảm và khả năng làm mát sẽ giảm xuống. Hơn nữa, có thể gây tiếng ồn. Hãy bảo đảm làm vệ sinh Bộ Lọc Trước theo quy trình dưới đây.

#### QUY TRÌNH

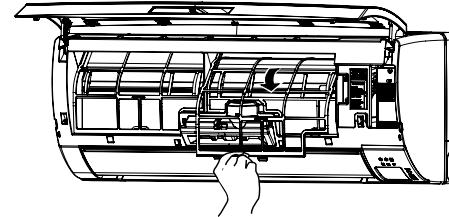
1

- Mở bảng mặt trước và tháo Bộ Lọc Trước
- Nhẹ nhàng nâng và tháo bộ lọc sạch không khí khỏi khung của bộ lọc sạch không khí.



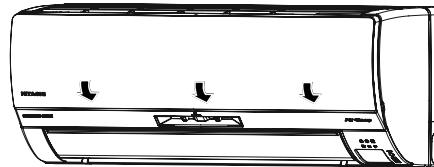
2

- Dùng máy hút bụi để hút sạch bụi bẩn trong Bộ Lọc Trước và bộ lọc làm sạch không khí. Nếu có quá nhiều bụi bẩn, hãy dùng nước đang chảy từ vòi để rửa Bộ Lọc Trước và nhẹ nhàng chải chất bẩn bằng bàn chải mềm bằng sợi tổng hợp Phoi khô Bộ Lọc Trước trong bóng râm.



3

- Lắp lại bộ lọc sạch không khí vào khung của bộ lọc. Đặt Bộ Lọc Trước với mặt trước đối diện có đánh dấu "MẶT TRƯỚC" và đẩy chúng theo rãnh về trạng thái ban đầu.
- Sau khi lắp Bộ Lọc Trước, đẩy bảng mặt trước ở ba phần mũi tên như mô tả trong hình và đóng lại.



#### LƯU Ý:

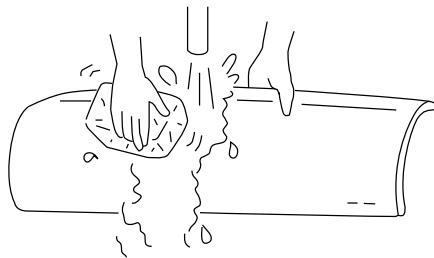
- Nên vệ sinh bộ lọc sạch không khí mỗi tháng một lần hoặc sớm hơn nếu thấy tải suất khá lớn. Khi dùng quá giới hạn thời gian, máy có thể không khử mùi được. Để thiết bị hoạt động tối ưu, nên thay 1 năm một lần, tùy theo yêu cầu sử dụng.

## ⚠ THẬN TRỌNG

- Không rửa bằng nước nóng 40°C trở lên. Bộ Lọc Trước có thể co rút lại.
- Khi rửa, nó rửa sạch hoàn toàn hơi ẩm đọng lại bên trong và phoi khô bộ phận này trong bóng râm; không đặt trực tiếp dưới ánh sáng mặt trời. Bộ Lọc Trước có thể co rút lại.
- Không dùng chất tẩy rửa để làm sạch Bộ Lọc Trước vì một số chất tẩy rửa có thể làm hỏng đặc tính tĩnh điện của Bộ Lọc Trước.

## 2. VỆ SINH BẢNG MẶT TRƯỚC

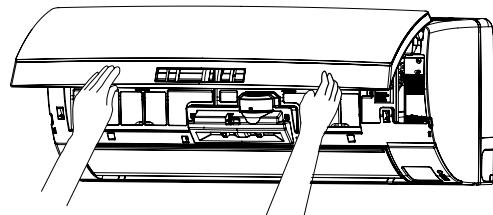
- Tháo bảng mặt trước và rửa sạch bằng nước sạch. Dùng miếng bọt biển mềm để lau rửa. Sau khi dùng chất tẩy rửa trung tính, hãy rửa thật kỹ bằng nước sạch.
- Khi không tháo bảng mặt trước, dùng miếng vải lau khô, mềm để lau sạch bảng. Lau kỹ bộ điều khiển từ xa bằng miếng vải lau khô, mềm.
- Lau khô hết nước. Nước còn bám trên bộ chỉ báo hay đầu thu nhận tín hiệu của khối trong nhà sẽ gây hỏng máy.



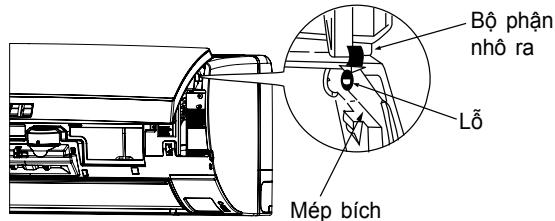
Phương pháp tháo bảng mặt trước.  
Dùng hai tay giữ chắc bảng mặt trước để tháo và lắp bảng.



Tháo bảng mặt trước



Lắp bảng mặt trước



- Khi dùng hai tay mở hoàn toàn bảng mặt trước, đẩy cánh tay phải vào bên trong để nhả nó ra và trong khi đóng nhẹ bảng mặt trước, kéo nó ra phía trước.

- Di chuyển bộ phận nhô ra của cánh tay trái và phải vào Mép Bích của khối và lắp chặt chúng vào các lỗ.

### **⚠ THẬN TRỌNG**

- Không bao giờ dùng nước nóng (trên 40°C), xăng, dầu, axit, chất pha loãng / dung môi hoặc bàn chải vì chúng sẽ gây hỏng bề mặt nhựa và lớp phủ bên trên.



**⚠ THẬN TRỌNG**

- Vui lòng sử dụng dây nối đất.
- Không đặt dây nối đất gần ống dẫn nước hoặc dẫn khí, cột thu lôi hay dây nối đất của điện thoại. Lắp đặt dây nối đất không đúng cách có thể gây ra sét điện.
- Bộ ngắt điện phải lắp đặt tùy theo vị trí gắn khối. Không có bộ ngắt điện sẽ gấp phải hiện tượng sét điện.

**LƯU Ý**

Nếu hỏng dây cung cấp nguồn, phải thay dây bằng dây đặc biệt, lấy từ trung tâm dịch vụ/bộ phận thiết bị được ủy quyền.

**⚠ THẬN TRỌNG**

Chỉ duy nhất nhân viên dịch vụ đạt chuẩn mới được phép thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng. Trước khi vệ sinh, dừng vận hành và tắt công tắc nguồn điện.

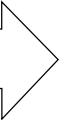
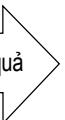
**KIỂM TRA ĐỊNH KỲ**

VUI LÒNG ĐỂ NHÂN VIÊN DỊCH VỤ ĐẠT CHUẨN KIỂM TRA CÁC MỤC SAU TRONG THỜI GIAN NỬA NĂM MỘT LẦN HOẶC HÀNG NĂM. XIN LIÊN HỆ ĐẠI LÝ BÁN HÀNG HOẶC CỬA HÀNG DỊCH VỤ.

1		Dây nối đất đã tháo ra hoặc có bị hỏng không?
2		Khung đỡ có bị rỉ sét nghiêm trọng không và khối ngoài trời có bị nghiêng hoặc đặt không vững chắc không?

# DỊCH VỤ HẬU MÃI VÀ BẢO HÀNH

## KHI YÊU CẦU DỊCH VỤ, KIỂM TRA CÁC MỤC SAU

TÌNH TRẠNG	KIỂM TRA CÁC MỤC SAU
<p>Khi thiết bị không vận hành</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>● Cầu chạy hoạt động tốt không?</li><li>● Điện áp cực cao hay cực thấp?</li><li>● Bộ ngắt điện "BẬT"?</li></ul>
<p>Khi thiết bị không làm mát hiệu quả</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>● Bộ lọc khí có sạch không?</li><li>● Ánh sáng mặt trời có chiếu trực tiếp vào khói ngoài trời không?</li><li>● Dòng lưu thông khí của khói ngoài trời có bị cản trở không?</li><li>● Cửa chính hoặc cửa sổ để mở không hay có bất kỳ nguồn tỏa nhiệt nào trong phòng không?</li><li>● Nhiệt độ đã đặt có phù hợp không?</li></ul>



**Lưu ý**

- Khi chạy im lặng hoặc dừng vận hành, các hiện tượng sau thỉnh thoảng có thể xảy ra, nhưng chúng không phải là hiện tượng bất thường khi vận hành.
  - (1) Tiếng ồn nhỏ do sự lưu thông môi chất làm lạnh trong chu trình làm lạnh.
  - (2) Tiếng cọ xát nhỏ do vỏ bọc quạt bị làm lạnh, rồi dần nóng lên khi dừng vận hành.
- Máy điều hòa không khí trong phòng có thể sẽ tỏa mùi do nhiều mùi khác nhau từ khói thuốc lá, đồ ăn thức uống, mỹ phẩm, vân vân bám vào. Vì vậy, phải vệ sinh bộ lọc không khí và bộ bay hơi đều đặn để giảm mùi.

- Vui lòng liên hệ ngay với đại lý bán hàng nếu máy điều hòa không khí vẫn không chạy bình thường sau khi thực hiện kiểm tra ở trên. Thông báo cho đại lý về kiểu sản phẩm của thiết bị, số hiệu sản xuất, ngày lắp đặt. Ngoài ra, vui lòng thông báo về lỗi hỏng.
- Nguồn cấp điện phải được cắm tại điện áp định mức; nếu không, thiết bị sẽ bị hỏng và có thể không hoạt động đạt năng suất chỉ định.

## Vui lòng lưu ý:

Khi bật thiết bị, đặc biệt khi ánh sáng phòng bị mờ, có thể xảy ra biến đổi độ sáng nhỏ. Việc này không có ảnh hưởng gì.

Phải chú ý đến các điều kiện của Công ty Điện lực tại địa phương.

## Lưu ý

- Tránh sử dụng máy điều hòa không khí để làm mát phòng khi nhiệt độ bên ngoài dưới 21°C (70°F). Nhiệt độ vận hành tối đa và tối thiểu khuyến cáo của mặt nóng và mặt lạnh nên ở mức như thông tin bên dưới:

		Tối thiểu	Tối đa
Trong nhà	Bóng đèn khô °C	21	32
	Bóng đèn ướt °C	15	23
Ngoài trời	Bóng đèn khô °C	21	43
	Bóng đèn ướt °C	15	26

GHI NHÓ

GHI NHÓ